

RÉSERVEZ avant le 31 jan.2016 et OBTENEZ un SURCLASSEMENT (sauf pour le Panama)



633 E. Dania Beach Blvd.
Dania Beach FL 33004
1.866.544.8402
info@go-2vacations.com
www.go-2vacations.com



MSC Divina
140,000 tonnes
3877 pax

AVANTAGES

Croisières en français > Transport au port GRATUIT > Enf-12 GRATUIT > 100\$ + 25\$ dépôt seulement

* Les prix indiqués sont, **À PARTIR DE** en U\$, + Taxes, sujets à changement sans préavis ou épuisement des inventaires.

Caraïbes Est

16 déc 2016

***349\$+**

Caraïbes Ouest

29 oct 2016

***439\$+**

Grand Sud Aruba

6 déc 2016

***769\$+**

Panama Classique

26 nov 2016

***769\$+**



leCourrier

DE FLORIDE

- N°29 - Janvier 2016 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

DECOUVRIR LE SUD DES EVERGLADES

LA PARTIE LA PLUS SAUVAGE DE FLORIDE

Pages 16-17

C'est la saison des ORANGES

Pages 18-19



Où les cueillir ?
Comment choisir
les meilleurs jus ?

De plus en plus d'entrepreneurs canadiens

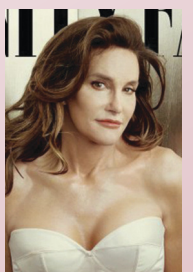
Avec par exemple Benoît Charron qui souhaite ouvrir une quinzaine de restaurants rapides en Floride



Pages 4 et 6

L'Amérique n'a plus de gender idéal

Les "transgenres" sont partout !



Page 8

Manifestations contre l'embourgeoisement de Little Haïti

Les habitants craignent la gentrification du quartier



Page 9

Le fils de l'ex-consule du Canada pourrait aller en camp de redressement



Retour sur cette triste affaire qui a endeuillé l'année 2015.

Page 12

Trump, Trump, Trump, Trump

L'année démarre comme la précédente s'est terminée... avec beaucoup de Trump



JOUEZ AU GOLF À PRIX RÉDUIT - Plus de 90 terrains dans le sud de la Floride!

ADHÉREZ GRATUITEMENT

CANAM GOLF.com

MIAMI
305-722-0851

PALM BEACH
305-722-0851

FT LAUDERDALE
305-722-0851

www.canamgolf.com
reservation@canamgolf.com

Editorial.

UN PEU DE CALME POUR L'ANNEE 2016 !

L'année 2015 aura été marquée par de nombreux bouleversements mondiaux : des tensions internationales graves, des attentats abominables et, ici aux Etats-Unis, des crises non-moins importantes, jalonnées par d'innombrables "mass shootings" ou encore les cris de colère des mouvements "Black Lives Matters", mais aussi ceux d'un autre "petit peuple" Républicain ET Démocrate qui souhaite, lui aussi, être considéré et profiter enfin de l'embellie économique. Au milieu du marasme de 2015, les reprises de discussions avec les ennemis d'hier, que ce soit Cuba ou l'Iran, ont permis de sauver des flammes cette année peu agréable pour la communauté internationale. La concertation mondiale sur le climat COP21 a également démontré qu'une union des volontés était possible pour le meilleur. La concertation est la base de toute paix, qu'elle soit internationale ou sociale.

Bien sûr, il faut aussi tenter de se défaire du "politiquement correct" qui commence à ennuyer sévèrement un grand nombre d'entre nous, surtout les jeunes qui font des allergies à la langue de bois. Il est bien de rappeler les politiciens à leurs devoirs, mais il n'est néanmoins pas souhaitable de sacrifier aux excès inverses, à une autre forme de simplification politique toute aussi outrancière, telle qu'on l'entend depuis un moment aux Etats-Unis. Mais le politiquement correct, comme le populisme, ne naissent pas de rien. Ils sont à notre image. Ils sont faits pour nous parler. Ils se mettent à notre niveau intellectuel. Il est donc de notre devoir de continuer à apprendre, à penser, à se cultiver, à parfaire nos solidarités. Et à démontrer à certains élus ou candidats que nous souhaitons qu'on nous parle en adultes. Pas avec des slogans ou des images. C'est tout le souhait que je forme pour cette année électorale aux Etats-Unis ! Ce serait bon pour nous - qui sommes pour la plupart des citoyens étrangers - et qui avons besoin que nos hôtes soient le moins énervés possibles !

Au nom de l'équipe du *Courrier de Floride*, je souhaite à nos lecteurs, à nos annonceurs, aux fonctionnaires des consulats, aux associations et aux entreprises : **tous nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année !!**



Gwendal Gauthier
Directeur du Courrier de Floride

Ont participé à ce numéro : Anne-Josée Beland, Me David S. Willig, Jacques Cimetier, Merci à Emma.

leCourrier

DE FLORIDE

Mensuel francophone gratuit

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :
Gwendal Gauthier

tous contacts ici :

redac.courrierdefloride@gmail.com Tél : 561-325-9498

<http://courrierdefloride.com>

ABONNEZ-VOUS, (OU VOTRE ENTREPRISE) !!!

- | | |
|---|--|
| ☐ 1an : 12 numéros : 40\$ | ☐ Abonn. de soutien : 250\$ |
| ☐ 5 exemplaires (par envoi) : 70\$ | ☐ 10 exemplaires : 100\$ |
| ☐ 15 exemplaires : 110\$ | ☐ 20 exemplaires : 115\$ |

Nom : _____ Prénom : _____
 Entreprise (optionnel) : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____ Zip : _____

CHÈQUES À L'ORDRE DE : "FRENCHING LLC"
P.O BOX 169 POMPANO BEACH, FL 33061

Valorisez votre entreprise !

Le Courrier de Floride est aussi bien disponible sur internet qu'imprimé et mis à disposition dans tous les commerces et associations francophones de Floride. Une pub dans Le Courrier, et ce sont des dizaines de milliers de francophones qui sont touchés (au cœur !). Et nos pubs sont à partir de 90\$!

POUR LA PUBLICITE CONTACTEZ :

Miami-Dade : 561-325-9498

Autres villes de Floride : Diane Ledoux - 954 598 5075

MAISON-BLANCHE 2016 : "I'LL TELL YOU WHAT !"

Même dans notre propre sondage sur les préférences des expatriés aux Etats-Unis, Donald Trump est en tête des choix "Républicains" ! C'est dire le phénomène et sa longévité ! Certes, les dés ne sont pas jetés, et The Donald est régulièrement donné battu sur les premiers Etats américains appelés à voter. Néanmoins au niveau national, Trump continue de survoler les sondages. Comment n'en serait-il pas autrement, puisqu'on entend parler que de lui. Jeb Bush, totalement inaudible, a au moins le mérite de la constance et de ne pas être tombé dans la surenchère. "La Maison-Blanche n'a pas besoin de quelqu'un qui fait des analyses politiques en deux phrases", a-t-il jeté à Trump. Et pourtant, on dirait que c'est ce que souhaitent entendre les électeurs des Etats-Unis.

On l'a déjà dit à maintes reprises : l'émergence de Trump dans le débat est un soulagement pour tous ceux, nombreux, qui en avaient ras-le-bol du politiquement correct. Ils sont servis. Néanmoins, Donald Trump est-il vraiment le "though guy", le type

à poigne qu'il prétend être ? Au niveau de ses entreprises, c'est certain. En politique, en revanche, c'est très contesté. Il assure décrire les choses "telles quelles sont", de manière abrupte, mais il y a derrière Trump une grande machine de communication. Chacune de ses sorties fait mouche. Il y eut un équivalent en France avec Jean-Marie Le Pen qui commettait dans les années 1980 ce que les commentateurs appelaient des "dérapages". A l'époque, ses sorties lui rapportaient gros en visibilité et en nombre de votes. Tout le monde en débattait. Mais Trump, lui, n'entretient pas le débat sur ses propres écarts verbaux. Il laisse parler les autres. Il passe à autre chose. Quand il appelle à "bombarder les familles des terroristes" (c'est à dire à commettre un crime de guerre) il laisse les autres en débattre. Il provoque, il engrange les intentions de vote, et il passe à autre chose. Un candidat inaudible comme Jeb Bush a dépensé des dizaines de millions de dollars pour se faire entendre en spots télé. The Donald n'a pour sa part



The Donald

(Photo: Michael Vadon - CC BY-SA 2.0)

investi que 200 000\$! En synthèse, Trump réussit là où il a échoué la dernière fois : à se rendre audible et à rendre les autres invisibles, y compris les Démocrates. Depuis l'émergence du Tea Party, il y a aux Etats-Unis d'une part les politiciens qui ne mobilisent pas, et de l'autre il y a ceux qui provoquent, et font ainsi venir les électeurs à l'isoloir. Ca ne veut pas dire que les provocateurs sont plus populaires que les autres, mais en tout cas ils passionnent beaucoup plus. Pour le cas de Trump, le Parti Républicain a bien pensé à l'exclure (mais c'est impossible) et

certain médias aussi, comme le Huffington Post qui l'avait relégué depuis juillet à la rubrique "Entertainment". Mais le mois dernier le site d'information a bien été obligé de remettre Donald dans la rubrique politique. Désormais, ici, il faut compter avec celui qui commence ses meetings et nombre de ses interventions par un franc "I'll tell you what" !

En décembre les débats des deux camps ont de nouveau porté essentiellement sur la sécurité intérieure et extérieure, en lien avec le terrorisme. Les analyses n'ont pas été plus poussées que le mois précédent : c'est un peu "Star Wars contre l'Etat Islamique", avec d'un côté le Bien et de l'autre le Mal. George W. Bush avait la même analyse, mais il avait fait intervenir les jedis. Aujourd'hui, les attaques de vaisseaux sont désormais préférées. Pas grand chose d'autre, malheureusement, dans les débats !

Notre sondage sur les intentions de vote des expatriés : <http://courrierdefloride.com/2015/12/16/sondage-expatries-aux-usa-vous-voterez-pour-quel-president-americain/>

L'avortement, enjeu majeur de l'élection

L'un des aspects stratégiques les plus importants pour les partis politiques lors d'une campagne électorale, c'est de maîtriser le "terrain" de l'élection. Pour celle de 2004 par exemple, George W. Bush avait entraîné John Kerry sur les thèmes de la guerre contre le terrorisme et de la morale (dont l'avortement), et le candidat Démocrate n'avait pas su rendre populaires ses thèmes de prédilection auprès des médias et du grand public.

S'il est impossible pour un candidat Républicain de ne pas avoir une position ferme, ostentatoire, et hostile à l'avortement, sans risquer de perdre la base de l'électorat, en 2016, ce sont néanmoins des événements indépendants des candidats qui amènent l'avortement au centre des débats. Un jeune homme de 26 ans, David Daleiden, n'y est

d'ailleurs pas pour rien. Circonspect sur l'organisation du Planning Familial (association qui gère les avortements et contribue aux recherches scientifiques dans ce domaine), Daleiden a décidé d'infiltrer l'organisation afin de filmer en caméra cachée ses responsables. La préparation de cette opération a pris deux ans et demi à David Daleiden, notamment afin de se créer une fausse identité et activité : une oeuvre de charité "pour la biomedecine" dénommée "le Centre pour le Progrès Médical". Le résultat de son enquête à subjugué l'Amérique, au point où on en oublierait presque l'incroyable organisation "undercover" qu'il a mis au point. Néanmoins, le résultat montre des responsables du Planning Familial discuter du remboursement de dons d'organes et de tissus provenant



La Marche pour la Vie à Washington en 2004

Crédit : Msci - License GNU

d'embryons avortés. Le résultat a été immédiat : une nausée profonde des américains... et des exigences des Républicains. Le blocage du budget fédéral par le Congrès au début de l'hiver venait de là : les Républicains exigeaient du président Obama qu'il cesse de financer le Planning Familial avec des fonds publics. Autre conséquence, le 27 novembre un militant pro-vie a attaqué un centre du Planning Familial de Colorado Springs, et tué 3 personnes dont un policier. Il aurait dit après son arrestation : "Plus jamais de bébés démembrés". Les "pro-vie" ont aussi bien condamné cet acte que les "pro-choix" et même le président Obama qui s'est exclamé "Enough is enough !" (à propos des meurtres de masse). Mais pour le coup ces meurtres ont donné l'occasion aux associations "pro-choix" de contrattaquer afin de défendre le Planning Familial.

Le mois de janvier est dans plusieurs capitales du monde le moment des "Marches pour la vie" (notamment Washington et

Paris), et elles seront aux USA l'occasion de démontrer leurs forces pour les opposants à l'avortement.

Mais un autre événement devrait également placer cet enjeu aux centres des débats : pour la première fois depuis 20 ans, la Cour Suprême des Etats-Unis a accepté de juger cette année un dossier très important sur le sujet. Il concerne une loi de l'Etat du Texas que ses opposants jugent anticonstitutionnelle. La loi HB2 date de 2013, et elle oblige les centres d'avortement à remplir un nombre de critères assez contraignants : de 41 centres avant la loi, il n'en reste plus que 18 aujourd'hui, et d'autres ont prévu de fermer si la loi était jugée constitutionnelle. L'Etat du Texas est accusé par ses opposants de contourner la loi fédérale (l'obligeant à laisser réaliser les avortements) en en rendant la pratique quasi-impossible.

Ces différents points vont donc rendre incontournable de nombreux débats sur le sujet durant la campagne présidentielle.



P. TRISTAN BOURGOIGNIE
ATTORNEYS

Votre avocat en Floride!

IMMIGRATION
INVESTISSEMENTS
IMMOBILIER
AFFAIRES

Tristan Bourgoignie, P.A.



Biltmore Hotel Exec. Office Center
1200 Anastasia Ave., Suite 410
Coral Gables, FL 33134
Tel: (305) 200-0350
Email: ptb@miami-droit.com

www.miami-droit.com

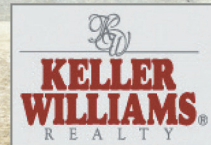
PERFORMANCE = DYNAMISME = EFFICACITÉ

De Port St. Lucie à Hallandale Beach



Micheline & Sabrina Diotte
561.853.4040
ou **772.678.8668**
MichelineinFlorida@yahoo.com

Tous vos besoins
immobiliers ...
sous un
même
toit!



Nicole Bouchard
954.647.5386
Nicole@NicoleSouthFLALiving.com

Une équipe incomparable pour la Belle Vie en Floride!

NE CHERCHEZ PLUS! APPELEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI!



LA POUTINE
RÉ-INVENTÉE
À PARTIR DE
4\$

Franchisés **RECHERCHÉS** en **FLORIDE** et aux États-Unis **PLANETEPOUTINE.COM**



**PLANÈTE
POUTINE**
— ET CIE —

20 FRANCHISES AU QUÉBEC ET AU NOUVEAU-BRUNSWICK!

CONTACT : **MAXIME COUSINEAU**, Vice-président au développement
514.451.8815 | MCOUSINEAU@PLANETEPOUTINE.COM

Floride : La présence économique canadienne se porte bien

Le consulat du Canada a produit une étude fort instructive sur l'impact économique canadien en Floride. Et le moins qu'on puisse dire, c'est que la relation est au beau fixe, aussi beau que ce soleil d'hiver au dessus de nos têtes !

TOUJOURS PLUS DE SNOWBIRDS

Certes, le "boom" des Snowbirds canadiens (passés de 3,7 à plus de 4 millions de têtes entre 2013 et 2014) est l'élément le plus visible de cette progression, mais c'est loin d'être la seule. Commençons néanmoins par cet aspect touristique : les séjours des Canadiens étant généralement plus longs que ceux des autres ressortissants étrangers (du Brésil, Vénézuéla, Europe), les Canadiens sont donc les étrangers à passer, de très loin, le plus grand nombre de nuitées dans le Sunshine State. L'impact économique de cette présence est à l'avenant : 40% de l'argent dépensés par les touristes étrangers en Floride l'est par les Canadiens qui ont généralement beaucoup de temps pour le loisir. En plus des frais de location ou des taxes foncières,



statistiques aéroportuaires dénotent une très grande présence canadienne transitant par l'aéroport d'Orlando, puisque 29% des Canadiens prenant l'avion atterrissent là-bas, et seulement 25% à Fort Lauderdale (chiffres de 2012). Mais, comme chacun le sait, les francophones sont plus frileux et préfèrent gagner des degrés supplémentaires à Broward ou Palm Beach. Mais la présence des francophones est elle aussi plus diffuse qu'auparavant, avec des petites concentrations sur le sud-ouest, notamment à Naples ou dans la baie de Tampa. on apprend dans cette enquête que 85% des canadiens font du shopping, et 54% des visites touristiques. Ils sont 46% à venir visiter de la famille et/ou des amis. 35% en profitent pour fréquenter les parcs à thèmes (d'où la forte pré-

Beach et 5% pour Miami. En 2014, ces Canadiens payaient en moyenne 2371\$ par an en taxes foncières, ce qui est beaucoup plus que la moyenne floridienne (1773\$).

BONNE SANTE AU NIVEAU DES ECHANGES

Avant la chute du Huard, les importations depuis le Canada augmentaient de 5% par an jusqu'en 2013, et le dollar fort devrait renforcer les importations. La balance commerciale était déjà positive de 300M\$ en faveur des exportations canadiennes il y a deux ans. Le Canada est néanmoins toujours la 2ème zone d'exportation pour la Floride, derrière le Brésil et devant la Suisse.

En 2013 toujours, 142M\$ d'exportations canadiennes étaient des avions ou des pièces détachées d'avions. D'un autre côté, le Canada était le principal importateur étranger (24%) de l'importante agriculture floridienne (avec le agrumes en tête, et les délicieux jus d'oranges) (mais le Canada exporte aussi beaucoup de produits agricoles ici).

En synthèse il paraît évident que tant la Floride que le Canada ont été économiquement bénéficiaires des traités libéralisant les échanges de marchandises entre les deux pays, même si les échanges d'oranges ou de fromage en grain devraient rester à sens unique ! Mais il n'y a pas que les marchandises : dans le domaine des services aussi ça augmente, avec de nombreuses sociétés canadiennes, et évidemment (pour les plus connues), TD Bank, Bombardier, Colliers ou Stantec. En tout ce sont plus de 210 entreprises différentes qui auraient un siège en Floride (sans compter les succursales). Logiquement, le plus grand nombre est dans la région de Miami, puis en Floride Centrale.

Pour terminer cette étude, il paraît donc évident que des années après la récession, le Canada demeure le principal partenaire étranger de la Floride, et que ça ne devrait pas s'arrêter en si bon chemin !

La Cop21 débattue à Miami

Sitôt terminée les importantes négociations internationales de Paris qui ont vu se mettre d'accord près de 200 pays afin de faire reculer le réchauffement climatique, le consulat de France à Miami et le Board of Global Ties de cette ville se sont retrouvés afin de "débriefer" la réunion de Paris en public. Miami et la Floride sont en premier chef concernés par les conséquences du réchauffement climatique, et évidemment par la montée des océans, vu que les inondations se multiplient dans le sud de l'Etat, notamment à Miami Beach, Fort Lauderdale, ou dans les îles Keys. La réunion s'est tenue en présence du consul général Philippe Létriliart, avec des personnalités comme Jim Murray, le Dr. Larry Frolich, ou encore le Dr. Harold Wanless. Le futur des énergies solaires a été évoqué par Teddy Lhoutelier (de l'UM - University Miami).

www.globaltiesmiami.org

JPC Rénovation

LICENCIÉ & ASSURÉ



Jean-Pierre Groulx
450.846.3470

Carlos Azurmendi
915.443.6948

- Service rapide et abordable
- Estimation gratuite
- Concept nouvelle cuisine
- Service de gestion et d'entretien



Desjardins Bank continue d'innover

Le mercredi 2 décembre, la Desjardins Bank inaugurerait officiellement sa succursale de Boynton Beach. Il s'agit d'un événement important car c'est un service en français qui naît dans le comté de Palm Beach où de plus en plus de francophones résident désormais.

Ils peuvent ainsi avoir un peu plus de proximité avec leur banque créée en Floride en 1992 (et déjà présente à Hallandale, Lauderhill et Pompano Beach). (voir aussi les photos de l'inauguration en bas de cette page).

Et, justement, la proximité avec les clients est un "plus" que la Desjardins apportera dorénavant ailleurs en Floride, grâce à sa toute nouvelle "vitrine mobile". Vous serez averti de son passage dans votre ville par vos journaux préférés, mais vous pouvez aussi demander à la Desjardins Bank de venir dans votre communauté, si vous avez un emplacement suffisant pour l'accueillir (24'X16') à l'adresse courriel suivante : services@desjardinsbank.com. Cette "vitrine mobile" permettra :

De donner des conseils afin de transiger facilement aux États-Unis

De faire la publicité et d'expli-



Le président Daniel Veilleux bien entouré durant l'inauguration de la Desjardins de Boynton Beach.



quer les produits et services de la Desjardins Bank

De remplir les formulaires d'ouverture d'un compte en banque pour les nouveaux clients

De répondre aux questions des membres et non-membres de Desjardins

Et une animation sera réalisée à chaque passage de la vitrine mobile, sous forme de tirage de participation.

Une fois inscrits, les nouveaux

clients pourront effectuer leurs opérations en ligne, retirer de l'argent avec leur carte de crédit, et ce sans frais dans les 1000 magasins Publix de Floride, ou bien dans les succursales de la Desjardins Bank.

Ainsi, année après année, la Desjardins Bank se développe et accompagne ses membres en Floride !

www.desjardinsbank.com

Baisse du nombre de Canadiens aux USA en 2015

Conséquence de l'effondrement du Huard face au dollar, les visites globales de Canadiens aux USA sont en baisse. Les prévisions pour l'année 2015 (qui n'était pas encore terminée quand les statistiques sont tombées) tablaient sur -8% de visiteurs Canadiens aux Etats-Unis, et même encore -1% pour 2016. Par comparaison, le tourisme global aux US était en hausse de 0,5% en 2015 et est prévu d'augmenter de 2,5% en 2016. La chute est nettement moins sensible en Floride où sur les 3 premiers trimestres de l'année 2015 elle n'était que de -1,4%, trop peu pour contrebalancer la forte augmentation de l'année précédente. A priori beaucoup de Canadiens ont surtout réduits leurs week-ends de magasinage (en France on dit "shopping") aux Etats-Unis et leurs séjours à Disneyworld. Au niveau des Snowbirds, il se pourrait que certains aient un peu réduits la durée de leur séjour à un bout ou à l'autre de la saison.

ce sont 62\$ par jour que chaque Canadien dépense en Floride. Et, évidemment, un bon nombre d'entre eux est un jour tenté d'acheter un logement pour y vivre la moitié de l'année (mais nous viendrons après à cet aspect immobilier).

Mais qui sont donc ces "Québécois" (comme disent les Américains) ? Ils sont de l'Ontario pour 57% d'entre eux. Seuls 25% sont du Québec, ce qui est déjà pas mal vu que ce sont ainsi plus d'1 million de ressortissants francophones qui viennent chaque année. Les autres provinces sont moins représentées : de l'Alberta ils sont 4%, et de Colombie Britannique : 3%. Les

sence à Orlando), et 20% pratiquent le golf.

EN TÊTE DANS L'IMMOBILIER

Sur l'ensemble des acquisitions immobilières en Floride par les étrangers, en 2013, 30% étaient canadiennes, suivies par les Vénézuéliens loin derrière avec seulement 8% du volume d'investissement. Pour l'immobilier résidentiel, c'est la région de Naples qui a le plus la côte avec les Canadiens (sans distinction linguistique) : 13% des acheteurs l'ont choisie en 2013, contre 12% pour celles de Fort Myers ou d'Orlando, 10% pour Sarasota et 8% pour Fort Lauderdale et Tampa, 6% pour Palm



Comptabilité & Fiscalité pour les français d'Amérique

Services de gestion comptable et d'optimisation fiscale pour les particuliers et les entreprises s'installant ou déjà implantés aux États-Unis, au Brésil et en Argentine.

Services fiscaux et comptables

Déclarations fiscales

Conventions fiscales internationales

Sociétés et individuels

Miami

Tel: 305 579-0220 / Fax: 305 468-3956

ACCOMPAGNEMENT
SUR MESURE
POUR TOUTES
VOS DÉMARCHES
FISCALES

NEW YORK
MIAMI
SAN FRANCISCO
ATLANTA
LOS ANGELES
PARIS
SÃO PAULO
RIO DE JANEIRO
BUENOS AIRES



Jade Associates



LABOXTV vous propose les
meilleures chaînes de télévision
française et québécoise HD en direct,
chaînes privées incluses

\$29/Mois



**Accédez aux meilleures chaînes de télévision
québécoise pour seulement \$29 /Mois**

Avec LABOXTV, vous pouvez
visionner gratuitement les
vidéos ON DEMAND et
accéder dans votre langue
aux derniers films et séries du
moment.

Coupez le cordon avec votre
provider TV et visualisez
LABOXTV sur tous vos écrans
mobiles et tablettes de
n'importe quel endroit.

Inscrivez-vous sur notre
site et profitez de nos
15 jours d'essai GRATUITS



Le meilleur service qualité / prix, c'est avec LABOXTV

www.laboxtv.tv ou appelez le (450) 800 3993



La véritable escapade tropicale !

11 spectacles par jour | Fontaine interactive | Sentiers ombragés



(561) 547-WILD (9453)
www.palmbeachzoo.org
Ouvert 9am-5pm
I-95, sortie 68



ORCHID
Management Solutions

www.OrchidMgmt.net
info@OrchidMgmt.net

BOUTIQUE DE SERVICES POUR CONSEILS D'ADMINISTRATION & GESTIONNAIRES IMMOBILIERS

- Gestion de propriétés pour associations (temps partiel ou temps plein)
- Un service professionnel et intègre
- Tenue des livres & services de comptabilité avec rapports financiers
- Autres services « à la carte »
- Professionnels d'expérience licenciés de l'État de la Floride (LCAM)

954 943.9900

UN SERVICE QUI RÉPOND À VOS BESOINS DE GESTION IMMÉDIATS

- Service pour propriétés commerciales
- Administration générale des opérations
- Supervision des travaux d'entretien ou de rénovation
- Obtention de permis de construction

En Floride depuis 1965

954 482.2399

MAISON À VENDRE.
Au sein d'une communauté francophone, sécuritaire, à Hollywood. Située à 15 minutes de l'aéroport & près de tout. 954.482.2399

Emergency Property Management Services

www.OrchidEPMS.com
info@OrchidEPMS.com

MAGAZINE

Planète Poutine prévoit des franchises partout en Floride dès cette année

Benoît Charron, patron de la chaîne, pense pouvoir en ouvrir un bon nombre dès cette année 2016.

Rien n'arrête Benoît Charron ! A 33 ans, ce jeune entrepreneur originaire de Montréal est déjà à la tête d'un petit empire au Québec. Il a commencé dans l'immobilier, la construction, et c'est en se spécialisant dans le commercial que le succès lui a souri. "Nous avons vendu beaucoup de restaurants, dont certaines enseignes de fast food bien connues, et c'est comme ça que je me suis approché du domaine de la restauration. Le développement des produits américains c'est bien... mais j'ai pensé qu'on pouvait faire plus avec des produits québécois, y compris dans la restauration rapide, comme Planète Poutine. Le concept était novateur : faire quelque chose de totalement nouveau sur la base de nos produits à nous. J'ai craqué et j'ai racheté la marque afin de la développer beaucoup plus encore". Planète Poutine existe depuis 2013 seulement, et la chaîne arrive déjà à 33 succursales aujourd'hui au Canada ! "Et notre objectif c'est d'arriver à 45 là-bas, sans compter celles qu'on ouvrira aux États-Unis", assure Benoît depuis sa résidence de Fort Lauderdale. Car, la Floride, il connaît bien. Non seulement il y réside souvent, mais il a également investi beaucoup en immobilier dans la capitale du comté de Broward. Chacun aura pu constater les intentions floridiennes de Planète Poutine à l'automne quand de grandes pages de publicités pour les futures franchises sont apparues dans les journaux. Le projet va-t-il se concrétiser ? Ca paraît



Benoît Charron à Fort Lauderdale en décembre.

certain aujourd'hui : le mot "poutine" va bientôt être connu des derniers américains qui pensent qu'il ne s'agit QUE d'un président russe ! "Nous avons déjà cinq ou six déclarations d'intentions de la part d'Investisseurs, et en 2016 nous sommes certains de pouvoir ouvrir plusieurs Planète Poutine, certainement en premier lieu à Palm Beach, Hollywood et Fort Lauderdale, mais en tout il devrait y en avoir une quinzaine un peu partout dans le Sunshine State, toujours sur des emplacements de qualité. Nous devons encore tout finaliser, notamment au niveau légal. Nous embauchons actuellement deux directeurs de développement qui vont venir s'occuper uniquement de la Floride." Alors, certes, ce n'est pas pour rien que le sud de la Floride est surnommé "le Petit Québec", mais tout de même, faire de la restauration rapide à grande échelle au pays du burger, c'est un sacré pari de la part de Benoît Charron ! "Nous misons sur la qualité de nos produits. Le succès de Planète Poutine ce n'est pas

de faire des recettes à l'ancienne, mais c'est tout un concept novateur, tant au niveau des produits que du service ou de la décoration. Quand vous regardez les critiques sur internet, vous voyez que les gens n'apprécient pas que la cuisine. Mais ça reste notre atout n°1 : nous avons ajouté et ajusté des produits un peu plus luxe aux plats traditionnels. "PP" fait aussi du burger, du hot dog ou du pogo, mais de manière moderne, avec notre touche à nous, et à base d'aliments de qualité. Les gens n'apprécient plus de se retrouver avec des plats trop riches en calories à base de sauces en poudre ou de mauvais fromages. Chez nous la sauce est à base de tomate et... et il ne faut pas que je vous en dise plus, c'est le secret de notre succès !!!" Planète Poutine vise de facto une clientèle jeune et familiale qu'elle développera d'ailleurs autour de projets complémentaires. "Oui, ça ce n'est pas un secret", confie Benoît, "nous comptons ouvrir d'autres chaînes tant au Canada qu'aux États-Unis : Planète Tao pour les cuisines asiatiques, Planète Iceberg pour les crèmes glacées, Planète Pizza, Planète Laitue etc..." Reste à tenter de connaître le secret de Benoît Charron pour avoir ce succès fulgurant et toutes ces idées de développement international ?! "Pas de secret non plus pour ça. La chance est venue de la volonté, de la persévérance, d'un grand investissement personnel. Aujourd'hui nous pouvons nous amuser beaucoup plus dans notre structuration et notre créativité !" **CONTACT POUR LES FRANCHISES : Maxime Cousineau (VP) : mcousineau@planete-poutine.com - 514 451 8815**

UN SERVICE TOUJOURS MIEUX ADAPTÉ POUR MADELEINE

Beaudry

JEUNE DE CŒUR

TOUTES VOS TRANSACTIONS POSSIBLES OÙ QUE VOUS SOYEZ !

- Maintenant quatre succursales dans le sud de la Floride
- Accès et dépôt de chèque par mobile sans frais*
- Retraits sans frais dans tous les guichets automatiques « Presto! » des supermarchés Publix
- Visites dans les communautés de la Floride avec la Vitrine Mobile Desjardins Bank

954 454-1001 ou 1 800 454-5058
desjardinsbank.com

Desjardins Bank

* Pour les chèques tirés d'une institution américaine, jusqu'à concurrence de 2 500 \$US/jour.

Member FDIC

TRANSPORT - LOGISTIQUE - DOUANE

LE BUSINESS AVEC LES USA C'EST SI FACILE !

Chez SIFA, notre premier souhait est de vous rendre le business avec les USA le plus facile possible. Les entrepôts de nos filiales de Miami et de Los Angeles sont idéalement situés pour vous permettre de servir le marché US depuis la France / Europe ou depuis l'Asie.

Vos départs de marchandises sont pris en charge depuis nos entrepôts du Havre, Rouen, Nantes, Fos et Île-de-France, ainsi que depuis Singapour, où notre filiale dans le plus grand port du monde vous servira de point d'appui.

SIFA FRANCE

Fanny : + 33(1) 69 59 89 89
Mail : sifa@sifatransit.com

SIFA USA

Carroll : +1 (786) 347 8987
Mail : sifa-miami@sifa-usa.com

www.sifatransit.com

EN BREF

USA/CUBA : REPRISE
DES RELATIONS POSTALES !

Ca faisait 52 ans qu'il n'y avait plus de relations postales entre les deux pays, et bien dans les semaines qui viennent elles vont être rétablies ! mettons sous presse.

DÉCÈS DE L'EX-CONSUL
DE FRANCE DENIS PIETTON

Consul général de France à Miami entre 1992 et 1994, Denis Pietton est décédé "d'une maladie foudroyante" début décembre. Il venait de prendre en juillet dernier la tête de l'Institut Français, après avoir été directeur de cabinet de Laurent Fabius, ou encore ambassadeur au Liban. Sa carrière de diplomate l'avait amené à faire le tour du monde. "Le Quai d'Orsay perd l'un de ses grands diplomates, dont j'ai pu apprécier le talent lorsqu'il est devenu mon directeur de cabinet en mai 2012", a déclaré M. Fabius. Le consulat de France à Miami a précisé qu'il était possible d'envoyer des condoléances à cette adresse email : assistant-cg.miami-fslt@diplomatie.gouv.fr.

LE NOM DE DOMAINE
.MIAMI A ÉTÉ LANCÉ

Depuis cet automne, il vous est possible d'acquiescer un nom de domaine .Miami pour vos sites internet. La Magic City devient ainsi la troisième ville américaine à avoir le sien, après .vegas et .nyc. Ca crée un peu de diversité dans le paysage internet, et peut vous permettre ainsi de valoriser l'implantation des sociétés en Floride de manière plus originale qu'avec un simple ".com".

L'UNION EUROPEENNE COM-
MENCE A INQUIETER AUX US

Les néo-conservateurs américains ont toujours défendu l'Union Européenne en tant qu'allié des Etats-Unis et partenaire économique de premier ordre. Alors, quand ils annoncent la chute de l'Union dans un dossier de leur revue The Weekly Standard (du 28 décembre), ce changement dans leur analyse est impossible à ignorer. Après avoir longuement passé en revue les problèmes de l'UE, le dossier conclut ainsi : "Est-ce que l'Union Européenne peut se sauver elle-même ? Probablement pas, mais elle peut faire beaucoup pour adoucir sa chute, et même se remettre sur pieds. L'idée d'une Europe "à deux vitesses" - où les Etats fondateurs procéderaient à leur unification, et les derniers arrivés les rejoindraient quand ils seraient prêts - a toujours été une abomination pour Bruxelles, mais ça pourrait représenter le meilleur espoir pour l'UE de garder ses membres." A l'heure où le traité transatlantique (TTIP-TAFTA) libéralisant les échanges entre les deux continents se fait très largement attendre, ce genre d'analyse n'est pas forcément pour simplifier et accélérer les choses. D'autant que le Weekly Standard assure que la CIA aurait de longue date la même analyse sur "l'état" de l'Union Européenne.

A noter que dans ses prédictions pour 2016, le numéro du 28 décembre de Time parle aussi de "l'affaiblissement" de l'Union et de la détérioration de ses relations avec les USA.

www.weeklystandard.com/coming-apart/article/2000269

BLUE ORIGIN FAIT ATTERRIR
SA PREMIÈRE FUSÉE

Le Courier avait déjà parlé de la course à l'espace par les sociétés privées et des nouvelles technologies qui vont avec. Après plusieurs échecs, la firme BlueOrigin a enfin réussi fin novembre à faire atterrir à Cap Canaveral une fusée après un voyage orbital. Plus besoin de parachute pour faire revenir une fusée : la science-fiction devient ainsi de plus en plus la réalité avec des engins immédiatement réutilisables !

Un projet à
1 milliard
près de la
Miami River

Des investisseurs ont demandé à la Miami Commission l'autorisation de construire un complexe d'1 milliard de dollars avec des tours et restaurants, mais aussi bureaux et magasins le long d'une promenade sur la Miami River.

Plus de 1600 condos et appartements seraient ainsi créés juste à l'ouest de l'I95, en plein centre ville, avec 330 chambres d'hôtels, et de multiples espaces ouverts sur la rivière et sur la ville.

MCS Croisières s'offre sa
propre île des Bahamas !

Un accord vient d'être signé entre MSC Croisières et le gouvernement des Bahamas afin que la célèbre compagnie de croisières puisse exploiter et aménager sa propre île des Bahamas. Ca commencera en 2017, et l'entente est signée pour une durée de... 100 ans !

Cette île déserte qui servait autrefois de sablière fait 38,5 hectares et elle a été rebaptisée « Ocean Cay MSC Marine Reserve ». Elle comptera 6 plages sur une longueur de 3,5km aux heureux passagers des croisières MSC. La compagnie a prévu d'investir 200M\$ dans les infrastructures, pour entre autres pouvoir accueillir ses paquebots géants en provenance de la Floride ou de Cuba, mais aussi pour la création de parcs, d'activités sportives, d'une partie « VIP », d'un amphithéâtre de

2000 places pour les spectacles, et même d'un village où sera mise en valeur la « culture locale » (probablement des trucs indiens en toc pour les touristes, mais là n'est pas l'essentiel !). L'essentiel, ce sera d'avoir une nouvelle destination fantastique à 100 km de Fort Lauderdale et Miami, et à 32 km du merveilleux archipel de Bimini ! MSC était la dernière des grandes compagnies de croisières à ne pas posséder sa propre île des Bahamas.

www.msccroisieres.fr

La sécurité dans les aéroports en question



Un agent de la TSA (photo : US Navy)

Les attentats de Paris ont relancé le débat sur l'ESTA le programme d'exemption de visa pour des étrangers de certains pays visitant les Etats-Unis. Rand Paul, candidat républicain à la Maison-Blanche, a souligné que si des citoyens français commettaient des attentats suicides, il faudrait donc enlever la France du programme ESTA (voir aussi page 27).

En même temps, la TSA (Transportation Security Administration) se faisait vertement remettre en place par les médias américains durant le mois de décembre. Née après les attentats du 11 septembre, TSA a pour vocation de sécuriser les aéroports du pays, notamment en développant de nouvelles technologies à l'aide d'un budget public quasi-illimité. TSA a depuis lors inventé des tas de scanners pour humains ou pour valises mais, des milliards de dollars plus loin, leur efficacité a été remise en cause par tous les tests : en 2015 la Homeland Security a réussi dans 96% des cas à faire

passer des explosifs ou des armes durant les tests imposés aux systèmes de sécurité des aéroports. L'un des facteurs défaillants est néanmoins humain : les agents sont payés pour trouver chaque jour des engins qui n'existent pas. En effet, ils recherchent des bombes ou des armes, mais personne ne prend l'avion avec une bombe. Donc il serait extrêmement difficile de les former à conserver une attention constante sur leur détection.

Néanmoins, pas de panique, les attentats aériens sont tout de même extrêmement rares, et les mesures de sécurité dans les aéroports ont eu des résultats : les rares terroristes à s'y être essayés s'en sont rendus compte. Mais TSA est ainsi vivement critiquée. Il faut dire que son fonctionnement est assez secret (pour des raisons évidentes), mais quand l'opinion publique s'est rendue compte de ses échecs comparés à ses budgets... ça a un peu fait l'effet... d'une bombe !

KITCHEN prospect

DESIGNER FRANÇAIS – 30 ANS D'EXPÉRIENCE

VOTRE CUISINE
HAUT DE GAMME
SUR MESURE
LIVRÉE EN UN MOIS

Le respect des convenances

CUISINES | SALLES DE BAINS
GARDE-ROBES | DRESSINGS
UNITÉS TÉLÉ

DEVIS PERSONNALISÉS GRATUITS

www.kitchenprospect.us



info@kitchenprospect.us

SALLE D'EXPOSITION

786.803.8547

6669 BISCAYNE BLVD. | MIAMI

UNE VISITE S'IMPOSE!



1014 Gateway Blvd., Suite 107
BOYNTON BEACH

POUR TOUS VOS BESOINS EN ASSURANCE
Notre désir : bien vous servir!



ASSURANCE VOYAGE
Un seul appel suffit.
COMPAREZ LES TARIFS :
12 assureurs & 30 produits!
1.855.516.1060

Habitation

- CONDOMINIUM
- MAISON DE VILLE
- UNIFAMILIALE
- MULTIPLEX
- LOCATAIRE

Commercial
Automobile
Moto
Affaires
Responsabilité
civile

info@rivardinsurance.net

561-739-8346 | Sans frais 1-888-311-1165

www.rivardinsurance.com



Martin & Christine
RIVARD

Vous désirez vendre ou acheter?
DE BOCA À MIAMI • Intégrité et satisfaction assurées



L'experte qui répond à vos besoins!

GENEVIÈVE BOUCHARD

754.244.2884 ggeny72@hotmail.com

www.GenevieveBouchard.com

+ Projets Pré-construction + Service de rénovation
+ Maisons usinées - Neuves & Usagées





NOUS AVONS LA SOLUTION POUR VOUS!

TRAITEMENTS

Telengectasie
Couperose
Epilation définitive
Fibrome
Traitements de petites veines et rougeurs



NORTH MIAMI

305 893 2772 | 305 895 1772 | latansmedispa@yahoo.com

www.latansmedispa.com

INFOCUS HYPNOSE & COACHING



« La vie oscille comme un pendule dans toutes les directions. C'est notre façon de réagir à ces mouvements qui fait toute la différence. L'hypnose permet de moduler nos réactions pour notre bénéfice. Le coaching stratégique et planifie ensuite, en phase avec notre nouveau comportement. »
- C. Edelson

Hypnotiste de famille
Coach de vie
Coach de l'attention

954.745.0735

Infocus@catherinedelson.com

2550 N Fed. Hwy, Ste 12
FORT LAUDERDALE

CONSIGNMENT QUEEN

VÊTEMENTS • SACS À MAIN • SOULIERS • BIJOUX
Marques haute couture • Prix escomptés

NOUS IMPORTONS DES
SACS À MAIN NEUFS JUSQU'À **-40%**

Gucci | Fendi | Furia | Armani | Diesel



Lun. Mar. Jeu. Ven. Sam. 10h-17h
Mer. 12h-20h | Dim. Fermé

954.776.1626



**239 Commercial Blvd., Unit 102
LAUDERDALE-BY-THE-SEA**

PRADA VALENTINO HERMÈS roberto cavalli CHANEL YVES SAINT LAURENT
GUCCI DOLCE & GABBANA VERSACE DIOR LOUIS VUITTON FENDI

*Des restrictions s'appliquent. Certains articles déjà escomptés exclus. Non valide avec toute autre offre.

Deux boutiques sous un même toit!

2915 E Las Olas Blvd., FORT LAUDERDALE



le macaron
french pastries



Nanou
French Bakery & Café

Un air de France sur Las Olas!

LE MACARON

Authentiques macarons sans gluten

Gelato • Chocolats fins

954.451.5052 [f LeMacaron Las Olas](https://www.facebook.com/LeMacaronLasOlas)

NANOUBAKERY

Café • Croissants • Pâtisseries • Pain

Sandwiches • Quiches & Plus encore!

754.703.9144 NanouBakery.com

SOCIÉTÉ

L'Amérique n'a plus de gender idéal

Les "transgenres" font la Une des médias américains depuis un an, et les lois et règlement changent en leur faveur. Vous n'êtes pas concernés ? Peut-être bien que si... En tout cas il est difficile d'échapper au phénomène en ce moment !

Depuis longtemps à l'affiche des manifestations LGBT ("Les-bian, gay, bi, trans"), les "transgenres" étaient jusqu'à présent néanmoins considéré(e)s comme un phénomène marginal. Il n'y a pour le moment aucune personnalité "transgenre" en France ou au Québec à avoir pris une dimension médiatique importante, mais aux USA le phénomène a pris beaucoup d'ampleur.

On les appelait autrefois des "transsexuel(le)s", mais ce terme est désormais une sous-catégorie des "transgenres" : les personnes qui n'ont pas une apparence identique à leur identité sexuelle de naissance. Et depuis le début des années 2010, on en parle beaucoup. En 2010, Victoria Kolakowski devient la première juge transgenre du pays (en Californie). Une autre apparition contribua au phénomène en 2011, avec la participation de Chaz Bono à l'émission Dancing with the Stars. Chaz - qui apparaissait alors sous une apparence masculine- est la fille du célèbre duo Sony & Cher ("I Got You Babe"). La même année, c'est Harmony Santana qui reçut le premier "award" en tant qu'actrice. En 2012 le chanteur rock Tom Gabel devenait la chanteuse "Laura Jane Grace" et le metteur-en-scène hollywoodien Larry Wachowski prenait l'identité de "Lana".

L'affaire Bradley Manning a également fait couler beaucoup d'encre. En 2010, cet analyste militaire qui n'a alors que 23 ans transmet des documents classés "secret défense" à WikiLeaks qui les rend publics. Arrêté, Mannings sera condamné à 35 ans de prison en 2013. Le lendemain il déclare être transgenre. Le 23 avril 2014 il change officiellement d'identité et devient "Chelsea Mannings". Outre le fait qu'il devra purger sa peine dans une prison pour femme, les conséquences de ce genre de changements sont également publics : il n'y a par exemple plus de page Wikipedia sur Bradley Manning, mais sur "Chelsea Manning".

En 2014, les couvertures des magazines s'y sont mis, avec l'actrice Laverne Cox sur celle de Time en juin. Cox fut ensuite nommée pour un Emmy Award durant la même année pour son rôle dans la série "Orange Is the New Black". Toujours la même année, le musée d'histoire américaine (l'un des fameux Smithsonian's de Washington) a acquis des objets ayant appartenu à des transgenres (il détenait déjà le gant de Michael Jackson ou encore les souliers de rubis de Dorothy dans le Magicien d'Oz, etc...). Le plus gros "buzz médiatique" advint en juin 2015, avec l'annonce de l'ex-champion de décathlon Bruce Jenner (et beau-père d'une des Kardashians) de devenir "Caitlin Jenner" après son divorce, à l'âge de 66 ans. Le mois suivant, Jenner faisait la couverture de Vanity Fair (légèrement) habillé en femme. Le succès de la série "Transparent" (sur Amazon) est également à noter.

Beaucoup pensent qu'il s'agit là d'un "effet de mode", mais ce n'est pas si certain. En 2014, la discrimination sur le genre a par



Laverne Cox en couverture de Time en 2014 et Bruce Jenner sur celle de Vanity Fair en 2015.



exemple été bannie par l'U.S. Department of Education. Et c'est la même année que le président Obama a rajouté "l'identité de genre" à la liste des catégories interdites de discriminations pour les emplois dans l'administration fédérale. Depuis lors, des textes sont aussi émis (et débattus) dans les différents corps d'armée. Toujours durant ces dernières années, des organisations importantes ont annoncé "s'ouvrir aux trans", comme les Girl Scouts ou encore l'Eglise Episcopale, plus vieille église protestante des Etats-Unis, considérée pendant des siècles comme "l'Eglise de l'élite américaine". Certaines organisations juives américaines reconnaissent aussi les transgenres, et les associations féministes les intègrent de plus en plus dans leurs campagnes de défenses des femmes.

Comme dit en introduction, les autres pays ne connaissent pas de tels phénomènes. Néanmoins des évolutions existent. Par exemple, depuis le 1er octobre, il est possible de changer d'identité sexuelle au Québec sans avoir réalisé de chirurgie au préalable (ce qui va être très utile aux Snowbirds quand ils rentreront au pays, n'est-ce pas ?). Dans les médias aussi les "trans" sont plus visibles. En janvier, la chaîne MOI&cie a lancé une série en 10 épisodes baptisée "Je suis trans", suivant le quotidien de 5 personnes transgenres. Et le 16 novembre Télé-Québec avait programmé une émission sur le thème que voici : "Les enfants trans". A la mi-décembre, le premier juge "transgenre" a été nommé à la Cour provinciale du Manitoba.

En France, des députés PS ont déposé l'an passé une proposition de loi afin de faciliter les changements d'Etat Civil pour les personnes "transgenres", mais elle n'a pas encore été mise à l'ordre du jour. Le débat ne sera pas calme, comme l'a démontré la levée de bouclier face aux "théories du genre" en 2014. Le gouvernement français était accusé de vouloir introduire ces théories (d'origine américaine) dans les écoles françaises où les enfants seraient (pour certains) "conditionnés" à être des garçons ou des filles. Certains ont alors rappelé à la ministre de l'Education Najat Vallaud-Belkacem (NVB) que ce n'était pas spécifiquement à l'école de s'occuper de ces choses-là, et de nombreuses familles ont participé à une "journée de retrait de l'école" ; retirant leurs enfants des écoles publiques (notamment des familles musulmanes). La ministre a assuré que l'introduction de la théorie du genre n'était pas d'actualité dans les écoles françaises, mais ses propos en faveur de "la théorie" lui ont alors été rappelés : "La théorie du genre, qui explique « l'identité sexuelle » des individus autant par le contexte socio-cul-

turel que par la biologie, a pour vertu d'aborder la question des inadmissibles inégalités persistantes entre les hommes et les femmes ou encore de l'homosexualité, et de faire œuvre de pédagogie sur ces sujets." (NVB en 2011 dans le journal 20 Minutes).

Aux Etats-Unis c'est l'inverse : les législations ont commencé à changer alors que le débat n'a pas (ou pas encore) eu lieu au niveau national (1). Au niveau local, néanmoins, des écoles ou d'autres établissements ont commencé à lever le bouclier, entre autres pour des histoires de toilettes. Généralement elles comportent un logo spécifiant qu'elle sont réservées à tel ou tel sexe, et il n'y a pas de "troisième porte" de prévues pour le "troisième sexe". Des femmes ne souhaitent pas que des hommes viennent dans leurs toilettes, même s'ils sont habillés en femmes (!). Et quand il s'agit d'enfants, le problème est encore plus important et polémique... En tout cas les services évoluent (très doucement toutefois) vers une assexuation. Par exemple depuis 2011, quand un patron américain vérifie le numéro de sécurité sociale d'un employé, les incohérences de sexe ne lui sont plus signifiées par l'administration. Auparavant s'il vérifiait l'identité d'une employée "transgenre", la Sécu lui aurait répondu qu'il y avait un problème. En 2014, le réseau social Facebook a suivi le mouvement en introduisant une douzaine d'options pour définir son "genre". Vous n'êtes donc plus obligés d'être un homme ou une femme, et vous avez le choix des pronoms qui seront utilisés pour vous désigner : "elle, lui, eux". On peut même dorénavant utiliser des descriptions comme "parent" ou "enfant" qui sont volontairement là pour remplacer "mère", "père", "fille", "fils" de manière à être neutre au niveau du genre.

Evidemment les crispations et anecdotes ne manquent pas face à ces changements, et les "combats contre la discrimination" prennent parfois des tours cocasses quand les étudiants toujours prompts à défendre de nouveaux droits se retrouvent à lutter "contre le caractère discriminatoire" de la pièce "Les Monologues du Vagin"... discriminatoire à l'encontre... des femmes qui n'ont pas de vagin (2) !!! Le débat s'est alors déplacé sur le bienfondé du "politiquement correct à outrance".

En tout cas si vous cherchez le gendre idéal pour votre fille... méfiez-vous désormais des apparences !

- 1 - Tout le monde n'apprécie pas forcément les débats conflictuels comme les Français, même si Donald Trump se chargera bien à un moment ou à un autre d'une diatribe "politiquement incorrecte" sur le sujet. C'est d'ailleurs un peu dommage de lui laisser le monopole de sujets importants.

- 2 - En janvier dernier au Mount Holyoke College (Massachusetts).

L'embourgeoisement de Little Haïti crée polémique

Début décembre les habitants de Little Haïti sont descendus dans la rue pour exprimer leurs craintes et protester contre l'embourgeoisement urbain (gentrification) de leur Quartier.



C'est sous l'impulsion de Marleine Bastien (et à l'occasion de la médiatisation autour d'Art Basel) que la communauté Haïtienne s'est unie devant le FANM Center (Fanm Aisyen Nan Miyami (Femmes Haïtiennes de Miami)) afin de faire part de ses inquiétudes quant au devenir de leur quartier historique qui pourrait selon Marleine Bastien « être sous la menace de perdre le caractère historique, culturel de l'héritage Haïtien ».

En effet selon le Miami Herald depuis quelques mois les habitants de Little Haïti (en majorité d'origine haïtienne) seraient poussés hors de leur quartier par les développeurs et agents immobiliers.

Un résident installé dans le quartier depuis 1980 exprime avec émotion les récentes augmentations de loyer qu'il subit chaque mois à la fois pour son business et pour son domicile : « je ne veux pas partir, je veux rester, mais je n'en n'ai pas les moyens ».

C'est dans les années 1850

quartier Floridien désormais mondialement connu.

Tout comme Juste Viter (voir encadré), Marleine Bastien est une personnalité influente de Little Haïti. Directrice et fondatrice du centre Fanm Aisyen Nan Miyami (Femmes Haïtiennes de Miami) depuis 1982, elle est non seulement la voix des femmes Haïtiennes mais aussi celle de la communauté Haïtienne auprès des médias américains tels que Oprah Show, CNN, BBC. Marleine est aussi écrivain, en 2001 elle fut élue Femme de l'année par Ms Magazine. Marleine est une femme engagée qui lutte pour la défense de la communauté Haïtienne. C'est donc très naturellement qu'elle défend aujourd'hui les valeurs historiques de son quartier. « Les réfugiés Haïtiens ont travaillé dur pour acheter leur maison, pour développer leur business, ils ont transformé Little Haïti en une communauté dynamique, attractive et culturellement riche ».

Justin Viter, le pionnier

Juste Viter, décédé en 2012 à l'âge de 87 ans était un fervent défenseur du peuple Haïtien, il s'est battu pour l'égalité et l'intégration de la population Haïtienne de Floride. A la fois pionnier et visionnaire, il réalisa de nombreuses actions novatrices :

- Les cousins Records & Books : premier business dédié à la vente de livres et articles rédigés en langue française et créole ;
- Premier journal hebdomadaire en français
- Premier programme éducatif pour adultes
- Fondateur de l'Association de la communauté Américano-Haïtienne du comté de Dade.

Quartier pittoresque et haut en couleurs, Little Haïti c'est le marché Caribéen, le Centre des arts et de la culture, c'est la Big Night chaque 3ème vendredi du mois, le soccer Park. C'est aussi la cuisine créole, la toute nouvelle église catholique financée

par les fidèles, c'est aussi de nombreuses petites entreprises locale, des galeries d'art créole, des artistes talentueux, c'est la "Librerie Mapou Bookstore" depuis 1989 qui abrite le plus grand nombre de textes dédiés à la culture Haïtienne et à l'histoire du pays. Tenue par Jan Mapou, libraire et aussi écrivain qui fait vivre la culture Haïtienne et la langue créole.

Alors lorsque Marleine Bastien confie que les développeurs et investisseurs vont dénaturer Little Haïti car ils achètent cash des terrains « à droite à gauche » à l'image de cet investisseur chinois qui a racheté la Little Farm Mobile Court sur Biscayne qui abrite pourtant de nombreux immigrants Haïtiens ; les habitants sont d'autant plus inquiets qu'ils ont déjà vu bon nombre d'artistes autrefois installés à Wynwood trouver refuge à Little Haïti.

Tout comme Wynwood, Little Haïti semblerait être la prochaine

étape dans le développement des arts et de l'immobilier "façon Miami".

Le New-York Times assure que « Les signes de résistance de la transformation de Little Haïti sont partout » car l'expérience difficile des artistes qui ont

Votre santé nous tient à cœur!
Plusieurs assurances acceptées

Français • Anglais • Italien
Espagnol • Portugais • Créole
Allemand • Czech

Lun.-Vend. 8h-17h • Sam. 8h-14h **Jean-Claude Bourque, MD**

Trois cliniques pour mieux vous servir :
COCONUT CREEK 954.570.9595
BOCA RATON 561.391.8086
HALLANDALE BEACH 954.458.2572

WWW.CLSCFL.COM

dû quitter Wynwood après la forte hausse des loyers apporte une force à Little Haïti. En effet, désormais les artistes et propriétaires de galeries ne louent plus leurs locaux mais les achètent. Ceci devrait ainsi aider à préserver l'indépendance du quartier.

Gihan Perera, célèbre entrepreneur, consultant, conférencier, ayant publié un dizaine de livres et de nombreux e-books, classé 5ème du top 10 mondial des personnes influentes dans les réseaux sociaux (par Forbes Magazine en 2012), aujourd'hui Executive Director de l'organisation indépendante The New Florida Majority qui œuvre pour le soutien et la représentation des communautés au niveau politique, confie à un de nos confrères : « Lorsqu'il y a un succès dans cette ville, c'est trop souvent au sacrifice des communautés historiquement installées à Miami, qui ont lutté dans la pauvreté et créé leurs propres

racines » (...) « Little Haïti doit répondre et se protéger afin de faire partie et non être remplacé par les changements actuels de Miami ». C'est précisément dans cette optique que la FANM représentée par Marleine Bastien a dressé une liste de demandes visant à protéger l'avenir de Little Haïti et de ses habitants.

Parmi ces mesures :

- La classification de Little Haïti en un District Historique et culturel
- Le financement d'un fond communautaire foncier destiné à préserver les habitations existantes.
- Le développement d'un plan de croissance durable
- Un accord communautaire visant à la protection de l'emploi des résidents...

La communauté Haïtienne tout entière reste mobilisée pour protéger l'héritage culturel et historique au cœur de Little Haïti.

S.C

Pure
Salon & Spa



Pure Salon & Spa... les meilleurs coiffeurs de Boca East!

LES TOUTES DERNIÈRES TENDANCES

DES PRODUITS HAUT DE GAMME

Événement VIP
Le 27 janvier 2016
à 19h00
Inscrivez-vous!

UN SERVICE CINQ ÉTOILES

Faites-vous une beauté pour les Fêtes !!!
Prenez RDV dès aujourd'hui !!! Laissez-nous vous bichonner !!!



TOUS TRAITEMENTS SPÉCIALISÉS
Soin relaxant | Extensions cheveux | Extensions cils
Traitement Kérastase | Traitement L'Oréal
Traitement Kératine Express | Traitement Kératine

TOUS SOINS COLORATION
Mèches | Balayage | Surbrillance | Correction couleur

TOUS SOINS ESTHÉTIQUE
Electrolift | Facial | Microdermabrasion | Exfoliation | Cire



LES SERVICES **COIFFURE**



LES SERVICES **SPA**



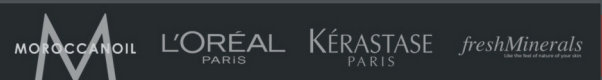
LES EXTENSIONS **CHEVEU**

193 E. Palmetto Park Road
BOCA RATON

Coin Palmetto Park Rd. & Mizner Blvd.

M-V 9h-20h S 9h-18h

561.362.7102 | PureSalonBoca.com



ACHAT - VENTE INVESTISSEMENT

RÉSIDENTIEL

- Appartements
- Mitoyennes
- Villas individuelles
- Luxe

INVESTISSEMENT

- Achat & location
- Achat, rénovation & location
- Achat, rénovation & revente



LES PROPRIÉTÉS LES PLUS PRISÉES DE MIAMI & FORT LAUDERDALE



Jean
DEGLON

kw
KELLERWILLIAMS.

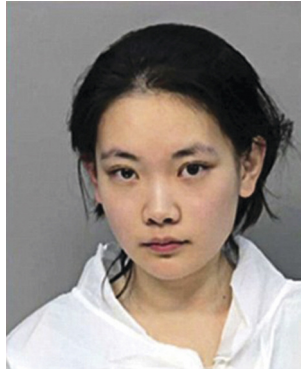


Realty Services Florida
www.RSF-TRUST.com
facebook.com/RealtyServicesFlorida
Clients@RSF-TRUST.com
(954) 865-2532

ÇA N'ARRIVE QU'EN FLORIDE

Comme chaque mois, une série criminelle hors du commun... qu'on ne peut trouver nulle part ailleurs au monde. Mais il faut bien avouer que, durant le mois de décembre, le travail des malfaçons (et des forces de police) a été plus spectaculaire que d'habitude en Floride !!! Bienvenue à "red-neckland" !

UN CRIME PRIS POUR UNE OEUVRE D'ART !



Une femme couverte de sang sur le sol de Miami Beach ce 4 décembre durant Art Basel, et de nombreux passants qui ne bougent pas... Ils ont cru qu'il s'agissait d'une de ces expositions de la célèbre foire d'art. D'ailleurs l'agresseur (présommée), qui est une autre jeune femme (Siyuan Zhao, photo), a prétendu qu'il s'agissait d'une prestation artistique ! La police l'a arrêtée et la victime n'est pas en danger, elle avait été lacérée au cutter.

<http://www.miamiherald.com/entertainment/visual-arts/art-basel/article48069515.html>

GRANDS-MERES JUIVES ARRETEES POUR JEU ILLEGAL

Fin novembre, une descente de police à eu lieu dans une maison de retraite juive d'Altamonte Springs, près d'Orlando. Que faisaient d'illégal les mamies ? Des parties de Mah Jong dans leur ClubHouse, ce jeu chinois très populaire dans la communauté. L'organisatrice a expliqué que les pertes étaient limitées à 4\$ par jour, qu'elles faisaient ça depuis 13 ans, et que ce n'était organisé qu'une fois par semaine. La somme étant inférieure à 10\$, elles ne seront pas poursuivies (c'est la somme maximale autorisée en Floride), mais aux Etats-Unis on ne rigole pas avec les jeux d'argent : en 2014 une maison de retraite de l'Etat de Washington s'était par exemple vu interdire des parties existant depuis 25 ans alors que la mise d'y était que de 1 cent !

DEREK MEDINA CONDAMNE

Il a 33 ans, et en 2013 il avait tué sa femme en tirant 8 fois sur elle. Rien de très original jusque là... sauf... qu'il avait avoué son meurtre sur Facebook : « Je vais aller en prison ou être condamné à mort parce que j'ai tué ma femme, je vous aime mes amis, vous allez me manquer, prenez soin de vous, amis de Facebook, vous allez me voir aux infos ». Difficile après ça pour ses avocats de plaider la légitime défense. Ce qu'ils ont

pourtant fait. Sans succès : il a été condamné. Il risque la prison à vie et est actuellement en attente de la sanction.

ELLE MUSELLE SON CHIEN AVEC DU SCOTCH



Oui, bon c'est du déjà vu ce qu'a fait Katie Brown avec son chien à Daytona Beach. Sauf qu'à l'heure des réseaux sociaux ça peut rapidement prendre une autre tournure ! Elle a ainsi eu une autre mauvaise idée : poster la photo sur Facebook. Avant qu'elle ne se rende compte de ce qu'elle avait fait, le post avait été partagé plus de 200 000 fois sur le réseau social, avec des commentaires évidemment peu sympathiques !

MOISSURE SUR SES IMPLANTS MAMMAIRES

Anne Ziegenhorn, une habitante de Shalimar, a bien failli mourir... et les médecins ont mis assez longtemps à comprendre ce qui lui apportait des étourdissements et de brûlures dans la poitrine. Elle avait en fait cumulé un empoisonnement au silicone et des moisissures sur ses implants mammaires. Chaque année, 300 000 femmes ont recours à la chirurgie plastique de la poitrine aux Etats-Unis.

IL TUE UN HOMME ET... VA VOIR UN STRIP-TEASE



Rodney Chavers, 41 ans, est suspecté d'avoir tué un autre homme dans une rue de Riviera Beach. Il se rend ensuite au célèbre Sugar Daddy's Gentlemen Club de West Palm Beach. Il se fait ensuite raccompagner chez lui par des inconnus auxquels il

confie avoir tué un homme et être venu ensuite dans le club de Strip-Tease "pour se détendre". Il s'est ensuite endormi dans le véhicule, alors que le conducteur en profitait pour appeler la police.

MANGE PAR UN GATOR EN FUYANT LA POLICE



Matthew Riggins, 22 ans, aurait décidé d'aller commettre des cambriolages à Barefoot Bay (entre Melbourne et Vero Beach). Des cambriolages ont été signalés effectivement cet endroit et la police s'est déplacée... mais elle n'y a trouvé personne. Le corps de Matthew Riggins a été retrouvé 10 jours plus tard dans un lac juste à côté, une partie étant dans le ventre d'un alligator...

FELLATION MORTELLE A POLK CITY

Randy Joe Allen, 54 ans, a commis l'homicide involontaire d'un SDF alors qu'il sortait d'un bar avec une femme qu'il y avait rencontré. Il a déclaré à la police que cette femme l'avait distrait alors qu'il conduisait, ce qui aurait conduit à l'accident mortel avec le SDF. La police a donc interrogé la femme qui a admis avoir prodigué une fellation au conducteur, par ailleurs déjà arrêté en conduite en état d'ivresse en 2008.

DENONCEE A LA POLICE PAR SA VOITURE



Cathy Bernstein, 57 ans, est la suspecte d'un délit de fuite après un accident de voiture à Port St Lucie. Mais sa Ford était équipée d'un dispositif de signalement d'accident "911 Assist", et non seulement le "911" lui a téléphoné sur son portable (alors qu'elle niait avoir été impliquée) mais la police a ainsi pu suivre sa trace grâce à la géolocalisation...

LA POLICE DIFFUSE DES PHOTOS DE FEMMES VIOLEES

Ce sont les services de police de Windermere, près d'Orlando, qui ont découvert les images prises entre 2008 et 2013 par un suspect d'agressions sexuelles arrêté récemment. Les forces de l'ordre les ont diffusées aux médias, comme Channel 9, en espérant ainsi que les femmes seront reconnues... car peut-être ont-elles été assassinées. Au cas contraire, cette publicité risque de ne pas trop plaire aux femmes concernées...

GOLD CROWN

BILLIARDS

SOUTH FLORIDA'S OLDEST POOL HALL

DE 11AM À 2AM
1 JOUEUR 5\$/H
2 JOUEURS 8\$/H
3 JOUEURS 9\$/H
4 JOUEURS 10\$/H

Spécial toute la journée :
7 jours/sem
De 11h-18h :
Seulement 8\$/personne

2233 Hollywood Blvd.
Hollywood, FL 33020
954-921-8439

ESTABLISHED IN 1961

Les Diplomates Fort Lauderdale

GROUPE DE FEMMES FRANCOPHONES

Pour information / For information : Françoise 954.917.8079 - heleneb26@hotmail.com

DANSE & MUSIQUE + TIRAGES

DANCE & LIVE MUSIC +DRAWINGS

Souper Spaghetti Dinner

\$20

Cocktail, salade, spaghetti, dessert, thé/café inclus

Cocktail, Salad, Spaghetti, Dessert, The/Coffee Included

26 février 2016 à 18h / February 26, 2016 at 6:00 pm



1-A Aztec Blvd. (Sundial Circle), Margate, FL 33068
www.aztecrvresort.com

Benefiting / Au profit de
HOPE
South Florida
www.HopeSouthFlorida.org

Du cannabis à destination de la France saisi à Tampa

Le 11 novembre, date importante pour la France (notamment), les douanes américaines ont saisi 3,2 kilos de marijuana dans une poste de Tampa.

Le paquet contenait un sac plastique, lui-même rempli de moutarde. Généralement ce genre d'exportations se fait plutôt dans le sens inverse (quelle idée d'envoyer de la moutarde en France !), mais peut-être la substance poivrée était-elle destinée à troubler l'odorat de canidés. En tout cas les douaniers ont mis la main dessus et les Fédéraux ont arrêté une première personne.



La saisie de cannabis à Tampa

(U.S. Customs & Border Patrol)

Un cycliste québécois fauché par une voiture à Bradenton



Ronald Landry, un chirurgien-dentiste semi-retraité de 68 ans résidant à Saint-Jean-sur-Richelieu a malheureusement eu un accident mortel avec une camionnette alors qu'il circulait fin novembre sur une piste cyclable de Bradenton comme il le faisait chaque matin (en portant un casque). Le chauffeur du van, Mark Budzinski, 53, a été inculpé pour "conduite négligente" : il lui avait (involontairement) coupé la route en tentant de faire demi-tour.

Accident à Delray Beach : une québécoise blessée, son compagnon interpellé

Martin Bessette, 40 ans, un résident de Saint-Cyrille au Canada, sortait de l'I95 sur Stirling Road à Dania Beach le 7 décembre à 1h45 du matin, quand il a été interpellé suite à un accident de voiture. Sa compagne a été conduite en soins intensifs.



Martin Bessette.
(Photo : shérif du comté de Broward)

Quatre véhicules ont été emboutis durant l'accident, et Mélanie Ménard, 31 ans, la compagne de M. Bessette, était encastrée dans son véhicule. Elle a été placée en soins intensifs. Les policiers ont décrit M. Bessette marchant sans chaussures ni chemise à côté de la Pontiac, choqué par l'accident. Lui-même et deux autres personnes impliquées ont pu quitter l'hôpital, mais M. Bessette a été

interpellé. Selon les enquêteurs, il sentait l'alcool, avait les yeux rouges, et marmonnait. Toujours selon la

même source, il leur aurait affirmé revenir d'une fête où il avait bu "deux bloody mary et environ 6 bières". Il doit faire face à trois chefs d'accusation pour "conduite avec les facultés affaiblies causant des dommages à la propriété", deux chefs de "conduite avec les fa-

cultés affaiblies causant des blessures" et d'un chef de "conduite avec les facultés affaiblies causant des blessures sérieuses". Sa libération sous caution a été fixée à un montant de 20 000 \$.

Sur sa page Facebook, Martin Bessette a ensuite commenté : "Je suis sorti après 70 heures (...). C'est moins pire que ça en a l'air ne vous en faites pas!!"

Quelques commentaires anti-canadiens sont apparus en dessous de l'article du Sun Sentinel, et même un très donaldtrumpien "We must deport all frogs immediately". Petit rappel de rigueur (pour ne pas faire pareil) : ce n'est pas parce qu'une personne est arrêtée ou poursuivie par un procureur qu'elle ne doit pas être présumée innocente.

Les descendants de Meyer Lansky souhaitent une compensation de Cuba



Dans le processus en cours de normalisation des relations entre les USA et Cuba, des pourparlers se sont ouverts en décembre sur la compensation éventuelle de propriétés américaines à Cuba nationalisées par le régime communiste dans les années 1950. Selon l'agence de presse Reuters, une famille floridienne un peu spéciale se serait immédiatement manifestée : celle du parrain de la mafia juive Meyer Lansky !

Lansky avait migré de New York vers Miami et La Havane

après la seconde guerre mondiale, et c'est à Cuba qu'il avait mis en place la French Connection avec son compère de la mafia italienne Lucky Luciano. Ce dernier était alors en Sicile et ne pouvait plus remettre les pieds aux USA où il était un peu trop connu. C'est donc à Cuba que les deux hommes se sont retrouvés et ont bâti leur réseau d'importation d'héroïne cultivée dans les colonies françaises d'Asie, puis importée aux Etats-Unis via les laboratoires clandestins de Marseille, puis les ports de Cuba. Meyer Lansky a la particularité de n'avoir jamais été condamné et d'être mort en 1983 sans richesses sur ses

comptes en banque... Pas certain que ses héritiers aient vu la couleur de l'argent. En tout cas le petit-fils de Lansky qui habite toujours en Floride (à Tampa), aurait déclaré à l'agence Reuters que lui, et sa famille, en tant que bénéficiaires de la succession de Lansky avaient droit à une indemnisation de la part du gouvernement cubain pour l'hôtel-casino La Havane que Lansky avait ouvert un an avant l'arrivée de Castro au pouvoir.

Vous pouvez retrouver l'histoire de cette "French Connection" dans notre dossier complet : www.courrierdefloride.com/2015/02/10/french-connection-35-ans-de-mafia-franco-americaine/

L'épicerie at Wynwood

BOULANGERIE BISTRO À MIAMI

DÉCOUVREZ NOS PAINS – VIENNOISERIES – GÂTEAUX – À L'ANCIENNE
Régalez-vous de nos plats cuisinés maison



195 NW 36th St. | 786-483-8270

LepicerieAtWynwood.com

Centre Chiropratique LEGAULT

Maux de dos · Maux de tête
Cou & nuque tendus · Sciatique
Douleur aux bras & aux jambes
Accidents sportifs & d'automobile

Sur rendez-vous seulement :
954-966-2211



Docteurs Legault
Chiropraticiens depuis 1960



www.LegaultChiro.com



HOLLYWOOD
5745 Hollywood Blvd - FL 33021

CHIRURGIE D'OIGNON (Hallux Valgus)

IMPLIQUANT UNE MINUSCULE INCISION

Promotion Snowbirds!
RÉDUCTION DE **10%**

Avec annonce originale / 1 pp. À présenter avec l'examen gratuit. Nouveaux clients seulement.
Exp. 31/1/2016



EXAMEN GRATUIT

Les résultats peuvent varier

ON PARLE FRANÇAIS

954.561.5001

4146 N Federal Highway (US 1)
FORT LAUDERDALE, FL 33308

www.oignon123.com

Dr. Peter S. Galati, D.P.M.
Membre du Conseil Américain de
Médecine Podiatrique
32 ANS D'EXPÉRIENCE



This patient and any other person responsible for payment has a right to refuse, cancel payment, or be reimbursed for payment or any other service, examination or treatment which was performed as a result of and within 72 hours of responding to the advertisement for a free service exam or treatment.

AVOCAT

Blessures corporelles

Accidents automobile
Mort accidentelle
Chute accidentelle

Immigration

Citoyenneté
Regroupement familial
Visas d'affaires
Expulsion



MARIO J. LOUIS

- ATTORNEY AT LAW -



Mario J. Louis

Votre avocat américain francophone
dans toute la Floride
- Depuis 1990 -

75 Valencia Ave #400
Coral Gables, FL 33134

www.mjlouislaw.com (305) 377-9646

Le fils de l'ex-consule du Canada pourrait aller en camp de redressement



Marc Wabafiyebazu lors d'une comparution au tribunal de Miami le 15 décembre 2015. (photo : Courrier de Floride).

Le tribunal a demandé l'évaluation de Marc Wabafiyebazu, 15 ans, fils de Roxanne Dubé, (ex-consule du Canada à Miami) afin de savoir s'il était apte à participer à un "boot camp" : programme de "redressement" pour adolescents. Mme Dubé a témoigné pour la première fois dans deux médias canadiens début décembre sur cette terrible histoire qui a conduit son fils aîné à la mort, et le second en prison. Rappel des faits :

Un mois après l'installation de leur mère au consulat de Miami, Jean (17 ans) et son cadet Marc se rendent le 30 mars 2015 dans le quartier de Coral Gables afin de voir des dealers qu'ils avaient rencontré durant le weekend précédent lors un festival de musique du Spring-break. Jean serait parti à Coral dans l'esprit de voler de l'herbe de cannabis pour une valeur de plus de 3000\$. Il était armé et au volant de la voiture de sa mère, portant les plaques diplomatiques canadiennes. Son jeune frère Marc est resté pour sa part dans la voiture, jusqu'au moment où il a entendu des coups de feu dans la maison. Son frère et l'un des dealers s'étaient entretenus.

La police a arrêté Marc et deux autres personnes présentes. Ils alors été tous les trois accusés de "meurtre" car la loi de Floride permet d'émettre cette charge contre toute personne ayant participé de près ou de loin à un

meurtre. Elle s'appuie sur la déclaration d'un agent qui a arrêté Marc et auquel l'adolescent aurait confessé spontanément dans la voiture de police avoir décidé avec son frère d'aller voler la drogue. Mais les deux autres prévenus ont déjà accepté leur participation à un "boot camp".

DEJA UN AN EN PRISON

Depuis lors, Marc est en détention préventive dans un centre correctionnel un peu à l'ouest de l'aéroport de Miami, et il fait des aller-retours au tribunal, sur les bords de la Miami River, où sa maman et son avocat, Me Curt Obront, l'attendent toujours. La juge Teresa Pooler aussi. La magistrate de Miami-Dade a refusé ses demandes de mises en liberté conditionnelle, craignant qu'il ne rejoigne le Canada pour échapper à la justice américaine. Neuf mois après ce terrible jour, Marc n'est plus tout à fait le même. Son corps s'est épaissi et



Marc était tout jeune lors de son arrivée à Miami l'an passé.

l'innocence qu'on peut voir sur les portraits de lui lors de son arrivée à Miami n'est plus là. L'insouciance d'hier s'est envolée dans le centre carcéral où il demeure désormais, et il affiche un air sérieux et concentré à chaque fois qu'il entre au tribunal.

VERS UN POSSIBLE BOOT CAMP

La cour a ordonné en novembre une évaluation physique du jeune Marc, afin de savoir s'il pouvait participer à un "boot camp", et il y est apte. Il s'agit d'entraînements militaires extrêmement rudes qui durent plusieurs mois et qui ont pour vocation de cumuler chez les jeunes le choc de l'emprisonnement avec celui des techniques militaires. La presse américaine y voit le signe d'une probable négociation allant dans ce sens. Me Obront, l'avocat de Marc, confirme que c'est un bon signe. Mais personne ne l'a encore demandé officiellement. Une audience au tribunal était



Son frère Jean a perdu la vie lors de ce tragique événement.

programmée le 15 décembre, mais elle a été reportée au 4 février 2016. Il pourrait ainsi se négocier un plaidé-coupable en échange d'une sentence plus légère : un boot camp durant plusieurs mois auquel s'ajouterait par exemple une résidence à domicile durant une période supplémentaire, et bien entendu la condamnation à l'année de prison qu'il aura déjà passée derrière les barreaux.

Depuis le début de l'affaire, Marc, son avocat et sa maman crient l'innocence du jeune homme face à cette accusation de "meurtre". Néanmoins une négociation peut être préférable à la peine encourue en cas de procès : la prison à vie.

MME DUBÉ REPOND A LA PRESSE CANADIENNE

Le 4 décembre, Roxane Dubé a donné sa première interview, 8 mois après les faits. Elle déclare qu'effectivement, à Ottawa, son fils Jean était dans des cercles où circulaient de la cocaïne. "J'ai

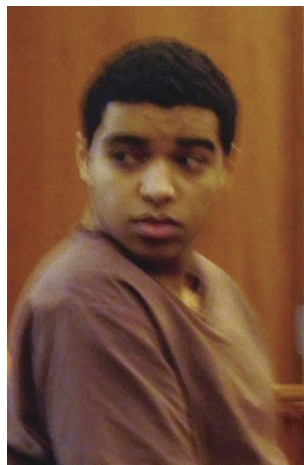


Les lieux du drame à Coral Gables, au sud de Miami. (photo : Courrier de Floride).

vu dans ce départ à Miami l'opportunité de l'en faire sortir", explique cette diplomate réputée. Leur père les avaient également prévenu qu'il ne fallait pas qu'ils gardent le même comportement aux Etats-Unis qu'au Canada. "C'était mon bébé, mon fils, et dans d'autres circonstances il aurait été un merveilleux jeune homme à 25 ans" déclare encore la consule avec des sanglots dans la voix. "Je suis coupable. J'aurai dû instinctivement sentir quelques chose. J'aurai dû être plus ferme", dit-elle, assez sèvere avec elle-même.

La communauté canadienne expatriée à évidemment été immédiatement sous le choc à l'annonce de cette affaire (qui a fait la Une tant des médias canadiens que floridiens), et a montré sa sympathie tout à la fois à Mme Dubé et aux employés du consulat qui ont tout à coup été assaillis par les questions.

Les amis des deux victimes se sont regroupés, tant à Miami qu'à



Ottawa. Le 14 novembre, des amis de Marc se sont retrouvés pour demander sa libération. L'invitation sur Facebook stipulait : "Il vit son frère aîné mourir et, le jour même, il a été arrêté et interrogé, puis accusé et transféré dans une prison pour adultes criminels en attendant son procès. Nous sommes les amis, les camarades et les connaissances de Marc et nous croyons qu'il faut agir devant une telle tragédie."

<https://www.facebook.com/ripjeanw/>
<https://www.facebook.com/events/186940821645357/>



La juge Teresa Pooler en charge du dossier. (photo : CDF)



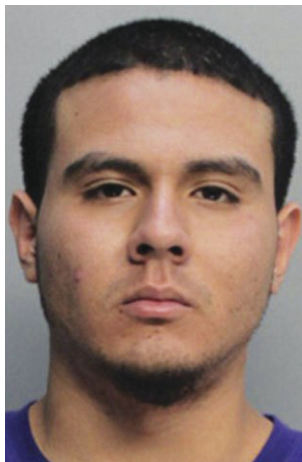
Roxanne Dubé, ex-consule du Canada à Miami. (photo : officielle)



Me Curt Obront, l'avocat de Marc Wabafiyebazu. (photo : Curt Obront)



La police a transmis de nouvelles photos de la scène, comme cette arme.



Antony Rodriguez est l'un des trois coincepés. Il a accepté un "boot camp".



Joshua Wright est le jeune dealer mort le 30 mars lors de la fusillade.

DÉCOURAGÉE PAR CES BOURRELETS TENACES?

SANS EXERCICE • NI DIÈTE



AVANT
coolsculpting



APRÈS 8 SEMAINES
Traitements par
Leyda Bowes, MD (-6 lbs)



FOREVER
Young & Trim Cosmetic Centers

BUREAUX À PLANTATION,
BOCA RATON & MIAMI

954.440.1827

Appelez et voyez pourquoi Forever Young & Trim
est votre meilleur choix!

www.foreveryoungandtrim.com

ALTERNATIVE À LA LIPOSUCCION SANS CHIRURGIE
DEUX APPAREILS APPRouvÉS PAR LA FDA - SANS TEMPS D'ARRÊT
LES CELLULES GRAISSEUSES ÉLIMINÉES À TOUT JAMAIS EN 1 HEURE

Avec la famille Legault : plus de douleurs ni bobos !

C'est une incroyable famille canadienne qui exerce sur le Hollywood Boulevard (de la ville du même nom). Incroyable à plus d'un titre : ça fait cinq générations qu'ils exercent le même profession de chiropracteur [chiropraticien pour les Québécois], et depuis 1979 à Hollywood, mais incroyable aussi parce que, par delà leurs techniques médicales, ils passent aussi les douleurs de leurs patients à coup de bonne humeur !

Au Centre Chiropratique Legault, que ce soit les enfants de la famille, les petits-enfants ou les grands-parents, ce qui marque en premier, c'est l'extraordinaire énergie et sympathie qui émane. "C'est certainement un état d'esprit, mais c'est aussi lié à notre profession", confie le Dr Virginia Legault. Beaucoup souhaiteraient avoir la forme de Virginia au même âge qu'elle, et



Dr Virginia, Marcel et Jacqueline Legault.

pourtant... "dans la famille nous ne prenons jamais de médicaments. Nous avons la chance de pouvoir nous soigner nous mêmes, et nous privilégions le préventif sur le palliatif." Le résultat est étonnant ! Et il n'y a pas que cela d'étonnant chez Virginia Legault : tout le monde est bluffé par son français très savant... C'est surtout étonnant quand on sait qu'elle est... l'américaine de

la famille ! Certes une voisine de l'Illinois, mais quand même ! "Toute la famille passe par le Collège Palmer Chiropractic de l'Iowa, et c'est là que j'ai rencontré mon mari Gérard Legault. Nous sommes ensuite allés nous installer dans sa ville de Pointe-Claire, Québec. Nous venions de temps en temps en Floride, au début du phénomène Snowbird, quelque semaines par année, et puis en 1979 nous avons décidé de déménager ici à Hollywood. Il n'y avait aucune activité chiropratique pour les francophones, alors c'était l'occasion."

Trente-cinq ans plus tard, ils sont toujours au même endroit, qui a certes évolué en technologies, mais avec toujours le même état d'esprit, et puis ces étonnantes piles de béquilles qui s'entassent par dizaines dans une pièce. "Et encore, on en a jeté beaucoup." Ce sont les patients qui les ont laissées là. Certes, beaucoup n'en avaient plus besoin après s'être remis de leur accident, et il n'y a rien de miraculeux à ça. Néanmoins, il y a un côté "lève-toi et marche" évident dans leur profession. "C'est vrai que ça a été important pour nous quand nous étions enfants", dit le Dr Marcel Legault, le fils de Virginia et Gérard. "On voyait nos parents faire du bien aux gens. Mon père souhaitait que je me professionnalisais dans le golf, mais rien n'y a fait, j'ai souhaité à mon tour aider les gens". "De même pour moi", assure sa sœur Jacqueline Legault Valcou rt qui a même édité un livre sur le sujet, "God is My Healer", qui explique les secrets de la famille pour garder et transmettre santé et joie autour d'eux.

Un chiropracteur, ça aide donc à se débarrasser des douleurs, surtout par la manipulation de la colonne vertébrale - souvent surnommée "l'arbre de vie". Les

"Les tendances dans la construction et la décoration ont changé"

Pour tout ce qui concerne la construction et la rénovation domiciliaire ou commerciale, intérieure ou extérieure, Danny Salbo et son fils Dannick sont des professionnels qui s'adaptent aux tendances et apportent depuis deux décennies le meilleur de leur savoir-faire aux francophones de la Floride.

Pour les nouveaux arrivants qui ne les connaissent pas encore, Danny et Dannick ont la double culture québécoise et américaine leur permettant ainsi de proposer le meilleur du marché américain aux francophones d'ici.

(Voir le portrait que nous avons tracé de Danny Salbo : <http://journaldelafloiride.com/2014/12/27/danny-salbo-le-monsieur-batiment-de-floride/>)

Entrepreneur général, Salbo Construction, est un passage légal et obligé pour toute personne qui souhaite aussi bien construire que rénover. Dannick ayant joint les rangs de l'entreprise familiale, Danny a pu se consacrer à la création de sa société, Plans and Permits for You, Inc. Cette entreprise qui possède une licence d'architecte certifiée de l'Etat de la Floride, vous offre des plans d'architecture, d'ingénierie ainsi que des évaluations 3D qui respectent les codes et les lois en vigueur. Ces plans vous permettront de réaliser vos travaux de construction ou de rénovation avec Salbo Construction ou un autre entrepreneur général de votre choix.

Puisqu'un grand nombre de clients de la Floride ont des exigences très élevées au niveau de design et aussi pour répon-



Danny Salbo à droite, et son fils Dannick à gauche.

dre à son besoin de créer, Danny en est arrivé à mettre sur pied sa société Interior Design for You, Inc, qualifiée par une licence de designer et également certifiée par l'Etat de la Floride. L'équipe Salbo peut donc dorénavant proposer une décoration aux goûts de ses clients en plus de pouvoir leur fournir tous les meubles et accessoires de décoration désirés. En effet, Interior Design for You, Inc s'est associée avec ItalKraft (qui vend de magnifiques meubles et cabinets Italiens très tendances) et à Mia Home Trends (qui offre un choix étendu de meubles modernes dans ses deux salles de montre (et bientôt une 3ème à Miami)).

Pour les personnes qui souhaitent construire et/ou rénover : faire affaires avec l'équipe Salbo, c'est non seulement s'assurer d'un projet clé en main, mais aussi avoir la certitude qu'un professionnel de la

construction posera un œil avisé sur leur projet et dispensera les meilleurs conseils.

Il faut garder à l'esprit que les codes et les lois concernant la construction et la rénovation changent continuellement et que Danny Salbo à titre de professionnel de la construction se fait un devoir de suivre cette évolution afin de vous protéger. Par exemple, depuis les inondations à Miami et Lauderdale, il y a beaucoup moins de tolérance au niveau des permis de construire.

Comme dans tous les domaines aux États-Unis, les lois évoluent. Dans le domaine juridique, il faut un avocat pour les maîtriser, dans la construction, il faut un entrepreneur général certifié et assuré !

Interior Design for You, Inc :
954 732 8972
www.plansandpermitsforyou.com
Tél : 954 651 0449
www.salboconstruction.com
Tél : 954 732 8972

PANETERIE



OUVERTURE PROCHAINE À DELRAY BEACH

16950 N JOG ROAD • THE SHOPPES AT ADDISON PLACE
561.403.5192 • PANETERIE.COM

Français ne connaissent pas forcément cette profession qui n'existe pas dans leur pays où on fait appel à un "masseur-kinésithérapeute" ou à un ostéopathe. Mais aux USA et au Canada on a donc la possibilité d'exercer cette discipline (qui nécessite 8 ans d'études). "Nous traitons 'la subluxation': les nerfs coincés, les désalignements, qui provoquent des maux de dos, de tête, de cou etc... Ça entraîne une levée des coincements, en donnant une amélioration globale de la santé et de l'équilibre général car le corps fonctionne alors mieux."

Ceux qui sont en Floride de

manière temporaire peuvent aussi avoir une continuité de leur traitement, car le Centre Chiropratique Legault prend alors contact avec les chiropracteurs de leurs patients afin de poursuivre avec eux les mêmes méthodes.

Ils ont ainsi remis debout des générations de francophones de Floride, mais leur savoir-faire s'est aussi au fur et à mesure répandu dans les communautés américaines et hispanophones de Floride, ce qui fait qu'aujourd'hui au Centre Chiropratique Legault, on parle à peu près toutes les langues ! "Oui mais nous gardons au cœur

notre origine et notre clientèle canadienne", rassure Virginia. D'ailleurs sur l'étagère de l'entrée on ne trouve que des piles de journaux en français, ce qui traduit la toujours très forte présence des expatriés et Snowbirds originaires des pays francophones. "Au fil des ans il y a eu aussi les Haïtiens et les Français à arriver dans la région de Miami et de Fort Lauderdale, alors aujourd'hui tout ça forme une grande famille !"

Legault Chiropractic Health Center
5745 Hollywood Blvd, Hollywood,
FL 33021 - Tel : (954) 966-2211
www.legaultchiro.com

Nos solutions bancaires migrent avec vous.

Pompano Beach
1231 S. Federal Highway
Pompano Beach, Florida 33062
954 781-4005

Hollywood
4031 Oakwood Blvd.
Hollywood, Florida 33020
954 922-9992

Boynton Beach
970 N. Congress Ave, Suite 120
Boynton Beach, Florida 33426

Pour plus d'informations,
visitez www.natbank.com

OUVERTURE
Début 2016

NATBANK

Member
FDIC

Natbank est une filiale à part entière de Banque Nationale du Canada.

Rapatriement médical vers le Québec : AirRivac vous donne des ailes !



François Rivard,
président d'AirRivac.

La nouvelle société de François Rivard donne la possibilité aux Canadiens d'avoir une protection, pour un tarif raisonnable, d'être rapatriés en cas de besoin : il s'agit d'une sécurité complémentaire fantastique pour un grand nombre de Snowbirds.

Ca c'est une bonne nouvelle, surtout quand on connaît les problèmes d'assurances pour les Canadiens séjournant aux Etats-Unis : François Rivard a lancé l'an passé une nouvelle compagnie, AirRivac, qui permet (en échange d'une adhésion annuelle) d'être rapatrié vers toutes les villes du Canada en cas de problème de santé aux Etats-Unis (et donc aussi depuis la Floride). Il faut savoir qu'une personne qui n'a pas l'assurance rapatriement peut avoir à payer jusqu'à 25 000 ou 30 000 dollars pour un vol médicalisé vers le Canada. Et avec l'envo-

lée des prix des assurances, les Snowbirds ne sont pas tous une bonne couverture à ce niveau-là. AirRivac s'est donc spécialisée dans le rapatriement médicalisé, que ce soit en avion commercial depuis l'étranger, ou bien en interne au Québec grâce aux hélicoptères qui peuvent aller chercher les blessés dans les moindres recoins du pays.

Pour le cas de la Floride, c'est donc totalement novateur. Pour une adhésion de 75\$ par an (si vous êtes assurés) ou de 325\$ par an si vous n'êtes pas assurés, au moindre ennui de santé vous serez ainsi pris en charge depuis la Floride, et accompagné en avion commercial, soit par un personnel médicalisé, soit par un médecin ou une infirmière (en fonction de la gravité), et le tout absolument gratuitement ! Et si vous êtes venus sous le soleil en auto ou en VR, alors (l'assurance) AirRivac prend en charge également le rapatriement de votre véhicule

vers le Québec avec une adhésion de rapatriement VR !

C'est donc François Rivard, 46 ans, qui a lancé cette société. Il n'est néanmoins pas un débutant dans le transport médicalisé, puisqu'il a débuté sa vie professionnelle en tant qu'assistant médical de vol dans l'armée. Dans le domaine civil, il est lui-même pilote d'hélicoptère et d'avion, et para-médic. A la sortie de l'armée en 1999, il s'est logiquement lancé dans l'ambulance aérienne, avant de démarrer ainsi sa propre entreprise de rapatriement l'an passé avec succès.

AirRivac s'appuie sur une centaine de membres d'équipages : infirmiers, para-médics etc... établis sur tout le territoire québécois via ses partenaires : l'aéroport de St-Hubert, d'Alma, de Québec, et l'aéroport d'Amos. N'hésitez pas à regarder leur site internet pour plus d'infos !
AIRRIVAC
1-855-748-2211
info@airrivac.com
www.AirRivac.com

Paris Chic French Pastry nouveau à Palm Beach Gardens

Beaucoup de restaurants français ouvrent depuis quelques années en Floride, et Palm Beach se renforce également. Mais parmi les nouveaux établissements, Paris Chic à Palm Beach Gardens (nord de Palm Beach) se distingue à plus d'un titre.

Il permet notamment de faire une halte sympathique dans cet endroit idéal pour le shopping : de part et d'autre du PGA Blvd (près de l'I95), de très beaux malls permettent une agréable journée, comme Downtown ou bien Legacy Place, là où est établie Paris Chic, avec son Barnes & Nobles et ses boutiques de vêtements, bijouterie etc... Il s'agit d'un des "must see" de Palm Beach : l'endroit est... chic... donc le nom du nouveau restaurant tombe à pic !

Aux manettes de Paris Chic : Willy et Jamila Trouilleux. Ils arrivent de Paris (même si Willy est du Nord). Elle a passé 25 ans dans la coiffure, notamment chez Dessanges et lui était policier dans plusieurs services : début sur l'autoroute à Paris, puis commissariat à Rouen, puis 10 ans de brigade de nuit dans le 3ème arrondissement (de quoi roder les sandwiches "parisiens") avant de terminer dans le renseignement ! "Mais dès mon premier voyage en Floride en 1987 je savais que je viendrais y habiter un jour. Et dès que j'ai pris ma retraite de la police... j'y ai sérieusement réfléchi !" Mais le rapport de Willy avec la cuisine ne s'est pas limité aux sandwiches des commissariats : avant d'enfiler l'uniforme il avait commencé par étudier dans un restaurant-école



Willy et Jamila Trouilleux dans leur Paris Chic Bakery de Palm Beach Gardens

de l'Avesnois. "C'est durant mon service militaire que j'ai changé de vocation, j'ai aimé ce que j'ai fait, mais toujours avec un petit regret ! Pour moi c'était logique d'y revenir aujourd'hui." Ils viennent de s'installer, et Jamila lui donne un coup de main en attendant de revenir à sa propre vocation dans la coiffure.

Si Willy a gardé quelque chose de sa carrière dans la police, c'est bien la rigueur avec laquelle il travaille. Ici on ne badine pas avec la qualité, et toutes ses créations sont à la hauteur des exigences des habitants de Palm Beach, et ce... sans forcer sur les prix ! La baguette ou les viennoiseries ont le même goût qu'à Paris (ce qui est rare en Floride), les sandwiches, salades, quiches, pâtisseries, chocolats fins, macarons sont aux petits soins, et comme d'habitude quand un établissement français ouvre quelque part : le succès est au rendez-vous !

"On avait envie d'importer ici un

peu de la France, tant pour les Américains - qui sont toujours intéressés - que pour les nombreux Français et Canadiens qui sont exigeants et toujours contents de trouver des produits du pays. Ici à Palm Beach ils sont habitués à un certain chic dont les produits français font toujours partie, mais comme vous pouvez voir nos tarifs ne sont quand même pas "luxe" !" Et pourquoi choisir Palm Beach ? "On adore la région du nord de Palm Beach, entre PGA et Jupiter : les plages sont magnifiques et l'ambiance plus détendue que dans le sud de la Floride. On vous invite à venir visiter durant le weekend, nous sommes ouverts 7/7 : essayez la MacArthur Beach ou les plages un peu plus au nord, vous verrez la différence avec le reste de la Floride !"

PARIS CHIC : 11360 Legacy Ave #110, Palm Beach Gardens, FL 33410 - TEL : (561) 691-8967
www.facebook.com/PARIS-CHIC-French-Pastry-1517573091898303

Poutine authentique avec du vrai fromage en grain



Smoked Meat de Montréal

Tourtière • Hot Dogs gastronomiques

Service de traiteur avec notre "Food Truck"



**17 South J Street
Lake Worth, FL 33460
561.766.2281
www.PoutineDogCafe.com**

Le Comptoir

DÎNER

La cuisine française comme vous l'aimez !

**1902
Harrison St.
HOLLYWOOD
786-718-9441**

Formule Moules/Frites/Vin pour \$17.50

SEA restaurant

235 Commercial Blvd., #105
Lauderdale-by-the-Sea
954.533.2580

Lunch : Mar-Ven 11h30 - 14h
Dîner : Lun-Sam 17h - 22h

Spécialités Poissons | Cuisine française
Desserts faits maison



ÉVÉNEMENTS | MENUS | RÉSERVATION EN LIGNE

www.seatherestaurant.com OpenTable f

ACCIDENTS, CODE DE LA ROUTE, IMMIGRATION, DROIT DES AFFAIRES DROIT DES SOCIÉTÉS, CONTENTIEUX COMMERCIAL

W&K AVOCATS

MIAMI - KEY WEST - AVENTURA BOCA RATON - MARATHON LIGHTHOUSE POINT

Appelez Aline Martin
Notre consultante francophone



Marc A. Wites
ATTORNEY AT LAW
University of Michigan B.B.A.
University of Florida College of Law J.D.

Alex N. Kapetan Jr
ATTORNEY AT LAW
Harvard University B.A.
University of Miami College of Law J.D.

Wites & Kapetan, P.A. 4400 N. Federal Hwy - Lighthouse Point
amobrien@wklawyers.com - www.wklawyers.com - (954) 570-8989

Maryse Verno : la performance au service de l'immobilier

Maryse Verno fait partie des agents immobiliers québécois de Floride à la solide réputation. Voici son portrait et le point avec elle sur le marché de l'immo en Floride.

Maryse Verno, c'est toujours un éclat de bonne humeur quand vous la rencontrez. Chacun est gagné par son énergie légendaire. Mais ces qualités ne sont pas que personnelles... elles sont aussi très utiles pour le métier qu'elle pratique : agent immobilier en Floride.

Arrivée en Floride il y a une dizaine d'années, Maryse est originaire de Victoriaville au Québec. Elle a commencé dans un tout autre domaine, puisqu'elle a gradué à l'institut de la mode et du design intérieur de Toronto, puis en sciences sociales, avant de se lancer dans le commerce de la mode à Québec, à Ottawa, puis dans une carrière à New York après un passage par Montréal. *"Un jour avec mon mari nous sommes venus de New-York visiter la Floride... et nous avons décidé de ne plus en repartir ! Au départ nous étions à Key Biscayne, mais j'avais besoin d'un retour à la terre, d'un grand jardin pour mes fleurs tropicales : un peu plus d'espace qu'à Miami. C'est comme ça que nous sommes arrivés à Boynton Beach."* Ses compétences en analyse et statistiques n'ont pas été vaines pour ce premier achat qui fut, certes, personnel, mais qui l'a lancé sur la voie de l'immobilier. *"J'ai mis des mois à tout étudier avant d'ache-*



ter, et pour le coup ma maison a pris 40% de valeur en quelques années. J'ai décidé de partager mon expérience en devenant agent immobilier. Ce n'était pas sur un coup de tête puisque ça faisait longtemps que je souhaitais le faire." Et depuis lors elle fait profiter ses clients de ce que la Floride a de mieux à offrir. Mais le marché est-il toujours au beau fixe avec la baisse du dollar canadien et de l'euro ? "Je n'ai vu qu'un très faible changement tant chez les investisseurs européens qu'avec les canadiens. Ils ont un peu hésité

quand les monnaies ont chuté ; certains ont pris leur temps, mais il n'y a pas eu un "grand bouleversement général". Ce qui a néanmoins été très visible durant l'année écoulée, c'est le nombre de personnes qui venaient pour ensuite racheter. Et parfois ils rachètent quelque chose de plus petit, mais en tout cas ils ne quittent pas la Floride. Car tout ça ne change pas la tendance générale qui est la suivante : il y a de plus en plus de baby-boomers à prendre leur retraite, et derrière eux une génération plus jeune qui n'aime pas plus la neige, qui aime passer ses vacances ici en Floride, et qui envisage de venir y séjourner 6 mois de l'année quand à leur tour ils seront à la retraite. Tous constatent la solidité de l'US Dollar et savent que c'est un bon investissement, il n'y a pas de mystère là-dessus. L'augmentation des prix des loyers a également un effet levier sur les achats. En effet,

ceux qui viennent ici de manière saisonnière se rendent vite compte en regardant leurs loyers qu'ils ont dorénavant

beaucoup changé ces dernières années. Grâce au travail des chambres de commerce, des professionnels et des médias, par le biais d'internet ce ne sont plus quelques catégories seulement des francophones qui ont la chance de connaître le "Sunshine State", mais aujourd'hui la totalité des Canadiens de l'Est, et des millions de Français, de Belges ou de Suisses. La Floride est ainsi beaucoup plus visible chez nous. Les Snowbirds peuvent s'adonner à leurs activités sportives estivales ici en Floride, à l'hiver. Les Français, par exemple, sortent de plus en plus de Miami; ils s'étendent beaucoup plus qu'avant vers le comté de Broward alors que les Québécois recolonisent pour leur part celui de Palm Beach. Et je ne parle pas que des Snowbirds. Certains viennent ouvrir une succursale de leur entreprise, et un nombre encore plus grand fait carrément ses valises pour se lancer sur le marché américain. Autrefois on parlait de "petit Québec" ici et là, mais vous allez voir que d'ici 10 ans ce sera encore plus étendu. L'ouverture de deux banques québécoises à Boynton Beach en témoigne. Alors, il reste certes un certain nombre de messages à continuer de faire passer. Par exemple les investisseurs potentiels sont loin de tous savoir qu'ils peuvent par exemple emprunter des dollars américains dans ces banques québécoises de Floride, tant pour leurs affaires que pour l'immobilier. A nous et à vous de faire passer les bons messages !"

Et comme la confiance des acheteurs francophones passe toujours par la langue : c'est vers des professionnels consciencieux et pleins de ressources comme Maryse Verno qu'ils se tournent. Toujours pour le meilleur !

Tél : 561 951 0885
www.MVernoRealtor.com
maryse@MVernoRealtor.com

tout à gagner à procéder à une acquisition. Ils voient aussi que les taxes sont faibles en Floride. Et comme ils savent que de toute manière ils passeront leur prochain hiver ici, comme le précédent et celui d'avant ... alors dans ces conditions autant acheter !

De plus en plus de gens font ici l'acquisition d'un appartement ou d'une maison, et ils les mettent directement en location en attendant de pouvoir eux-mêmes en profiter plus tard. Et ils ont bien raison ! Je crois que l'image qu'ils ont de la Floride a

Me Francis Boyer : "On utilise un avocat différemment aux Etats-Unis"

Rencontre avec Francis Boyer, avocat à Miami, Orlando et Jacksonville.

Francis Boyer est le parfait lien entre la France, le Canada et les Etats-Unis : il a des racines bretonnes avec des marins partant pêcher jusqu'à Terre-Neuve. Francis Boyer est ainsi à la confluence de ces cultures, notamment au niveau juridique. Etudes en Californie puis à l'école de droit de Jacksonville, c'est ainsi que Francis découvrira la Floride, SA Floride, dont il ne bougera plus, mais en gardant tout de même une forte attache avec les pays francophones et les expatriés, notamment en étant vice-président du comité de jumelage entre Jacksonville et Nantes, mais aussi en tant que "ambassadeur économique de la Bretagne" durant des années. Il est certifié en droit international par le barreau de Floride, et s'occupe d'immigration (pour les visas et implantations personnelles ou de business), les successions, le droit des affaires, la planification fiscale, les testaments, l'immobilier, les transferts de titres et il est également l'équivalent d'un notaire français.

Me Boyer remarque qu'il existe une grande différence de motivation pour faire appel à un avocat selon qu'on est Américain ou Européen : *"En France, par exemple, on téléphone à son avocat pour aller à la bataille, quand toutes les autres voies ont été épuisées. Aux Etats-Unis un avocat s'occupe de beaucoup plus de domaines et est plus souvent utilisé. Comme uniquement un avocat peut donner des conseils juridiques, il n'y a pas division de la connaissance juridique comme c'est le cas en France ou au Québec avec le «conseiller juridique d'entreprise» ou le «notaire». C'est un proche, qui vous fera économiser de l'argent durant toute votre vie."* Et il vous en prend aussi ! *"Oui certainement plus qu'en Europe, et pour différentes raisons. D'abord nous sommes dans une*

société américaine où on fait plus facilement appel à la justice, que ce soit bien fondé ou pas. Ensuite comme je disais, les avocats ont plus de prérogatives ici qu'en Europe, notamment au niveau des expertises. Le domaine juridique y est également plus complexe. L'avocat est le seul qui puisse interpréter les lois. L'avocat ne vous coûte pas plus cher "à l'heure" qu'en Europe, mais il doit travailler plus longtemps sur les dossiers. Et l'avocat est toujours moins cher que ce qui vient après, quand les problèmes arrivent !" Il est vrai que le service

rendu est vraiment différent, et ceux qui sont habitués au système américains en sont généralement assez satisfaits, sauf s'ils sont abonnés à la malchance judiciaire ! Autre point différent, mais commun à tous les expatriés : lorsque vous êtes en terre étrangère, vous maîtrisez généralement moins le droit de votre nouveau pays. Qui plus est, aux Etats-Unis les lois changent en fonction des Etats, et sont régies par la jurisprudence, pas par un code civil ce qui crée des imbroglios que personne d'autre qu'un professionnel du droit ne saurait démêler. *"Pour moi la définition de l'avocat américain, c'est un "confort moral". C'est comme faire de la médecine préventive."*

Et l'avocat d'immigration voit-il toujours autant de francophones arriver en Floride ? *"Oui, certainement plus, mais avec une forme de dispersion des expatriés. Beaucoup passent par Miami, au moins par l'aéroport, mais ensuite ils vont plus sou-*

vent habiter sur d'autres comtés. Broward progresse beaucoup, mais aussi Boca Raton, Naples et un peu partout : je le vois avec ma clientèle qui va désormais de Key West à Pensacola ! Il y a toujours de la demande de visas investis-

seurs avec souvent un profil de petit commerçant, petit chef d'entreprise, même s'ils ne sont pas les seuls. La solidité recouvrée de l'économie américaine est très attirante. Au niveau de l'immobilier la Floride aussi est attirante, même si nous avons beaucoup de francophones qui vendent en ce moment, notamment ceux qui ont fait de bonnes affaires pendant la crise. Mais vraiment, les immigrants ont des motifs aussi différents que le territoire qu'ils choisissent : nous avons vraiment des profils beaucoup plus variés qu'avant."

Me FRANCIS BOYER :
Miami (306 921 9665), Jacksonville (904 236 5317) et Orlando (407 574 2573).
www.avocat-international-floride.com

CASIMIR
FRENCH BISTRO

« Best french restaurant of Boca » 2012, 2013 & 2014
Certificat d'excellence Trip Advisor 2014 & 2015



Ouvert du lundi au samedi - De 11h30 à 22h

ROYAL PALM PLAZA • 416 Via De Palmas • 561.955.6001

BOCA RATON

Consultez notre site web afin de connaître nos événements, menus, etc.

www.casimirbistro.com

Votre agent immobilier à
NAPLES & SUD OUEST DE LA FLORIDE



Les MEILLEURS CONSEILS pour vos ACHATS & VENTES dans le plus bel endroit de Floride.
Naples, sa douceur de vivre, ses plages magnifiques et ses terrains de golf !

Parle français - Diplômée Notaire en France

Jany Pech

PREMIERE PLUS
Realty Co.

Broker Associates depuis 16 ans - Réside à Naples depuis 30 ans
239.404.5030 - janypech@aol.com

naplesfloridabroker.com

SO CRAFTY
glass, crafts & more...

Atelier de créations pour adultes et enfants

Un lieu convivial idéal pour les anniversaires, soirées entre amis, camp de vacances et événement privé!

Fusion du verre Peinture sur verre Decoupage Mix-Media sur toile
Création porte-clefs Personnalisation t-shirt Peinture sur galet
Création de cartes Et plus encore...

Mardi au Vend.
De 14h à 18h

Sam. De 13h à 18h

Ouvert pour partie privée 7/7 jours

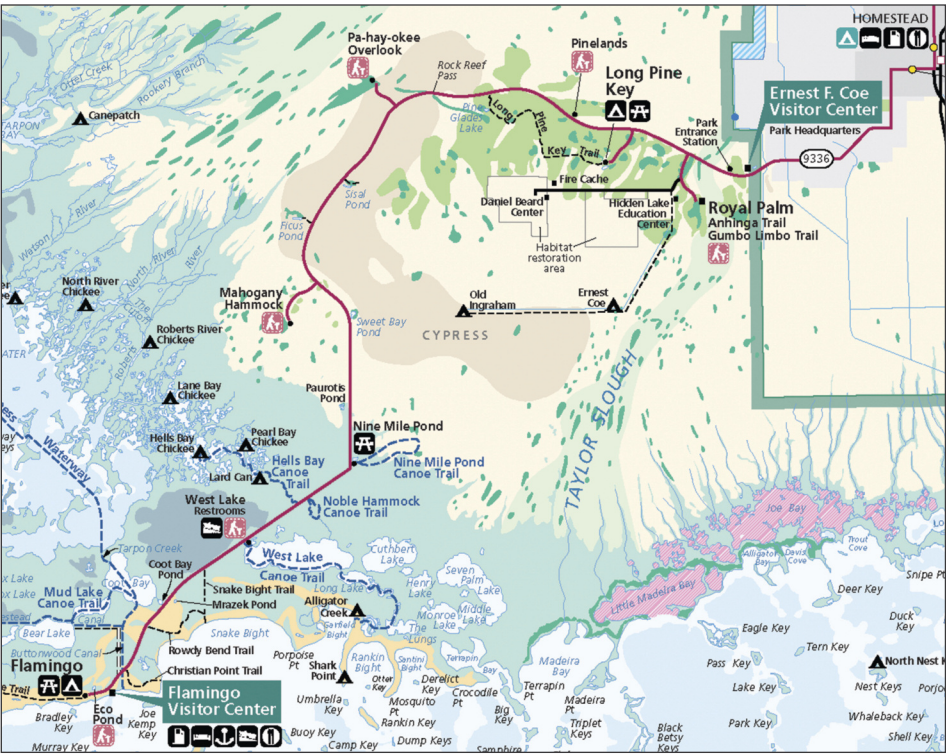


1201 US Hwy 1, Ste 23 A - NORTH PALM BEACH

561.345.2595 - www.SoCraftYart.com



Pour découvrir ou redécouvrir en photo la plus belle route de Floride, entre Florida City et Flamingo : voici deux pages de photos (prises en une seule journée !)



Cette route n'a qu'une seule entrée au niveau de Florida City (sud de Miami) et elle permet une immersion complète dans l'un des cadres les plus fameux des Everglades, avec une variété de paysages uniques : rivières, forêts de pins, de feuillus, mangroves, « mer d'herbes », littoral : en une journée vous pouvez avoir un aperçu assez complet des paysages du National Park. Elle fait environ 65km et il s'agit d'une des deux grandes routes touristiques (avec la TaMiami Trail US41). Commençons par ce que vous ne pourrez pas y voir : pas d'airboats (pour ne pas déranger la faune), peu de pan-

thères (mais de toute façon elles sont difficiles à voir, même au refuge de la Big Cypress), pas d'habitats indigènes. Et aucune attraction pour touristes, si ce n'est le cadre époustouflant ! Toutes les haltes possibles sont ainsi autour de cette route (en très bonne état) qui n'a qu'une seule entrée (payante) à Florida City. Demandez un plan à l'entrée. Vous pouvez vous aussi vous arrêter au Visitor's Center juste après. La route vous offre 7 promenades à pieds ; la possibilité de faire du camping ; du kayak dans de nombreux endroits (soit avec votre propre équipement, soit en en louant à Flamingo qui est le seul endroit construit du parc (et encore il n'y

a pas d'habitations). Toujours à Flamingo, vous pouvez réaliser une visite guidée en bateau, soit de la Florida Bay (dauphins, requins...), soit des rivières et de la mangrove. Si les alligators sont présents par millions absolument partout dans les Everglades, la façade maritime de Flamingo permet d'y voir les beaucoup plus rares crocodiles américains, qui peuvent atteindre des tailles impressionnantes. Peu avant le coucher du soleil, ils adorent aller faire un tour... Flamingo est le point continental le plus au sud des Etats-Unis : après il n'y a plus que des îles !

Les infrastructures de Flamingo : café, restaurant (par-

fois fermé l'été), épicerie, locations d'engins nautiques, petit musée gratuit, station service hors de prix, campings (dont espaces pour les campings cars). Le long de la route, ne manquez pas Royal Palm, qui propose un petit circuit dans la mangrove, et surtout son Anhinga Trail qui en 20mn vous permet d'avoir un point de vue à couper le souffle sur les étangs et son habitat, notamment les oiseaux. Attention là encore aux troncs d'arbres qui flottent, surtout s'ils ont de grandes dents : ne laissez pas les enfants jouer à proximité. Alligators et crocodiles sont habitués à la présence des humains, mais ils restent très dangereux (surtout

si on leur marche dessus. Pour info : un seul coup de mâchoire suffit à un alligator pour couper un bras ou une jambe).

COMMENT S'Y RENDRE :
Si vous venez depuis le nord, prenez l'autoroute jusqu'à Florida City et quand elle devient « US1 », au

premier feu vous tournez à droite et vous suivez les flèches sur environ 6km.
Page web de Flamingo :
www.nps.gov/ever/playourvisit/flamdirections.htm
Cartes des chemins à visiter dans le National Park des Everglades :
www.nps.gov/ever/playourvisit/hiking-trails.htm



De nombreux crocodiles américains à Flamingo.



Les îles de la Florida Bay vues depuis Flamingo.



Le port de Flamingo : 1 épicerie et 1 station-service !



Restaurant et musée au Visitor's Center de Flamingo.



Les couchers de soleil sur les marais rouges sont très étonnants près de Paurotis Pond.



Couleurs surprenantes de la Big Pine Key et sa forêt de pins (pas très loin de Florida City et de l'entrée du parc).



Le West Lake et sa mangrove sont plus proches du sud des Everglades et de Flamingo.

POUR TOUS VOS TRAVAUX

constructions, rénovations et corrections de violations existantes

THE CAP GROUP

General Contractors - Entrepreneur General

Contactez Nous
www.capgroupmiami.com
Tel: (305) 773-3101
victoria@capgroupmiami.com



En business depuis 1996, Xavier Capdevielle et son équipe prennent en main vos travaux:

Gestion de projets, réaménagements, agrandissements, installations...

Nous sommes trilingues Anglais, Français, Espagnol.

Licence de General Contractor de l'Etat de la Floride



www.capgroupmiami.com



HunterDouglas

STYLE
EFFICACITÉ
ÉNERGÉTIQUE

Gardez votre maison au chaud l'hiver et au frais l'été grâce aux parures de fenêtres isolantes Hunter Douglas. Une façon unique et intelligente de réduire vos factures d'électricité.

RÉDUCTION* 100\$ ou +
Du 30 janvier au 11 avril 2016
*sur les achats éligibles

**ENERGY
SMART
STYLE** SAVINGS
EVENT

Faites le bon choix aujourd'hui.
Réalisez des économies d'énergie
toute l'année.

MIA
HOME TRENDS

629 E Sunrise Blvd. | Fort Lauderdale, FL 33304
Magasin : 954.764.0000 | Direct : 954.639.2540

Lun-Sam 10h-19h | Dim 12h-17h
www.miawindows.com



Près de Paurotis Pond.



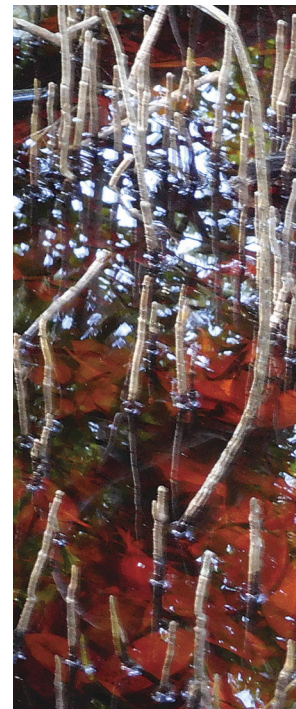
Pa-hay-okee.



Pa-hay-okee.



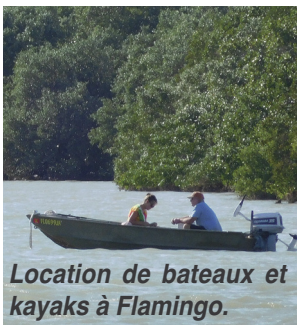
Mangrove au West Lake.



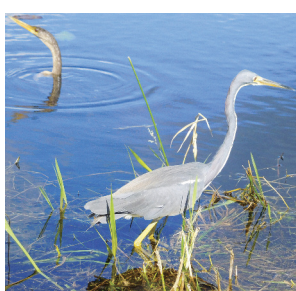
Mangrove au West Lake.



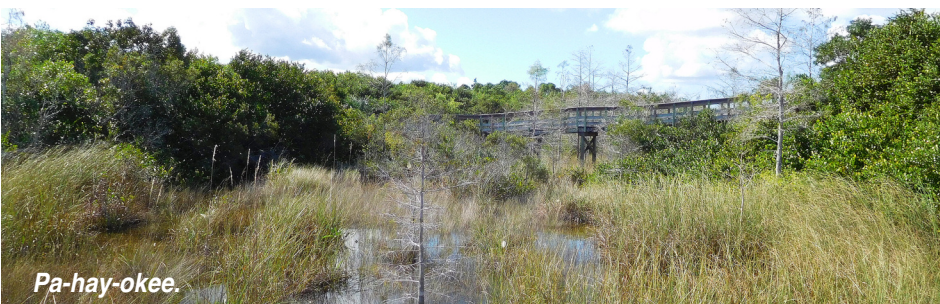
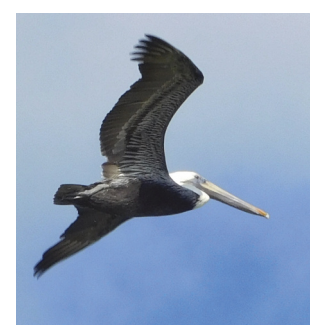
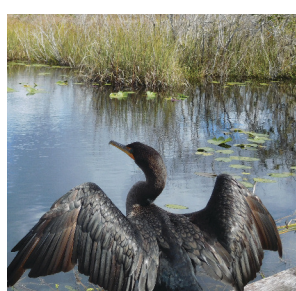
Mangrove à Royal Palm.



Location de bateaux et kayaks à Flamingo.



Oiseaux dans les marais de Royal Palm.



Pa-hay-okee.



Marais de Royal Palm.

Comptabilité, fiscalité & assistance à l'implantation ENTREPRISES ET PARTICULIERS

Réactivité & confiance! *C'est notre ambition, c'est votre réussite...*

- Assistance à l'implantation
- Création d'entreprises
- Déclarations fiscales des sociétés et personnes physiques
- Assistance administrative et juridique
- Comptabilité et rapports périodiques
- Conseil en fiscalité internationale
- Business plans
- Audit
- Sociétés immobilières



Monique Herzstein

MH Consulting
USA

www.MCHconsultingUSA.com

Aventura Corporate Center | 20801 Biscayne Blvd | Suite 403 | Aventura, FL 33180
786.923.5948 | 305.428.2111 | monique.mchconsulting@gmail.com



TOUT SUR LES ORANGES,

PAMPLEMOUSSES ET AUTRES AGRUMES DE FLORIDE

Il fut un temps où l'agrumes de Floride fut l'attraction n°1 de l'Etat. Disneyland n'avait pas encore poussé qu'on se précipitait dans les fermes d'orangers de Fort Lauderdale, Vero Beach ou Orlando. Les temps ont changé... mais l'orange et le pamplemousse sont toujours les stars colorées de Floride !

OU ACHETER FRUITS ET JUS :

FORT MYERS :

Magasin d'agrumes cueillis à la ferme :
Sun Harvest Citrus : 14601 Six Mile Cypress Parkway, Fort Myers, Florida 33912-4463
www.sunharvestcitrus.com

LE SUD-EST DE LA FLORIDE :

Il n'y a plus de plantations qui se visitent dans le sud-est de la Floride, mais vous avez encore des boutiques de fruits arrivant directement de la ferme. C'est notamment le cas là où se trouvaient les plantations de **Davie** avec de fameuses boutiques de fruits sur Griffin Road :
Bob Roth's New River Groves 5660 Griffin Road, Davie, 33314
www.newrivergroves.com
et Spyke's Grove 7250 Griffin Road, Davie, 33314
www.spykesgrove.com

Il y aura bientôt un musée de l'orange à Davie au 6650 Griffin Road.
www.sun-sentinel.com/local/bro-wa-rd/dania-beach/fl-citrus-museum-fundraising-20151210-story.html

Au sud de Miami, si vous allez vers les Keys ou le sud des Everglades, à Florida City vous avez de grandes plantations, et vous pouvez acheter vos agrumes directement cueillis à la ferme au célèbre : Robert Is Here 19200 SW 344 Street, Homestead, www.robertishere.com

Le lien ci-dessous vous permet de découvrir toutes les boutiques ou plantations où vous pouvez acheter des agrumes de Floride cueillis à la ferme :
www.visitflorida.com/en-us/articles/2007/november/747-visit-a-florida-citrus-grove.html



Lisa Roth et son fils Max devant leur boutique familiale de Dania : les plantations d'oranges ont été remplacées par des mangues avec le temps, mais ici on vend toujours les agrumes cueillies à la main à Vero Beach. Si vous aimez les smoothies et les tartes des Keys... vous apprécierez le détour !

Les vieilles cartes postales en témoignent encore, et la présence de la délicate petite sphère sur les plaques d'immatriculation de l'Etat. Tout comme la pelote basque, l'orange est aujourd'hui moins voyante dans le sud de la Floride, mais ses plantations sont toujours très prisées des touristes dans le centre ou l'ouest.

Un peu d'histoire pour commencer : si la Floride est n°1 de la production d'agrumes, il n'en a pas toujours été ainsi. Christophe Colomb a beaucoup pris au « Nouveau Monde » mais, outre la religion, c'est lui qui a apporté les oranges ! En tout cas il restait assez de pépins pour en planter et en donner aux Indiens. C'est donc seulement quelques années après l'arrivée des Européens que les premières oranges de Floride sont apparues (il faut 25 ans à un oranger pour arriver à plein rendement, et ensuite il peut produire des fruits durant un siècle). Mais il faudra attendre beaucoup plus longtemps avant que les gigantesques plantations n'apparaissent. Les fermes commencèrent à pousser entre Tampa et Orlando au début du 19ème siècle et, si les premières cargaisons d'orange partaient par charrettes dans les régions alentours, c'est l'arrivée du chemin de fer après la Guerre de Sécession qui fera

connaître du reste des Etats-Unis les fruits dont raffolent aujourd'hui les Américains. D'ailleurs l'énorme production d'agrumes et leurs jus sont très peu exportés par rapport aux autres : les Américains les gardent essentiellement pour eux !

Si la Floride n'était pas le berceau originel de l'oranger, elle devint ainsi la terre d'adoption idéale pour obtenir les plus magnifiques des fruits : soleil toute l'année, et pluies abondantes. La Valencia et la Hamlin sont les deux oranges stars de Floride. Elles contiennent moins de pépins que les autres catégories, et la Valencia a la particularité de rester beaucoup plus longtemps sur l'arbre, et ainsi se gorger plus encore de douceurs. C'est un Français, Odet Philippe (voir article sur lui), qui a débuté les premières

plantations de pamplemousses (importés des caraïbes) dans ses propriétés de Tampa au début du 19ème. Le fruit s'est ensuite rapidement popularisé et a rendu célèbre le Indian River County et sa capitale Vero Beach (un peu plus au nord que le comté de Palm Beach). Voilà pour ce petit condensé d'histoire des fruits qui permettent de confectionner les fabuleux jus, glaces, confitures, marmelades, sorbets, tartes ou smoothies ! La Key Lime Pie est par exemple le pat le plus connu de Floride, et il est à base de citron vert.

QUELS JUS AU SUPERMARCHÉ ?

Ouh là il y en a beaucoup. Les jus vendus en carton sont généralement ceux qui sont pasteurisés (et moins

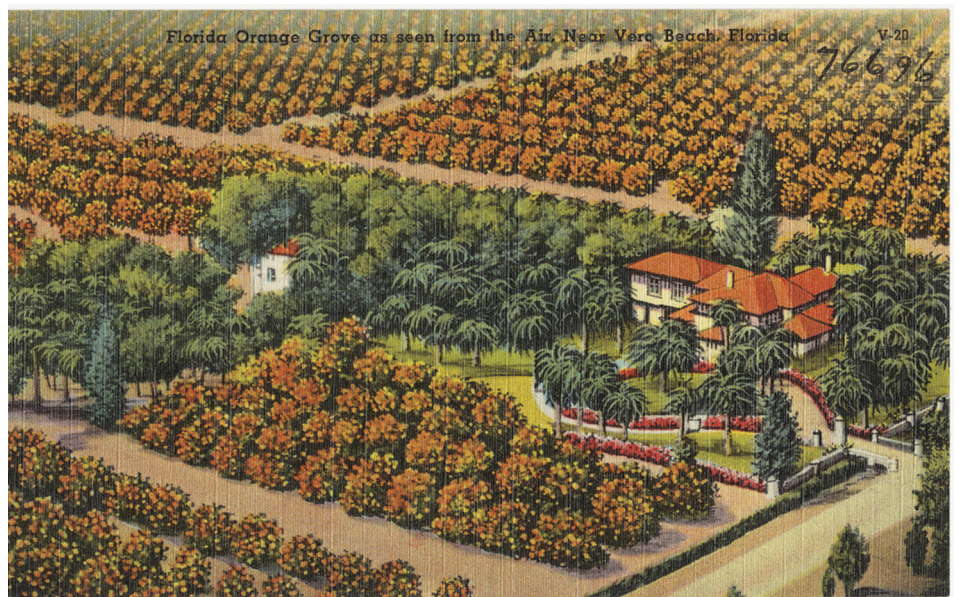
chers), et parmi les plus connus de Floride il y a :
<http://www.floridasnatural.com>
<http://www.tropicana.com>
<http://www.simplyorangejuice.com>
<http://www.traderjoes.com/fearless-flyer/article/1389>

ORGANIQUES (ils sont meilleurs):

Vous avez Trader Joe's et Whole-food qui vendent des jus « organiques » de Floride, mais aussi <http://unclematts.com> Uncle Matt's est un peu plus acidulé (il ne faut rien exagérer, c'est un « acide » très agréable) que Indian River par exemple, qui est très équilibré.

ET ENCORE :

Parmi les bon jus de Floride qu'on trouve dans le commerce mentionnons :
<http://www.kennesawjuice.com>
<http://indianriverselect.com/our-juices/>
<http://www.orchidislandjuice.com>



Une plantation près de Vero Beach 1930-1940 (les 2 cartes : Boston Public Library – CC BY 2.0)

Rendez-Vous
French Bakery & Bistro

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING
OPEN 7 DAYS
OAKLAND PARK
1576 E. Oakland Park Blvd. Oakland Park, FL 33334
(954) 563-2228
www.rendezvousbakery.com

FABBY'S BAR & GRILL

SPÉCIALITÉS DU QUÉBEC
Poutine • Pâté chinois
Pâté au poulet & au saumon
Tourtière • Tarte au sucre • Etc.
APÉRO : 4@7

VOTRE NOUVEAU RENDEZ-VOUS!
Nouveau chef • Nouvelle cuisine
Entièrement rénové
Musique LIVE du mercredi au dimanche!

MENU EN LIGNE
Petit déjeuner
Lunch • Dîner
Brunch le dimanche
Ouvert de 7:00 am à la fermeture

**Bonne table... Bon vin...
CHEZ FABBY'S
On est tous célèbres!!!**

1821 Mayo St. | HOLLYWOOD | 954.391.7296
www.FabbysBarAndGrill.com

DAIRY BELLE ICE CREAM

*Poutine . Hot dogs steamés & toastés . Hot Chicken . Guédilles
Hamburgers . Spaghetti maison . Vraie crème glacée molle*

Une institution francophone depuis 1998
DANIA BEACH
118 N. Federal Hwy - 954.920.3330 - www.dairybelleicecream.com

Ouvert : 11h-22h
Fermé : les lundis

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
Comtés de Broward & West Palm Beach
Un agent immobilier à votre écoute!
+ Home Staging
+ Achat à distance

Maryse Verno
Cell. : 561.951.0885
Efax : 1.888.491.6394
Maryse@MVernoRealtor.com

www.MVernoRealtor.com

Votre expert immobilier
FLORIDE CENTRALE & Plus
On vous conseille | On gère pour vous | On loue pour vous

Dina Lagarde
dina@contempogroup.com
407.870.3394

Maisons unifamiliales neuves & usagées
www.amazing-florida.com

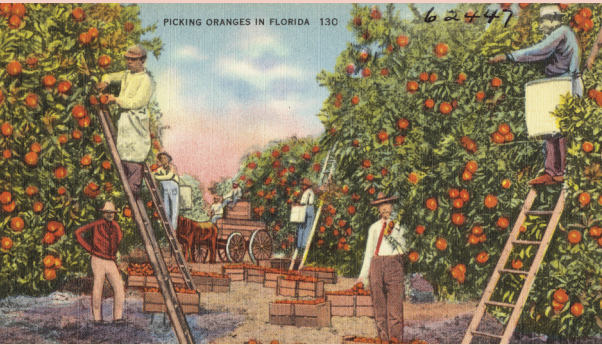
INVESTUS realty
Un investissement au soleil ?

Vincent Ricard
INVESTUS REALTY

Votre propriété dans l'ouest de la Floride

INVESTUS REALTY - 2199 RINGLING BVD, SARASOTA - FL 34237
Tel US : +1 941 538 2010 Tel FR : + 33 (0) 6 12 92 93 70
info@investus.fr www.facebook.com/InvestusRealty
WWW.INVESTUS.FR

OU VOIR LES PLANTATIONS ?



Les plantations sont partout en Floride centrale et jusqu'au sud, mais celles qui se visitent sont dans la région de Vero Beach, Orlando ou Tampa/Sarasota. Au XX^{ème} siècle il y avait de gigantesques plantations à Davie près de Miami mais elles ont totalement disparu. La plupart se visitent durant les 6 mois « froids ». Voici quelques exemples :

FORT PIERCE

Al's Family Farms est très sympathique et instructif, avec des visites guidées. C'est très près de l'I95 : 2001 N King's Hwy, Fort Pierce, FL 34951
www.alsfamilyfarms.com

ORLANDO

Le Showcase of Citrus de Clermont est une ferme à 15mn à l'ouest de Disney, et qui propose des visites de ses plantations, et une cueillette directement sur les arbres !

5010 US Highway 27 – Clermont,
<http://showcaseofcitrus.com>

BRADENTON

Sur la côte ouest vous avez par exemple Mixon Fruits Farm de Bradenton qui est très bien conçue pour le tourisme avec visite en bus des plantations ! 2525 27th St E • Bradenton, FL 34208. <http://mixon.com>

VERO BEACH

Hale Indian River Groves
9250 US Highway 1, Wabasso,
32970 - www.halegroves.com

Sur le site suivant vous trouverez la liste de toutes les plantations des USA où vous pouvez cueillir vous même les fruits, entre autres les oranges de Floride (choisissez la région de votre choix) : www.pickyourown.org/FL.htm Et ici la liste des fermes d'oranges de Floride : <http://www.ultimatecitrus.com/growers.html>



C'est mieux de se servir soi-même !
(photo : VISITFLORIDA.COM)

Claire Boucher ("Grimes") devient une star mondiale

Le 6 novembre dernier sortait le nouvel album de la chanteuse canadienne Claire Boucher, plus connue sous le nom de Grimes. c'est en 2012 que la Canadienne (elle a étudié à Montréal et à une maman française, mais elle est de Toronto et anglophone d'éducation) a connu le succès avec son 3^{ème} album "Visions", qui était musicalement plus ouvert (moins "underground") que les deux précédents. Mais cette fois elle va plus loin, avec une moitié de chansons ouvertement (et extrêmement) pop, l'autre moitié restant très expérimentale.

Le 11 décembre elle a fait un véritable carton en dévoilant le 2^{ème} titre de l'album : "Flesh without Blood/Life in the Vivid Dream". Art Angels est de facto le disque indépendant qui s'est le plus vendu au monde durant la première semaine après sa



sortie, et la critique est unanime. Les titres hermétiques sont toujours autant hermétiques, et parfois bizarres, mais les titres pops devraient lui attirer un succès mondial (qui est d'ailleurs déjà commencé) avec certains accents de Madonna, notamment au niveau de certaines rythmiques très 1980's.

Julien de Casabianca expose à Jacksonville

L'artiste français présente à Jacksonville une série de photographies des installations qu'il a collé un peu partout dans le monde. Il s'agit de détails d'œuvres d'artistes qu'il a collé dans plus de 70 endroits différents (France, Etats-Unis, Pologne...), et ainsi photographiées par la suite. Débutée le 18 novembre, l'expo dure jusqu'au 1er mai au Cummer Museum.

<http://www.cummermuseum.org/visit/art/exhibition/julian-casabianca>



FESTIVALS EN FLORIDE

Dans le sud de la Floride, parmi les festivals majeurs de janvier il y aura la célèbre Gasparilla Pirate Fest de Tampa, avec ses incroyables parades, mais aussi l'unique "Delray Garlic" : la fête de l'ail durant laquelle de nombreux groupes se produisent, et également le "Naples Winter" ou le "Stone Crab" de Key Largo !



Photo : ambiance durant la Gasparilla Pirate Fest de Tampa

Les 9 et 10 janvier à Stuart : Marine and Wildlife Art Festival
<http://www.marinewildlifeartfestival-craftshow.com>

Du 15 au 17 janvier à Panama :

The 30A Songwriters Festival
www.30asongwritersfestival.com

Du 15 au 16 janvier à Tavernier (Keys) : Art Under the Oaks

<http://artundertheoaks.com>

Le 16 janvier à St Petersburg :

Sunshine Music And Blues Festival
www.sunshinemusicfestival.com

Le 17 janvier à Boca Raton :

Sunshine Music And Blues Festival
www.sunshinemusicfestival.com

Les 16 et 17 janvier à Winter Springs : Central Florida Scottish Highland Games

<http://www.flascot.com>

Les 16, 17, 23 et 24 jan à Ft Myers : Riverdale Medieval Faire

<http://www.medieval-faire.org/main.html>

Du 20 jan au 11 fév : Palm Beach Jewish Film Festival

<http://www.palmbeachjewishfilm.org>

Du 21 au 24 janvier à Fellsmere :

Frog Leg Festival

<http://www.froglegfestival.com>

Le 23 janvier à Tampa : Children's Gasparilla Extravaganza

www.gasparillaextravaganza.com

Les 29 et 30 janvier à Tampa : Gasparilla Pirate Fest

<http://gasparillapiratefest.com/main-festival/>

Du 29 au 31 janvier : Delray Beach Garlic Festival
<http://dbgarcifest.com>



Du 29 au 31 janvier : Naples Winter Wine Festival

<http://www.napleswinefestival.com>

Le 30 janvier : www.portsalerno-seafoodfestival.org

Les 30 et 31 janvier : Key Largo Stone Crab & Seafood Festival
www.keylargoseafoodfestival.com



Le Mardi Gras dans le Pays Cajun

EXPLOREZ NOTRE CULTURE

- ▲ Musique Cajun & Zydeco
- ▲ Galeries & Ateliers d'art régionaux
- ▲ Routes Scéniques
- ▲ Aventures en Plein Air

PLANIFIEZ UNE FIN DE SEMAINE

Jan. 30 | OPELOUSAS | **Gumbo Cook-Off**

Feb. 5 | OPELOUSAS | **Mardi Gras Celebration**

Featuring Geno Delafosse & French Rockin' Boogie
7PM-10PM, Delta Grand Theatre, 120 South Market Street
FMI 1.800.424.5442

Feb. 5-9 | EUNICE | **Courir de Mardi Gras**

Musique live tous les jours, danse de rue,
chasse aux poulets adultes/enfants

Feb. 9 | SUNSET | **Mardi Gras Parade**



CAJUNTRAVEL.COM | 1.877.948.8004 | [f](#) [t](#)

The Melting Pot[®]
a fondue restaurant

Fondue & Vin 29\$

THE MELTING POT À BOCA RATON

Choisissez : une bouteille par couple ou 2 verres par personne
(Grande sélection – plus de 15 crus de qualité supérieure)



FONDUE 3 SERVICES :

Salade, plat principal de Filet Mignon, Crevettes Blanches, Poitrine de Canard à l'Orange & Poulet (substitutions acceptées), suivie d'une succulente fondue au chocolat!

Avec cette offre, ajoutez une fondue au fromage pour seulement 5\$ par personne (Rég. 8⁵⁰\$)



Non valide du 22/12/2015 au 5/1/2016
Du 11/2/2016 au 17/2/2016 & les jours fériés
Ne peut être jumelé à d'autres offres ou promotions

5455 N Federal Hwy Ste A BOCA RATON 561.997.7472

Aussi valide à : 10374 W Sample Rd
CORAL SPRINGS 954.755.6368

5834 S Flamingo Rd
COOPER CITY 954.880.0808

CALENDRIER

HOCKEY - NHL



- Le 2 : reçoit NY Rangers
- Le 3 : reçoit Minnesota
- Le 5 : va à Buffalo
- Le 7 : va à Ottawa
- Le 10 : va à Edmonton
- Le 11 : va à Vancouver
- Le 13 : va à Calgary
- Le 17 : va à Tampa Bay
- Le 18 reçoit Edmonton
- Le 22 reçoit Chicago
- Le 23 : reçoit Tampa Bay
- Le 26 : reçoit Toronto

BASKETBALL - NBA



- Le 1er : reçoit Dallas
- Le 3 : va à Washington
- Le 4 : reçoit Indiana
- Le 6 : reçoit NY Knicks
- Le 8 : va à Phoenix
- Le 9 : va à Salt Lake City
- Le 11 : va à Oakland
- Le 13 : va aux LA Clippers
- Le 15 : va à Denver
- Le 17 : va à Oklahoma
- Le 19 : reçoit Milwaukee
- Le 20 : va à DC
- Le 22 : va à Toronto
- Le 25 : joue à Chicago
- Le 26 : joue à Brooklyn Nets
- Le 29 : joue à Milwaukee
- Le 31 : reçoit Atlanta

FOOTBALL



- Le 3 jan : reçoit New England
- Début des play-offs le 9
- Super Bowl à Santa Clara le 7 fev

Pour des infos quotidiennes, rejoignez-nous sur Facebook !



www.facebook.com/courrierdefloride

Hockey : tout réussit aux Panthers !

Subvention massive... et victoires en séries pour l'équipe phare de la Floride.

Voici une subvention qui ne passe pas inaperçue : 86 millions ont été octroyés aux Florida Panthers par le comté de Broward. L'équipe de hockey n'est pas « inamovible » dans son palais de Sunrise ; elle a d'ailleurs commencé dans l'Arena de Miami et certains envisageaient même un départ vers le Québec si cette entente financière n'avait pas été trouvée. Mais Broward tient à ses panthères, et ce seront donc 12M\$ qui seront tout d'abord versés par le comté, puis 6,6M\$ chaque année durant 12 autres années. Cette subvention servira à l'entretien du BB&T Center. Autant dire que le hockey a de beaux jours devant lui en Flo-

ride. Il était important pour les Florida Panthers d'envisager sereinement l'avenir financier afin de monter en puissance. La jeunesse de l'équipe et ses ambitions ne suffisant pas pour le moment à la placer en haut de tableau.

Ceci dit, le mois de décembre n'a pas été trop mauvais pour les big cats qui ont gagné 8 des 11 premiers matchs du mois, avant le choc contre les Canadiens de Montréal qui devait se dérouler au BB&T le 29 décembre. Ces victoires permettaient aux Panthers de rester 4ème au classement avec 40 points, sans décrocher du trio de tête (les Canadiens ayant alors seulement 3 points d'avance sur les

Panthers). Malgré un début de saison en dents de scie, les Panthers font donc preuve de bien des qualités en ce début d'hiver.

Au niveau des stars de l'équipe maintenant, le gardien québécois Roberto Luongo a été quasiment parfait, à la hauteur de sa réputation. Chez les attaquants, c'est aussi le beau fixe »

« Le retour d'Aleksander Barkov a aidé », explique Jonathan Huberdeau au micro de « 30 Minutes Chrono. « De retrouver ses partenaires de trio, c'est certain que ça aide. Personnellement ça va bien, et l'équipe performe bien. » Le troisième larron de ce trio de choc, c'est le



tchèque Jaromir Jagr (photo), qui a inscrit son 732ème but en LNH, devenant le (seul) 4ème meilleur marqueur de l'histoire de la ligue. Le joueur de 43 ans a déclaré sur le site internet du club qu'il terminerait sa carrière chez les Panthers. « J'ai joué

avec beaucoup de joueurs fantastiques. Ça rend les choses beaucoup plus faciles pour moi. J'ai commencé à Pittsburgh avec d'excellents joueurs et je vais pouvoir terminer ici avec d'excellents joueurs. »

Pour voir les classements : www.nhl.com/ice/fr/standings.htm

VOS BILLETS DE SPORT À PRIX RÉDUIT!

954-642-7494
www.canamgolf.com



Canam Golf : une nouvelle division à Orlando



Charles Bourque, président de Canam.

Charles Bourque, président et chef de la direction de Canam Golf, a annoncé la mise en place d'une nouvelle division de Canam dans la région d'Orlando.

Plus de 30 terrains sont désormais accessibles aux membres de Canam Golf afin de répondre

à la forte demande et à la croissance très importante de la célèbre compagnie francophone de Pompano (en saison plus de 31 personnes répondent au standard de Canam pour servir plus de 100 000 adhérents !).

Implanté en Floride depuis maintenant 27 ans, Canam Golf a su, au cours des dernières années, faire sa marque au Québec, à Myrtle Beach, mais aussi en République Dominicaine. M. Bourque est convaincu qu'un tel partenariat aura un succès sans pareil puisqu'Orlando est une région très prisée des francophones, notamment des Canadiens qui y sont de plus en plus nombreux. « Les membres auront accès à une panoplie de somptueux terrains dont plusieurs parcours privés, inaccessibles en temps normal, et ce, à prix modique ! »

Rappelons que Canam golf est le plus important grossiste en matière de golf dans ces régions en plus d'offrir la possibilité de jouer près de 250 parcours de golf en Amérique. De plus, l'inscription est tout à fait gratuite.

Pour plus amples informations, veuillez consulter le site web de Canam au www.canamgolf.com ou communiquez directement avec nous soit par courriel reservation@canamgolf.com ou téléphone au 866-465-3155.

www.canamgolf.com

Nouvelle tendance : Le Footgolf

Quel golfeur n'a jamais rêvé de pouvoir jouer au golf avec un trou de 21 pouces de diamètre ou d'utiliser ses pieds en guise de bâtons de golf ? Heureusement pour eux, c'est maintenant possible depuis la création du Footgolf en 2009. Cette nouvelle tendance, combinant les deux sports les plus pratiqués au monde, soit le golf et le football (à ne pas confondre avec le football américain), est en pleine croissance et continue de gagner en popularité d'année en année. Depuis sa création, plusieurs associations / fédérations ont vu le jour partout à travers le monde dont la France, les Etats-Unis, le Canada ainsi que 14 autres pays. En 2012 se tenait la première coupe du monde de Footgolf en Hongrie et en 2016, elle sera présentée en Argentine. On compte maintenant plus d'une vingtaine de terrains offrant le Footgolf en France, près de 30 au Canada et approximativement 5 au sud de la Floride.



par Anne-Josée Béland
Collaboratrice Canam Golf



(photo : Las Vegas footgolf - CC BY-SA 4.0)

Le Footgolf se joue au pied sur un parcours de golf classique, mais de distance réduite. Il peut se jouer soit individuellement ou en équipe sur un parcours de 18, 9 ou 6 trous variant de normale 3 à normale 6. Les mêmes règles (ex : respecter les jalons de couleurs, marquer sa balle), obstacles (ex : fosses de sable, eau) et pénalités (ex : hors limites) du golf s'appliquent au Footgolf. Il en est de même pour le code vestimentaire, le respect de la nature etc... Évidemment, le but du jeu est de faire entrer le ballon dans le trou avec le moins de coups possible.

Nouveau sport très intéressant pour pratiquer en famille qui plaira certes d'avantage aux plus jeunes qui expriment un besoin de bouger. Aucun apprentissage particulier, donc tout le monde s'amuse sans prérequis et sans dépenser une fortune en équipement. Gageons que nous pourrions voir apparaître ce sport aux Olympiques d'ici quelques années !



Stedman Bailey blessé par balle à Miami

La star du football américain Stedman Bailey, 25 ans, a été gravement blessé à la tête fin novembre alors qu'il visitait sa famille à Miami. Le joueur originaire de Floride (et qui est receveur dans l'équipe de St Louis) était sous le coup d'une suspension pour manque de respect de règles sur le dopage, mais il devait retrouver son équipe le 7 décembre. Il est hors de danger mais a été touché deux fois à la tête par des individus en voiture qui ont pris la fuite immédiatement. Il ne pourra probablement pas jouer du tout cette saison.

ACHETER OU VENDRE UN COMMERCE EN FLORIDE ? RIEN DE PLUS SIMPLE !



SPECIALISTE EN VENTE DE COMMERCE
ET D'ENTREPRISE PREQUALIFIE POUR
DEMANDE DE VISA

The Business
Broker
Miami



VOTRE COURTIER DE COMMERCE ET D'ENTREPRISES A MIAMI



MACLEE Building 429 Lenox Avenue.
Miami Beach, FL 33139
Thierry@BusinessBrokerOfMiami.com
Off 305-537-3724 Cell 407-928-0725

Thierry de Villejust
Senior Business Broker

www.BBofM.com

FAITES APPEL À MON EXPÉRIENCE • 35+ ANS

Condos • Maisons • Commercial
Industriel • Occasion d'affaires

Gaétan Roy, BA, DSA, CIPS
Re/Max All Stars - glrealtor@aol.com
www.realtoroflorida.com
954.735.4967 • 800.795.1901

Le 8 janvier : THE FOREST



Dormer, Taylor Kinney.

Un horrible mystère dans une forêt du Japon.

Un film de Jason Zada avec Natalie

Le 15 janvier : RIDE ALONG 2



Alors qu'approche le jour de son mariage, Ben se dirige vers Miami avec son futur

beau-frère James afin de faire tomber un trafiquant de drogue qui approvisionne en came la ville d'Atlanta.
Un film de Tim Story avec Olivia Munn, Kevin Hart, Ice Cube.

Le 15 janvier : THE 5TH WAVE



Quatre vagues d'attaques extra-terrestres ont décimé la plupart des habitants de la Terre. Cassie tente désespérément de sauver son jeune frère.

Un film de J Blakeson avec Chloë Grace Moretz, Nick Robinson.

Sorties Ciné de Janvier

Retrouvez toutes les sorties de films aux Etats-Unis avec les bandes-annonces sur notre page www.courrierdefloride.com/tag/cinema/

Le 15 janvier : THE NUT JOB 2



La suite des aventures de Surly.

Un film d'animation de Cal Brunker.

gés de résoudre le mystère de ce qui est arrivé à Jésus dans les semaines suivant la crucifixion, afin de réfuter les rumeurs d'un Messie ressuscité et prévenir un soulèvement à Jérusalem.

Un film de Kevin Reynolds avec Tom Felton, Joseph Fiennes.

événements troublants lui font penser que la poupée est vraiment vivante.

Un film de William Brent Bell avec Lauren Cohan, Rupert Evans.

Le 29 janvier : THE FINEST HOURS



La Garde côtière part pour une tentative de sauvetage audacieuse au large des

côtes de Cape Cod, après que deux pétroliers aient été détruits durant une tempête de neige en 1952.

Un film de Craig Gillespie avec Chris Pine, Ben Foster.

Le 22 janvier : DIRTY GRANDPA



Juste avant son mariage, un jeune un peu coincé est obligé de conduire son grand-

père (un pervers ancien général de l'armée) en Floride pour les vacances de Springbreak.

Un film de Dan Mazer avec Julianne Hough, Robert De Niro.

Le 22 janvier : THE BOY



Une nounou américaine est légèrement choquée que le garçon qu'elle doit garder dans

sa nouvelle famille anglaise soit en fait une poupée grandeur nature. Après avoir violé une liste de règles strictes, des

Le 15 janvier : 13 HOURS



L'ambassadeur des Etats-Unis en Libye vient d'être tué à Benghazi. Une équipe de 6

soldats américains tente alors en plein chaos de sauver ce qui peut l'être.

Un film de Michael Bay avec John Krasinski, Max Martini.

Le 22 janvier : RISEN



Le récit biblique de la Résurrection à travers les yeux d'un non-croyant.

Clavius, un puissant tribun militaire romain, et son aide Lucius, sont char-

Le 29 janvier : KUNG FU PANDA 3



Poursuivant ses «aventures légendaires de génialité», Po doit faire face à deux grandes et différentes menaces épiques : l'une surnaturelle et l'autre un peu plus près de son domicile.

Un film d'animation d'Alessandro Carloni et Jennifer Yuh.

CHAQUE MOIS

MIAMI

Wynwood Art Walk :

Le 2e samedi de chaque mois de 18h à 22h, des milliers des personnes viennent pour visiter les nombreuses galeries d'art de Wynwood (quartier nord de Miami).

<http://courrierdefloride.com/2014/08/10/wynwood-art-district-de-miami>

Downtown Art Night :

Le premier vendredi de chaque mois, c'est ouvert au public de 18h à minuit.

111 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135

305 206-4734 - <http://www.mccormickplace-miami.com>

First Friday @ MOAD !

Chaque premier vendredi, le Museum of Art + Design (MOAD) participe à la Downtown Art Night jusqu'à 20h, et c'est gratuit.

MUSEUM OF ART + DESIGN
FREEDOM TOWER : 600 BISCAYNE BLVD. MIAMI - 305/237-7700 <http://www.mdcmoad.org>

MUSEES :

Le Pérez Art Museum of Miami (PAMM) est gratuit le premier jeudi de chaque mois de 10h à 21h, le second samedi de chaque mois de 13h à 16h et il organise des soirées musicales le troisième jeudi de chaque mois.

<http://www.pamm.org>
Le Wolfsonian de Miami Beach est gratuit chaque vendredi de 18h à 21h. <http://www.wolfsonian.org>

FORT LAUDERDALE

Green Market sur Las Olas

Tous les dimanches, faites vos provisions de produits locaux et bios sur Las Olas entre 9h et 14h. www.lasolasboulevard.com

Jazz brunch on Las Olas

Chaque premier dimanche du mois, des groupes de jazz occupent 4 scènes près de la rivière, entre 11h et 14h. <http://www.fortlauderdale.gov/events/jazzbrunch/jazz-brunch.htm>

WEST PALM BEACH

Clematis by Night

Concerts entre 18h et 21h tous les jeudis dans le Centennial Square, sur le front de mer.

www.clematisbunight.net

Northwood ArtWalk

Le second samedi de chaque mois, le charmant quartier de Northwood organise un art-walk entre 18h et 21h. Nombreuses galeries de peintures, restaurants et commerces. www.northwoodartwalk.com

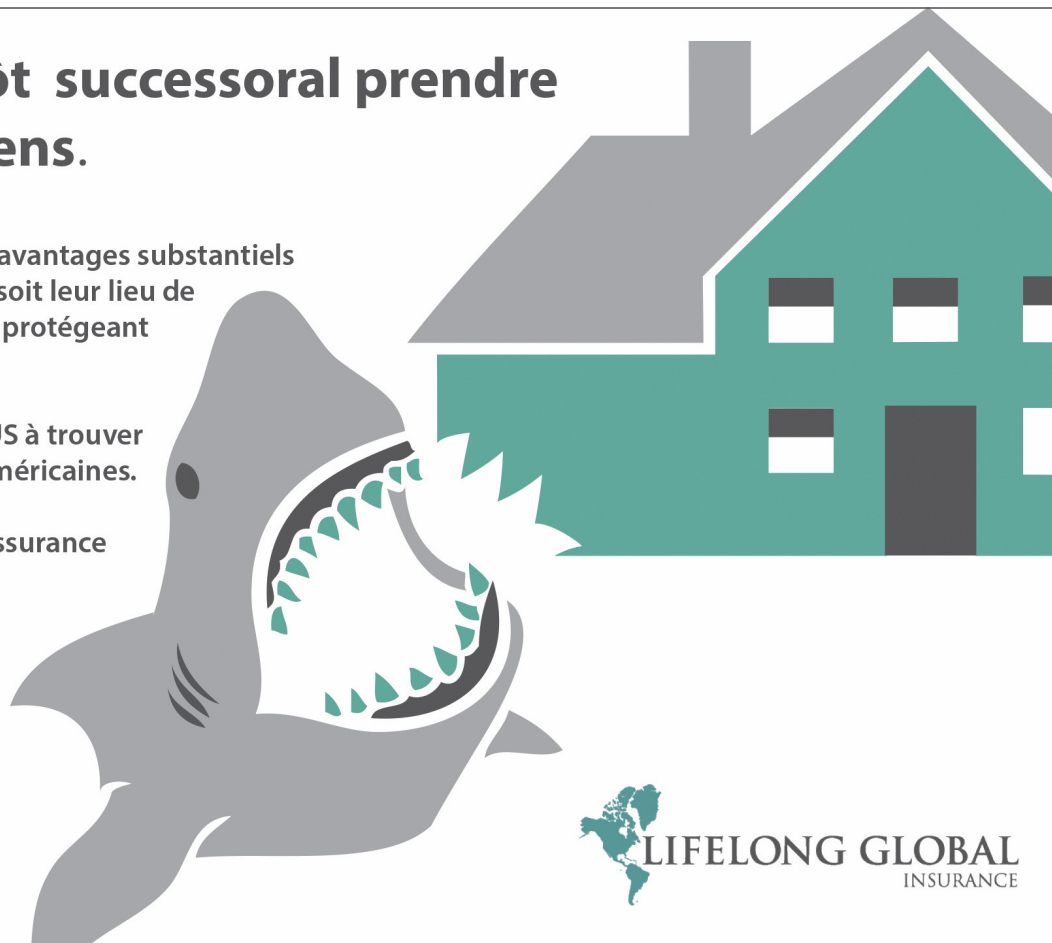
Ne laissez pas l'impôt successoral prendre une partie de vos biens.

Une assurance vie américaine offre des avantages substantiels aux non-résidents américains quel que soit leur lieu de résidence en créant de la liquidité et en protégeant les actifs de pertes potentielles.

Lifelong Global aide les non-résidents US à trouver les meilleures polices d'assurance vie américaines.

Appelez nous pour une proposition d'assurance vie sans engagements.

Appelez Lifelong Global Insurance LLC aujourd'hui au +1 954 248-2729 ou visitez nous en ligne à LifelongGlobal.com



LIFELONG GLOBAL
INSURANCE

CLAUDE
Coiffeur
STYLISTE
PARIS - MARSEILLE
SAINT-TROPEZ
FÉMININ & MASCULIN
Tout service coiffure
SALON OGGI
954.651.4448
Du lundi au samedi
2200 E. OAKLAND PARK BLVD (corner US 1)
FORT LAUDERDALE

ital
hair salon
Extension . Coloration . Mèches
Kératine . Botox Hair
Maquillage permanent . Tattoo
Extension cils . Manucure
Pédicure . Parking gratuit
Mar-Vend : 10h-19h
Sam : 10h-18h
Fermé : Dim & Lun
1913 Hollywood Blvd
HOLLYWOOD
(954) 927-0052

Nathalie et son équipe.

...vous accueillent !

CABINET JURIDIQUE FRANCOPHONE
BOYER
LAW FIRM, PL
Advising U.S. and International Clients on Florida and Federal Law
Immigration & visas
Immobilier & transfert de titres
Patrimoine, testament & succession
Droit des affaires & des sociétés
Procès & contentieux
Investissements internationaux
Miami | Jacksonville | Orlando
305.921.9665 | 904.236.5317 | 407.574.2573
www.avocat-international-floride.com
www.avocatflorideblog.com

M^e Francis M. Boyer
Expert certifié en droit international par le Barreau de Floride

- Concerts en Janvier -

Little River Band

Amphitheatre
Pompano Beach
Rock and Pop
Jan 08

Kristin Chenoweth

TW Theatre
Key West : Jan 08
Naples : Jan 10
Ft Lauderdale : Jan 14
W. Palm B. : Jan 16
Classique

Styx

Performing Arts Hall
Fort Myers
Rock and Pop
Jan 10

Engelbert Humperdinck

Amphitheatre
Pompano Beach
Rock and Pop
Jan 10

Paul Anka



W. Palm B. : Jan 12
Ft Lauderdale : Jan 13
Orlando : Jan 14
Sarasota : Jan 17
Fort Myers : Jan 18
Fort Pierce : Jan 20

Garth Brooks with Trisha Yearwood

BB&T Center
Sunrise
Country and Folk
Jan 14, 15 & 16

Reverend Horton Heat

Ft Lauderdale : Jan 15
St Petersburg : Jan 16
Orlando : Jan 17
DeLand : Jan 20
Rock and Pop

Ani DiFranco

Orlando : Jan 15
Ft Lauderdale : Jan 16
Melbourne : Jan 19
Alternative & Indie

Yo-Yo Ma

Kravis Center
West Palm Beach
Classical
Jan 15

John Pizzarelli

Broward Ctr
Fort Lauderdale
Jazz and Blues
Jan 15

Life In Color

Sun Life Stadium
Miami Gardens
Dance/Electronic
Jan 16

Killing Joke



(photo : Michphotos
CC BY-SA 2.0)
Tampa : Jan 15
Miami : Jan 16
Alternative & Indie

Tab Benoit

The Funky Biscuit
Boca Raton
Jazz and Blues
Jan 16

Macklemore with Ryan Lewis

Miami Beach : Jan 19
Orlando : Jan 20
Rap and Hip-Hop

Jackson Browne

Broward Ctr
Fort Lauderdale
Rock and Pop
Jan 20

The Temptations



Jacksonville : Jan 21
Fort Myers : Jan 22
Ft Lauderdale : Jan 23
Orlando : Jan 24
R&B/ Soul

Wynonna Judd

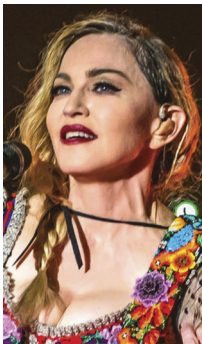
Ft Lauderdale : Jan 21
Sarasota : Jan 24
Country and Folk

Billy Joel



Amalie Arena
Tampa
Rock and Pop
Jan 22

Madonna



(photo : Lauren Holley,
©graphiknation

CC BY-SA 2.0)
AmericanAirlines Arena
Miami
Rock and Pop
Jan 23 & 24

Galactic

Jacksonville Beach :
Jan 20
Ft Lauderdale : Jan 23
Orlando : Jan 21
St Petersburg : Jan 22
Jazz and Blues

T.I. + 2 Chainz

BB&T Center
Sunrise
Rap and Hip-Hop
Jan 24

Billy Gibbons



Plaza Live
Orlando
Hard Rock/Metal
Jan 24

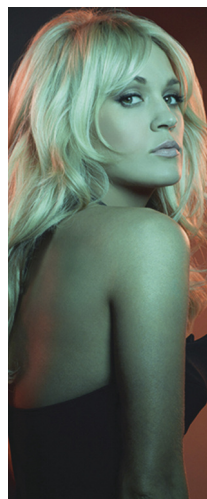
Marianas Trench

Revolution Live
Fort Lauderdale
Rock and Pop
Jan 24

Def Leppard with Styx - Tesla

Sunrise : Jan 29
Orlando : Jan 30
Hard Rock/Metal

Carrie Underwood with Easton Corbin - The Swon Brothers



VM Jacksonville
Country and Folk
Jan 30

Palo! : la musique afro-cubaine de Miami



Ils ne sont pas n°1 des ventes, mais ils sont LE son cubain de Miami et battent tous les records à la moindre de leur apparition en live depuis leur création il y a plus de 10 ans.

Après avoir hanté les clubs de Little Havana, ils ont explosé à l'international et sont depuis lors très prisés sur scène. C'est du funk, c'est dansant, c'est absolument sans tabou (ils ne jouent pas aux pures en rejetant les synthétiseurs) : c'est vraiment du Miami 100% !

Le film-documentaire "Miami Bohème" leur rend hommage... et c'est un moyen de les écouter à travers le grand concert qu'ils avaient donné en 2014 pour leur anniversaire.

Ils joueront au Hialeah Park le 27 février, mais regardez les dates des concerts sur leur site internet ! www.GoPalo.com

Spectacles francophones

La liste des spectacles francophones en Floride commence à s'allonger ! Encore que... ce sont de drôles de francophones qui arrivent, avec :

Michel Boujenah et son accent méditerranéen qui ont repoussé leur tournée US à mai 2016

www.michelboujenahusa.com

Jeff Panacloc, lui ne parle pas

beaucoup, c'est surtout son singe Jean-Marc qui est bavard et facétieux. Le jeune ventriloque connaît un grand succès en France, et il sera sur les scènes américaines en février : à San Francisco le 2, à Los Angeles le 4, au Fillmore de Miami Beach le 8, et enfin au Gramercy de New York le 10 février. www.jeffpanacloc.com/tournee-usa

cloc.com/tournee-usa

Patrick Le Chinois qui se produit à New-York le 26 février et au Fillmore de Miami le 28 février. Cet humoriste est bel et bien Français, mais il doit son succès au fait qu'il parle en Mandarin... (alors qu'il n'y connaît par ailleurs rien du tout en langue chinoise !). En effet, Patrick Veisselier a relevé un nouveau défi : Devenir chinois ! Après quatre

mois à Shanghai et coaché pendant plus d'un an, Patrick renouvelle chaque soir l'exploit de faire rire en mandarin alors qu'il ne parle pas la langue ! Il décortique avec humour le quotidien de l'Empire du Milieu: travail, nourriture, différences des traditions et mentalités. Ce spectacle unique en son genre, sous-titré en français offre un show exceptionnel où le stand up se mêle à la vidéo

et à la chanson. Un spectacle chinois made in France ! www.facebook.com/Patricklechinoishai

Eros Ramazzotti, lui n'est pas du tout francophone.... mais les Français et Canadiens l'apprécient tellement... Eros va se produire le 9 octobre 2016 au Hard Rock d'Hollywood.

www.ramazzotti.com/fr/

D'ailleurs aussi bien Ramazzotti

que les spectacles des artistes ci-dessus à Miami sont encore une fois organisés par Entourage Entertainment, la société de **Sophie Malaquin, Manuel Molina et Franck Bondrille**. (merci 1000 fois à eux !).

Rappelons qu'il y aura aussi **Isabelle Boulay** à Hallandale les 8, 9 et 10 février.

RICHARD ABEL

AUTOUR DU MONDE...

EN MUSIQUE ET EN CHANSONS

LE 2 FÉVRIER 2016

À 18H00

Frenchie's Bar & Grill

SOUPER/SPECTACLE

3190 Hallandale Blvd
Hallandale, FL 33009

Réservation:
954-235-0229

LE 5 FÉVRIER 2016

À 20H00

Hawaiian Garden Phase 8

47 NW 34th St

Lauderdale Lakes, FL 33029

Réservation:
954-774-5835

LE 7 FÉVRIER 2016

À 18H00

Orangebrook Golf and Country Club

SOUPER/SPECTACLE

400 Entrada Drive
Hollywood, FL 33021

Réservez auprès de Lyne :
954.629.8461

LE 13 FÉVRIER 2016

À 18H00

Hollybrook Golf and Tennis Club

SOUPER/SPECTACLE

900 S Hollybrook Drive
Pembroke Pines, FL 33025

Réservez auprès de Lyne :
954.629.8461

D'AUTRES ENDROITS À CONFIRMER « La Paloma » (Boyton Beach), Breeze Hills (Pompano) etc...

Voir site web : www.richardabel.org

Vous voulez offrir ce spectacle chez vous?

Contactez Diane Ledoux 954-585-0889 ou 954-598-5075

Pourquoi j'aime... l'île d'Haïti

Pour cette nouvelle saison touristique, j'ai lancé 14 séjours francophones (par avion) en Haïti. C'était un rêve depuis longtemps pour moi de faire découvrir l'île, car nous avons tous une grande proximité en Floride entre Haïtiens, Québécois et Français. Après le tremblement de terre de 2010, un immense élan de solidarité nous avait tous unis, mais Haïti avait injustement souffert au niveau touristique. Malgré les dégâts impressionnants, ses paysages magnifiques sont toujours là, tout comme ses artistes uniques au monde et son peuple si accueillant. Ces séjours n'ont pas été très difficile à mettre en place, puisque la plupart des Haïtiens parlent français, et qu'une partie de nos équipes parlent créoles. Beaucoup viennent en Haïti pour profiter de ses eaux turquoise dans des cadres naturels époustoufflant, et pour farnienter au son des orchestres de musiques des Caraïbes. Mais ceux qui aiment s'aventurer un peu plus pourront découvrir des merveilles comme par exemple le Parc National Historique à Milot, dans le nord du pays, qui comprend la citadelle La Ferrière, la plus grande forteresse des Caraïbes (construite par plus de 200 000 Haïtiens après l'Indépendance pour éviter un retour des Français) (mais rassurez-vous, ses vieux canons ne vous sont pas destinés !). Non loin, il y a le palais Sans Souci érigé à la même époque par Henri Christophe qui s'était proclamé roi, et souhaitait que son palais puisse rivaliser avec Versailles. De là on est tout près de la mythique île de la Tortue,



Palais Sans-Souci (photo : Rémi Kaupp CC BY-SA 3.0).



Le cadre de L'Indigo, où nous séjournons !

le plus célèbre repère de pirates de toute l'histoire, ou bien de la si belle station balnéaire de Labadi, ou de la cathédrale de style colonial de Cap Haïtien.

Nous avons choisi l'Indigo Beach Resort pour nos séjours. Il s'agit de l'ancien (et très beau) Club Med, qui baigne dans des eaux de toute beauté, très prisée pour la plongée sous-marine, entre des collines à la végétation magnifiques, et en face de l'île de La Gonâve dominée par ses montagnes. Il s'agit sans doute du plus bel hôtel de plage de l'île. Partout sur les routes grandes ou petites, vous avez des artisans, des peintres, qui vous rappellent ce croisement



par Jacques Cimetier
pdt de Go2Vacations

de cultures africaines, indiennes, et aussi européennes : Haïti est un grand pays qu'il faut avoir visité au moins une fois dans sa vie ! Que rajouter ? Que si vous avez le temps vous irez aussi visiter le Bassin Bleu de Jacmel avec ses chutes et grottes qu'affectionnent particulièrement les cinéastes. Et sachez aussi amis de Miami et de Floride qu'en janvier il y a l'un des carnavales les plus fous du monde en Haïti !

www.go-2vacations.com

Le 2 janvier :

Audra McDonalddale, - 954-462-0222 - www.browardcenter.org

Celle qui est devenue célèbre bien au delà de Broadway en campant le rôle de Billie Holliday vient faire la démonstration de sa voix soprano au : **BROWARD CENTER**
201 SW 5 Ave Fort Lauderdale, - 954-462-0222 - www.browardcenter.org

Le 2 janvier

Un tour à Vienne pour la nouvelle année ?

Valse au programme pour ce concert de début d'année, avec une escapade musicale à Vienne avec orchestre et chanteurs européens. A 20h au : **ARSHT CENTER 1300 BISCAYNE BLVD.** - MIAMI, FL 33132 305/949-6722 - www.arshtcenter.org

Jusqu'au 31 janvier :

Expos Biggers et Simmons

La David Castillo Gallery présente actuellement deux expos solo : "Matter" de Sanford Biggers et "Index Seven", de Xaviera Simmons. Les deux travaillent la sculpture et la photo. **David Castillo Gallery** - 420 Lincoln Road Miami Beach, FL 33139 305.573.8110 - www.davidcastillogallery.com

Du 6 au 31 janvier :

Diva Diaries

Quand Mama Mia rencontre la Cage aux Folles... ça donne the Diva Diaries... l'histoire de trois drag queens au bord de la crise de nerfs... **Broward Center** : 201 Southwest 5th Avenue , Fort Lauderdale, FL 33312 www.browardcenter.org/events/detail/divadiaries

Le 3 janvier :

Forbidden Broadway Comes Out Swinging

Broadway... en version tordue ! Et avec des costumes et un show à l'avenant !
Broward Center : 201 Southwest 5th Avenue, Fort Lauderdale, FL 33312 www.browardcenter.org

Jusqu'au 9 janvier :

Damage Control par Tomoo Gokita

L'artiste japonais Tomoo Gokita expose sa peinture en noir et blanc à la : **Bill Brady Gallery**
7200 NW Miami Court - Miami, FL 33150 816.527.0090 - www.billbradygallery.com

Les 2 et 7 janvier :

SOUNDS OF THE 70S

Vous avez envie de danser pour ce début d'année ? Venez écouter Mimi J chanter les tubes des années 1970 : "Close To You", "Car Wash", "Dancing Queen", "Let It Be", "Nobody Does It Better", "Proud Mary", "Midnight Train To Georgia" ou encore "I Will Survive" ! **AVENTURA CENTER**
3385 NE 188TH ST. - AVENTURA, FL 33180 305/466-8002 - www.aventuracenter.org

Le 8 janvier :

Derring Est. Spookover

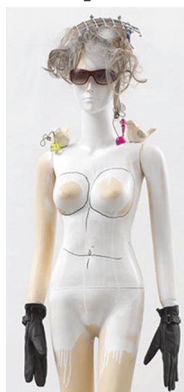
Envie de frissons ? Venez explorer le Deering Estate de nuit ! **DEERING ESTATE AT CUTLER**
16701 SW 72ND AVE. MIAMI, FL 33157 305/235-1668 - www.deeringestate.org

Le 8 janvier :

Symphonie Pastorale

Ce concert fait partie des Friday Evening Series où passent des artistes de qualité !
NEW WORLD CENTER 500 17TH ST. - MIAMI BEACH, FL 305/673-3331 - www.nws.edu

Jusqu'au 28 mai :

Expo No Man's Land

C'est la Rubell Family Collection/Contemporary Arts Foundation qui expose une partie de ses collections : des pièces réalisées par une centaine de femmes artistes de différentes générations, cultures et disciplines.

Rubell Family Collection 95 NW 29th St - Miami, - 305.573.6090 - www.rfc.museum

Jusqu'au 21 février :

Expo Nari Ward

Le PAMM crée de nouveau l'événement avec cette rétrospective de 20 ans de travaux par Nari Ward, lors d'une expo baptisée "Sun Splashed".
Pérez Art Museum Miami
1103 Biscayne Blvd. - Miami, FL 33132 305.375.3000 - www.pamm.org

Du 6 au 10 janvier :

Shen Yun revient !

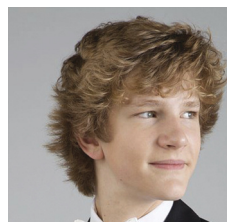
Mais cette année avec un tout nouveau spectacle pour vous faire découvrir 5000 ans de culture chinoise. **Broward Center** : 201 Southwest 5th Avenue , Fort Lauderdale, FL 33312 http://www.browardcenter.org/events/detail/shenyun_2016

Les 9 et 10 janvier :

FINE ARTS AT PINECREST

Voici l'édition 2016 du South Motors Fine Arts Festival aux Pinecrest Gardens, un événement avec artistes et artisans durant lequel vous pourrez chiner votre bonheur ! Le tout est encadré par des prestations musicales et des stands de délicieux mets ; et également des activités pour les enfants. C'est gratuit et c'est entre 10h à 17h aux : **PINECREST GARDENS** 11000 RED ROAD - PINECREST, 305/669-6990 - www.pinecrest-fl.gov

Le 7 janvier :

TORONTO ORCHESTRA

ARSHT CENTER 1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL 33132 305/949-6722 - <http://www.arshtcenter.org/broadway>

Vous voulez écouter le jeune pianiste prodige canadien Jan Lisiecki (qui n'a que 20 ans) jouer le concerto pour piano N°4 de Beethoven ? Il sera présent avec l'orchestre au :

Les 9 et 10 janvier :

Redland Heritage Fest

Voici un autre événement artistique qui existe depuis 1976 dans ce park de Homestead, avec des artistes locaux et de l'artisanat, mais aussi une expo historique, une large sélection de plantes tropicales... et des stands de cuisine à ne pas manquer ! Pour les enfants il y aura un petit zoo, des balades en poney et des shows de magiciens ! C'est entre 10h et 17h et ça coûte 8h (sauf pour les enfants de 11 ans ou moins). **FRUIT & SPICE PARK** 24801 SW 187TH AVE. - HOMESTEAD, FL 33031 - 305/247-5727 - www.fruitandspicepark.org

Le 9 janvier :

John Sebastian

Le légendaire chanteur et guitariste du groupe The Lovin' Spoonful se produit au **Broward Center** : 201 Southwest 5th Avenue , Fort Lauderdale, FL 33312 www.browardcenter.org/

Le 9 janvier :

Shaham / Tchaïkovsky

Le violoniste a la réputation internationale Gil Shaham vient jouer à 20h au : **1300 BISCAYNE BLVD.** - MIAMI, FL 33132 - www.arshtcenter.org

Le 9 janvier :

Who's Bad ?

Une performance live en hommage au "roi de la pop" Michael Jackson. **Parker Playhouse**
707 N.E. 8th St. - Fort Lauderdale, FL 33304-2729 www.parkerplayhouse.com

Le 10 janvier :

Biscayne Fun Fest

Voici un événement pour toute la famille : la Family Fun Fest du National Park de Key Biscayne (Miami), avec des événements chaque 2ème samedi du mois (jusqu'en avril) entre 13h et 16h, avec des activités pour les enfants, et un transport gratuit en trolley depuis Homestead. Les thèmes sont à chaque fois différents, et celui de janvier est "I'm on a boat !". **DANTE FASCELL VISITOR CENTER**

Richard's
MOTEL
SUPERIOR LODGING

"Le Petit Québec à Hollywood"



Au service des francophones en Floride depuis 25 ans.

Près de **MIAMI** Floride
À HOLLYWOOD & HALLANDALE

10 complexes hôteliers intimes, sécuritaires, et à prix abordables !

186 unités d'hébergement : chambres, condos/studios, maisons, vastes appartements meublés

4 PISCINES / BBQ / WI-FI

À 1,5 mile de la plage (Hollywood) avec service de transport gratuit en saison. Tout près de l'aéroport et du port de croisières de Fort Lauderdale, des casinos, courses et restaurants



Condos à partir de
399 \$ la semaine

tarifs à la Journée, à la semaine, ou au mois

1-800-RICHIE-1
1-800-742-4431
www.richardsmotel.com



P
PATRICK LÉZÉ
PALM BEACH



— Galettes des Rois. —
Réservez la vôtre aujourd'hui!

229 SUNRISE AVE, PALM BEACH
561.366.1313 • PATRICKLEZE.COM

VENEZ CÉLÉBRER NOTRE OUVERTURE!



PRODUITS FRANÇAIS AUTHENTIQUES :

Vins & champagnes, produits gastronomiques, paniers cadeaux

Savons & senteurs de Provence

Art de la table, articles de cuisine et cadeaux pour bébé

Pâtisseries, café, fromages, charcuteries, plats cuisinés à emporter

561.249.6595

1201 North Federal Highway One, #7
NORTH PALM BEACH

Ouvert tous les jours de 7h30 à 19h

www.TheFrenchGourmand.com

POUSADA INN & SUITES

À deux pas de la mer!

Tarifs jour/semaine
Cuisine complète
Piscine chauffée
WiFi gratuit I BBQ
Stationnement gratuit



À PROXIMITÉ :

- Aéroport de FLL
- Port des Everglades
- Hard Rock Casino & Parc d'amusement Boomer

2901 N. Ocean Dr., HOLLYWOOD BEACH
954.922.8690 | chanduthumar@yahoo.com

www.PousadaInn.com

PSYCHOTHÉRAPEUTE

Licenciée de l'état de Floride

MIAMI | ORLANDO | FRUITLAND PARK



Dépression • Anxiété
Angoisse • Hyperactivité
Violence & abus sexuels
Stress • Estime de soi
Interrogation personnelle
ou professionnelle

Individuel I Couple I Famille I Groupe
Adultes I Adolescents I Enfants

Nathalie Donny, LMHC

Millenia Counseling & Consulting, ORLANDO
Clinique Libessart, SOUTH MIAMI

352.573.5232 | nathdonny@aol.com

www.milleniacounselingandconsulting.com

DU SABLE BLANC... ET LE CHARME DE LA CÔTE OUEST

À deux pas de la mer & des restos!

CUISINETTES

WIFI
BBQ
PÊCHE
VÉLOS
CROISIÈRES



Votre hôtelier francophone...
à St. Petersburg

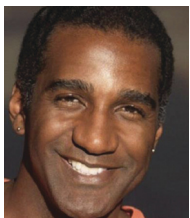
11325 Gulf Blvd. | Treasure Island, FL 33706

riotelfl@gmail.com | 727.204.8061

www.RiotelFlorida.com

9700 SW 328TH ST. - HOMESTEAD, FL
305/230-7275 - <http://www.nps.gov/bisc>

Le 10 janvier Norm Lewis



Cet acteur-chanteur a une particularité : il est le premier afro-américain à avoir joué le rôle du Fantôme de l'Opéra (qui vient de se terminer à Broadway) et il a également interprété Javert dans Les Misérables ! Il

vient se produire au : AVENTURA L CENTER
3385 NE 188TH ST. - AVENTURA, FL 33180
305/466-8002 - www.aventuracenter.org

Du 4 au 10 janvier : Holiday Ice Rink

L'InterContinental Miami ramène sa patinoire, et tout un tas d'attractions qui vont avec !
100 CHOPIN PLAZA - MIAMI, FL 33131
<http://www.icmiamihotel.com/miamionice>

Le 15 janvier : Big Night in Little Haïti

Le rendez-vous mensuel musical live des Haïtiens et de leurs amis ! C'est gratuit et avec une cuisine délicieuse à disposition !
LITTLE HAITI CULTURAL CENTER
212 NE 59TH TERRACE - MIAMI, FL 33137
305/672-5202 - www.bignightinlittlehaiti.com

Le 15 janvier : MIXTAPE

Un programme musical qui va de Bach... aux Beach Boys (et tout ce qui s'est passé entre les deux) ! C'est à 19h30 au : NEW WORLD CENTER
500 17TH ST. - MIAMI BEACH, FL 33139
305/673-3331 - www.nws.edu

Le 16 janvier : John Pizzarelli Quartet

Voici un autre nom connu du jazz qui vient à South-Miami, le chanteur et guitariste, interprète des chansons pops américaines, de Nat "King" Cole à Frank Sinatra.
10950 SW 211TH ST. - CUTLER BAY, FL 33189
786 573-5316 - <http://www.smdcac.org>

Du 8 au 10 janvier :

Danse: In the Upper Room



Chorégraphié par Leo Delibes en 1968, La Source recrée le milieu de la danse française du XIXème siècle. Deux couples, l'un classique et l'autre contemporain, s'engage dans une étude chorégraphique provocante. ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD. -

MIAMI - 305/949-6722 - www.arshtcenter.org/broadway

Le 15 janvier : SALSA SUMMIT

C'est du jazz, et c'est une conjugaison des forces du pianiste légendaire Eddie Palmieri, et les percussions de The Pete Escovedo Orchestra.
ARSHT CENTER 1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL 33132
305/949-6722 - www.arshtcenter.org

Du 15 au 17 janvier : Festival du Film de S-F

Avec le nouveau Star Wars, la Science-Fiction revient en Force, et avec lui le Miami International Science Fiction Film Festival. HYATT REGENCY
MIAMI - 400 SE 2ND AVE. - MIAMI, FL 33131
323/909-2795 - <http://www.miscifi.com>

Du 15 au 17 janvier : Wodapalooza® !

Si vous voulez vraiment voir un vrai festival américain... Wodapalooza® c'est 3 jours de muscle et de fitness dans Miami, avec plus de 20 000 spectateurs ! C'est gratuit et c'est marrant !
BAYFRONT PARK 301 N. BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL
305/358-7550 - www.wodapaloozami.com

Le 18 janvier : ML King Parade

Comme chaque année, les parades de North Miami honoreront le Dr Martin Luther King Jr durant ce jour férié qui lui rend hommage. La parade se déroule avec athlètes et cheerleaders, à pieds, en voiture, sur des chars... à Liberty City sur la NW 54th Street entre la NW 12th Avenue et la NW 32nd Avenue, et elle se termine au Martin Luther King, Jr. Memorial Park.

Le 17 janvier :

Amir Katz au Piano Fest



Ce pianiste qui a déjà joué dans le monde entier et avec les plus grands orchestres sera au :
AVENTURA ARTS & CULTURAL CENTER
3385 NE 188TH ST. - AVENTURA, FL 33180
305/466-8002 - www.aventuracenter.org

Les 16 et 17 janvier BEAUX ARTS FESTIVAL



Plus de 300 ans exposants d'art et d'artisanat sur le campus de la University of Miami, avec music live et ambiance assurée. En plus... c'est gratuit et le Lowe Museum le sera aussi !

1301 STANFORD DRIVE - CORAL GABLES, FL 33124
305/284-3535 - <http://www.beauxartsmiami.org>

Du 8 au 18 janvier : Circus Xtreme

Il s'agit d'une création des spécialistes historiques du cirque américain Ringling Bros et Barnum & Bailey. AMERICAN AIRLINES ARENA
601 BISCAYNE BLVD. MIAMI, FL 33132 - www.aaarena.com

Le 19 janvier : Macklemore, Ryan Lewis

Ils seront en concert à 20h au : FILLMORE
1700 WASHINGTON AVE. - MIAMI BEACH, FL 33139
305/673-7300 - <http://www.fillmoremb.com>

Le 23 janvier : C. Scott & H Mergia

Christian Scott est un trompettiste de Manhattan, qui a grandi à la Nouvelle-Orléans. L'Ethiopien Hailu Mergia est accordéoniste et pianiste, star dans son pays. A 18h au : NORTH BEACH BANDSHELL - 7275 COLLINS AVE. - MIAMI BEACH, FL 33141

Les 21 et 22 janvier :

Andsnes joue Schumann

Un grand pianiste avec le Cleveland Orchestra of Miami. C'est à 20h au : ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL 33132
305/949-6722 - www.arshtcenter.org

Le 23 janvier : Histoire de Babar

Orchestra Miami, conduit par Elaine Rinaldi, joue l'oeuvre de Francis Poulenc à 16h au :
MICHAEL M. KROP HIGH SCHOOL
1410 NE 215TH ST. - AVENTURA, FL 33179
305/274-2103 - <http://www.orchestramiami.org>

Du 23 et 30 janvier : Opéra : Norma

La plus célèbre composition de Bellini vous transportera en France... ou plutôt dans la Gaule Romaine, avec la prêtresse druide Norma et ses envies de meurtre ! ARSHT CENTER 1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI - 305/949-6722 - <http://www.fgo.org>

Le 23 janvier : Renée Fleming et le Cleveland Orchestra

Pour célébrer les 10 ans du Cleveland Orchestra Miami, l'orchestre et son directeur Franz Welser-Möst s'allie à la soprano Renée Fleming, la "diva du peuple", pour un programme incluant Mozart, Ravel et Verdi. A 19h au : Arsh Center
1300 Biscayne Blvd. Miami, FL 33132
305.949.6722 - www.arshtcenter.org

Le 24 janvier : BILL MAHER

Une performance attendue au : THE FILLMORE
1700 WASHINGTON AVE. - MIAMI BEACH, FL 33139
305/673-7300 - <http://www.fillmoremb.com>

Le 24 janvier : AVENUE J MUSIC FEST

The Avenue J Music Festival a été fondé par Chabad of the Grovedans un but simple : amener les gens ensemble pour une incroyable soirée musicale avec la communauté juive. Nourriture et vins casher seront là aussi, à partir de 17h30 au :
THE BARNACLE HISTORIC STATE PARK
3485 MAIN HIGHWAY - COCONUT GROVE, FL 33133
305/445-5444 - www.avenuefestival.com



DELRAY YACHT CRUISES

801 East Atlantic Ave | DELRAY BEACH

VENDREDI : Croisière-Coucher de soleil



SAMEDI : Croisière-Dîner



DIMANCHE : Croisière-Brunch

Croisière-Fêtes & Événements spéciaux (Action de grâce, Noël, etc.)



-3\$ par personne
Sur les croisières
à 13h30
Exp. 31/01/16
Des restrictions s'appliquent

**Croisières guidées
de 2 heures**

Mardi au dimanche à 13h30

Adultes **24\$** – Aînés & Enfants **21\$**

CROISIÈRES À L'ANNÉE | SPECTACLES LIVE | CROISIÈRES NOLISÉES | RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES

Consultation
à distance
ou en direct

MÉDIUM
Lina

Recherche de
personnes disparues

Feng Shui

Ateliers & Conférences
Savoir mieux utiliser
son intuition

Français - Anglais
Espagnol - Italien



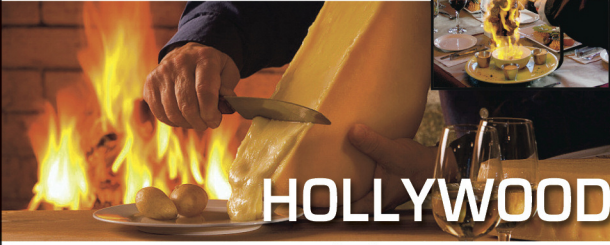
954.889.6298 Cell. 954.612.5094

Skype: Marseille139828 www.LinaVoyance.com

La Flambée

Lundi-Samedi : LUNCH & DÎNER | Dimanche : FERMÉ

Raclette électrique/charbon de bois
Fondue savoyarde & bourguignonne
Pierrade | Brasérade
Potence flambée au cognac
Soupe à l'oignon | Quiches | Etc.



2051 Hollywood Blvd. 954.613.5726

LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER...
à garder votre intérieur immaculé!



Multistar Entreprise LLC
Service complet d'ENTRETIEN MÉNAGER... et plus

AUTRES SERVICES :

Après-party - Entretien des tuiles - Nettoyage de tapis - Peinture

754.244.6168 – sales@multistar.biz

www.multistar.biz

Licencié & Assuré

MasterCard VISA DISCOVER

Du 22 au 24 janvier : Fairchild's Choco Fest

Le cacao sous toutes ses coutures, avec évidemment des spécialités sur les enfants, et ça vous permettra de visiter les jardins tropicaux en même temps ! C'est de 9h30 à 16h30 aux :
FAIRCHILD TROPICAL BOTANIC GARDEN
10901 OLD CUTLER ROAD - CORAL GABLES, FL 33156
305/667-1651 - <http://www.fairchildgarden.org>

Du 22 au 24 janvier : MIAMI ANTIQUE

The Miami Antique, Design & Art Show c'est plus de 100 exposants chaque année pour une grande diversité de meubles, d'objets artistiques ou décoratifs. **MIAMI AIRPORT CONVENTION CENTER**
777 NW 72ND AVE. - MIAMI, FL 33126
239/732-6642 - <http://www.madashow.com/>

Le 25 Janvier : Catch : WWE Raw

Les superstars du wrestling (catch) seront là avec un championnat du monde poids-lourds en prime ! Ce sera à 19h30 à : **AMERICAN AIRLINES ARENA**
601 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL 33132
305/278-8668 - www.aaarena.com

Le 25 janvier : La flûte à l'honneur

Et ce sera Masha Popova qui viendra donner ce récital à 19h au : **NEW WORLD CENTER**
500 17TH ST. - MIAMI BEACH, FL 33139
305/673-3331 - www.nws.edu

Le 24 janvier : A Jew grows in Brooklyn

Cette comédie musicale qui a connu un grand succès à Broadway puis dans le monde entier sera jouée au : **AVENTURA ARTS & CULTURAL CENTER**
3385 NE 188TH ST. - AVENTURA, FL 33180
305/466-8002 - www.aventuracenter.org

Le 28 janvier : Plácido Domingo

Légende vivante, Plácido Domingo vient chanter ses plus grands succès à 20h à : **AMERICAN AIRLINES ARENA** - 305/278-8668
601 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL 33132

Le 29 janvier : Miami Critical Mass

Chaque dernier vendredi de chaque mois, les cyclistes, skateboarders et rollerskaters se regroupent à 18h30 pour traverser Miami (sur 16 miles) en masse, comme ça se fait dans toutes les grandes villes du monde depuis quelques années. **STEPHEN P. CLARK GOVERNMENT CENTER**
111 NW FIRST STREET. - MIAMI, FL 33128
<http://www.themiamibikescene.com>

Le 30 janvier : Bossa Nova

Un concert de l'ensemble vocal floridien "Brazilian Voices" pour une soirée Jazz, Bossa Nova, Samba et Pop. **AVENTURA ARTS & CULTURAL CTR**
3385 NE 188TH ST. - AVENTURA, FL 33180
305/466-8002 - www.aventuracenter.org

Du 25 au 30 janvier : Miami Beach Jazz Fest

Il s'agit de la 3ème édition, et cette année il y aura au programme : Daniel Zamir Quartet, Markus Gottschlich Trip and Guests, Sinkope, Joe Carter Trio, Philippe Leoge et James Morrison. **UN PEU PARTOUT A MIAMI BEACH**
305/405-5299 - <http://www.miamibeachjazz.com>

Le 31 janvier : The Mitzvah Project

L'histoire des Juifs ayant un ou deux grand-parents allemands et qui ont été sélectionnés pour servir dans l'armée d'Hitler. A 14h au : **JEWISH MUSEUM OF FLORIDA-FIU**
301 WASHINGTON AVE. - MIAMI BEACH, FL 33139
305/672-5044 - <http://www.jewishmuseum.org>

Les 30 et 31 janvier : ZARATHUSTRA

Toujours en Allemagne, la musique de Richard Strauss sur l'œuvre de Nietzsche, avec Jeffrey Khane au piano. **NEW WORLD CENTER**
500 17TH ST. - MIAMI BEACH, FL 33139
305/673-3331 - www.nws.edu

Du 28 janvier au 1er février : Miami Beach Antique

Avec poulx de 1000 vendeurs en provenance de plus de 28 pays. **MIAMI BEACH CONVENTION CENTER**
1901 CONVENTION CENTER DRIVE - MIAMI BEACH, FL 33139
239/732-6642 - <http://www.miamibeachantiqueshow.com>

Du 27 janvier au 21 février : West Side Story

Ce classique revient à l'Actors' Playhouse pour une romance new-yorkaise pas si éloignée que ça de Roméo and Juliette ! **ACTORS' PLAYHOUSE**
280 MIRACLE MILE - CORAL GABLES, FL 33134
<http://www.actorsplayhouse.org>

1er dimanche du mois : Old cars à Hollywood

Ca se passe chaque mois sur le Hollywood Blvd. Les fans apprécieront les dizaines de magnifiques véhicules américains (ou autres).
www.cobrajoe productions.com

Les 23 et 24 janvier : Canada Fest

Comme chaque année ça se passe sur la plage de Hollywood. www.canadafest.com

Le 25 janvier : Classique à Wilton Manors



C'est tous les ans au mois de janvier à Hagen Park, et cette année ce sera l'occasion de découvrir la soprano Katharine Dain et le pianiste Jeffrey Grossman. De 19h à 22h au : **2020 Wilton Drive**
Wilton Manors - 954-390-2130 - www.wiltonmanors.com

Du 26 janvier au 7 février : The Book Of Mormon

La très irrévérencieuse (mais amusante) comédie musicale de style "broadway" arrive au : **BROWARD CENTER** 201 SW 5 Ave - Fort Lauderdale, FL
www.browardcenter.org

Du 21 janvier au 7 février : Violet

La comédie musicale arrive à Lauderdale ! **BROWARD CENTER** - 201 SW 5 Ave - Fort Lauderdale, FL
www.browardcenter.org/events/detail/violet

Le 28 janvier : Chanticleer

Douze voix d'hommes de San Francisco pour un chœur 100% masculin ! <http://baileyhall.org>
3501 Davie Rd - Fort Lauderdale, FL

Le 31 janvier : Kiss Chili Cook-Off



Vous voulez découvrir une vraie ambiance red-neck de Floride, avec concerts country et cuisine qui tord les boyaux ? Direction Pembroke Pines ! **CB SMITH PARK** - 900 N Flamingo Rd Pembroke Pines
<http://wkis.cbslocal.com/2015/11/21/chili-cook-off-tickets-on-sale-now/>

Jusqu'au 24 janvier : 5 expos à Hollywood



Michael Namkung, Gustavo Oviedo, Oliver Wasow, Santiago Rubino et Nina Surel exposent leurs styles très différents mais pour certains reconnus à l'international, au : **Art and Culture Center of Hollywood**
1650 Harrison Street - Hollywood FL 33020
954.921.3274 - www.artandculturecenter.org

Jusqu'au 24 avril : Céramiques de Carlos Alfonzo



C'est au PAMM qu'on peut voir ces petites merveilles contemporaines de Carlos Alfonzo.
Pérez Art Museum Miami
1103 Biscayne Blvd. - Miami, FL 33132
305.375.3000 - www.pamm.org



Service aéromédical axé sur le patient

GRATUIT
pour les membres!



Si vous tombez malade ou êtes blessé, laissez un de nos professionnels de la santé, infirmiers ou médecins vous accompagner pour retourner au pays.

POUR INFORMATION :

1-855-748-2211 – info@airrivac.com
www.airrivac.com



NOUS CONNAISSONS LA VALEUR DE LA VIE...

Devenez membre d'AirRivac à partir de 75\$ par année avec assurance couvrant les frais ou 325\$ sans assurance (type individuel)

- Retour au pays résidentiel accompagné d'une **Escorte médicale** sur un vol commercial partout au Canada & USA
- Service d'un conducteur pour le **rapatriement de votre VR** à votre résidence partout au Canada & USA

Ayez l'esprit
en paix!



Appel aux jeunes francophones des Amériques !

Déposez votre candidature pour participer à la 5e édition du Forum des jeunes ambassadeurs de la francophonie des Amériques. Une formation intensive sur le leadership et l'identité qui se tiendra du 3 au 11 juillet 2016 à l'Université de Montréal!

- Vous avez entre 18 et 35 ans?
- Vous habitez dans les Amériques?
- Vous êtes membre du Centre?
- Vous êtes impliqué dans votre milieu?
- Vous parlez français et avez à cœur le fait francophone?

Soyez parmi les chanceux qui participeront à cette rencontre internationale. Au total, une cinquantaine de participants seront retenus par le comité de sélection pour suivre cette formation unique et intensive.

Le Forum vous offre une occasion unique :

- d'assister à de grandes conférences et participer à des ateliers sur le leadership, le savoir-faire et le savoir-être;
- de tisser des liens avec des jeunes francophones provenant des quatre coins des Amériques;
- d'être sensibilisé aux divers en-

jeux de la francophonie des Amériques;

- d'être mieux outillé afin de devenir un citoyen engagé.

La programmation du Forum est constituée de conférences, d'ateliers pratiques, de table-ronde et d'activités culturelles qui susciteront des échanges constructifs entre participants.

Date limite pour déposer votre candidature: 10 janvier 2016 à 23h59 (heure de l'Est)

Site internet : www.francophonie-desameriques.com
Email : ingrid.pater@francophonie-desameriques.com

Academia va lancer des cours de français en partenariat avec l'UFE-Floride

Un partenariat a été signé entre Academia et l'UFE Monde (Union des Français de l'Etranger) afin de proposer des cours de français avec l'appui du réseau des représentations UFE à travers le monde. L'UFE Floride (présidée par Xavier Capdevielle) a été choisie comme l'une des trois représentations pilotes de ce partenariat.

Academia proposera ainsi des cours particuliers de français pour les jeunes français qui sont dans le système américain, et également pour ceux qui souhaitent intégrer l'enseignement supérieur en France. Academia



A gauche, Marie-Ange Joarlette et Xavier Capdevielle (UFE Floride), avec Marc Boudin (délégué général de l'UFE), Philippe Coléon et Elisabeth Laurent (Président et Directrice d'ACADOMIA).

dispose déjà de 120 agences en France qui suivent plus de 100 000 élèves grâce à 25 000 enseignants de français (bac+3) encadrés par 500 conseillers pédagogiques. Les cours devraient commencer à la rentrée 2016,

Le Courrier vous tiendra au courant dès que le lancement sera confirmé.

www.academia.fr
www.ufe.org/fr/activites-bureau/89_etats-unis.floride.html



En décembre : La première bougie de Hanoukka allumée par le rabbin Frankfurter à la résidence consulaire française.



Noël au restaurant Bon Appétit de Dunedin pour le Cercle Francophone de Pinellas County. www.cfpinellas.com



Réunion mensuelle du board de l'Alliance Française de Naples en décembre dernier ! www.afnaples.org



Début décembre une soixantaine de chefs d'entreprises se sont réunis pour le souper de Noël de la Chambre de Commerce Québec Floride (CCQF)...



... au restaurant Chez L'Epicier. Ici (entre autres) Aude Slama et Michael Côté (pdt de la NatBank).



Le 13 déc, Bernard Hinault (à droite) est venu à Orlando soutenir des œuvres caritatives, dont la sienne : soufflesdespoircl.fr Frédéric Guillon était à la manœuvre. Ce fut un succès... et Bernard reviendra peut-être !



Bon anniversaire à Alice Lavallière-Patry, qui vient d'avoir 100 ans le 30 décembre ! Notre amie est de Longueuil (originale d'Inverness) et résidente du Aztec RVR de Margate.



Les belles réunions des Diplomates n'auraient pas lieu s'il n'y avait pas derrière tout le travail du board et de sa pdte Diane Ledoux.



Êtes-vous allés rencontrer Sazia & Laurent du restaurant La Flambee à Hollywood blvd ? C'est le bon temps d'aller déguster une rustique fondue dans ce nouveau restau !

Authentique cuisine française

11h-14h30
17h-21h
Du mardi au samedi

Bistro
Escargot

MENU PROMOTION 24⁵⁰\$
Entrée, plat & dessert

1506 E Commercial Blvd. | OAKLAND PARK
www.EscargotBistro.com 754.206.4116

PALM BEACH GARDENS
11360 Legacy Ave, Suite 110
561.691.8967
Lun au Sam: 10h30 à 19h - Dim: 11h à 18h

PARIS CHIC *Grand Opening!*

Pâtisseries, Viennoiseries, Pain français
Macarons, Chocolats fins
Quiches, Sandwiches, Salades
À CONSOMMER SUR PLACE OU À EMPORTER

www.ParisChicFrenchPastry.com **WiFi**

Chez Marie
— FRENCH BISTRO —

Spécial Early Bird
17H-18H30 • MENU 3 PLATS
21⁹⁰\$
Lunch à 10\$

Musique Live
MERC. & SAM.

BOCA RATON
POLO CLUB SHOPPES | 5030 CHAMPION BLVD, #D3
561.997.0027
WWW.CHEZMARIEFRENCHBISTRO.COM

L'Etau de l'ESTA se ressert «pour les ressortissants européens»

Suite aux sanglants attentats de Paris le 13 Novembre, le monde entier s'est éveillé. La ville lumière, c'est aussi une ville mondiale. Cela explique la réaction d'horreur dans le monde entier face aux actes terroristes intra-muros.

Les gouvernements des pays les plus touchés par le terrorisme djihadiste ont dû, eux aussi, réagir. En Europe, la Convention Schengen est remise en cause et devenue l'objet de nombreux débats. Les complotteurs se servent de cet accord entre les états pour faciliter leurs mouvements au sein de l'UE.

Aux Etats-Unis, le massacre du Bataclan, suivi rapidement par l'assaut à San Bernardino en Californie, a aussi suscité un débat sur l'amélioration des procédures de contrôles à adopter. Depuis quelques temps le pro-



Par Me DAVID WILLIG

Avocat d'immigration aux barreaux de Paris et de Miami, et notaire

gramme de visa exempté, le dit "Visa Waiver" pour les ressortissants européens (entre autres), populairement connu sous le nom de "ESTA", est l'objet de doutes. Le gouvernement US craint que des djihadistes ayant une nationalité européenne,

puissent, ainsi exemptés de visa, parvenir à s'établir sur le sol américain. Dernièrement, poussées par les actes abominables à Paris et en Californie, les autorités législatives américaines ont réagi face à cette menace terroriste. Leur réponse, dans l'immédiat, est de proposer quelques modifications au programme de visas exempté. Un projet de loi a alors été voté par la chambre des députés et d'ici peu, les sénateurs devront se prononcer. Il a pour objectif de refuser l'exemption de visas. Les conventions de "Visa Waiver" ont été conclues avec les pays dont les ressortissants retournent généralement dans leurs pays d'origine, selon une analyse des statistiques sur les aller-retours. Le refus, selon le projet de loi serait basé sur une analyse des statistiques des pays dont les ressortissants,

voire originaires, seraient des auteurs ou des complotteurs d'attentats terroristes. Pour les voyageurs qui peuvent bénéficier de l'exemption, ils sont déjà censés accéder par internet au système électronique d'autorisation de voyage (ESTA, Electronic System for Travel Authorization). Il s'agit donc, jusqu'à la fin de l'année 2015, d'un contrôle plutôt souple, leur permettant d'accéder sans difficulté au territoire américain sous certaines conditions. Cependant, l'étau se ressert manifestement pour ces ressortissants qui bénéficient de la possibilité de déplacement facilité par l'exemption de visa, à cause des actes terroristes de Paris et de San Bernardino.

Il est prévu que soit refusé, désormais, l'autorisation de voyage aux personnes ayant voyagé en Iran, en Iraq, au Sou-

dan, et en Syrie, ou encore celles ayant la nationalité d'un de ces pays quand bien même elles auraient une double nationalité. Cela donnera lieu à des questions additionnelles auxquelles il faudra répondre sur le système ESTA.

Le projet de loi est en pourparlers mais l'objectif principal est de restreindre l'accès au territoire américain à certaines personnes susceptibles d'être une menace "invisible" pour la nation.

Pour toutes questions portant sur les visas, les démarches d'immigration ou d'autres questions de droit, veuillez contacter :

Me David WILLIG
2837 SW 3rd Ave, Miami, FL
33129 (305) 860-1881
interlawlink@aol.com
http://floridavocacat.com

LAKE WORTH

Le Club Canadien-Français organise sa "danse de bienvenue" le 10 janvier prochain. Il y aura aussi le 2ème tournoi de golf le 24 janvier.
<http://ccflw.org>

PALM BEACH

Jusqu'au 19 janvier le Norton Museum présente une expo photo internationale baptisée This Place et qui a pour thème la vision des photographes sur Israël. Sur les 12 exposés il y a deux français : Frédéric Brenner et Gilles Peress.
<http://www.norton.org>

CCQF

La chambre de commerce Québec-Floride annonce son cocktail d'ouverture de l'année 2016 pour le 28 janvier, mais c'est à confirmer sur leur site internet :
<https://www.ccquebecflorida.com>

BOCA RATON

PETANQUE EN DOUBLE

Tournoi annuel de pétanque en double le 17 janvier organisé par Boca Pétanque 2000.
Il faut s'inscrire à l'avance auprès de Jean Rolland : 954 425 2646 ou Reggie Argenti : 561 742 1900
www.bocapetanque2000.com

Miami : Le gouvernement français verse 100 000€ pour les écoles déshomologuées



Les deux écoles d'immersion en Français (Carver et Sunset) déshomologuées par le gouvernement français en mai dernier, vont recevoir un fond de 100 000 euros afin de les aider, a annoncé Roger Pardo, le président de FIPA, dans un communiqué.

FIPA-Miami est l'association de parents d'élèves qui s'occupe des quatre écoles pratiquant les cours en immersion à Miami. Depuis 1 an ils vivaient avec un peu d'angoisse le statut de deux de ces écoles qui, comme ils le craignaient, ont perdu leurs homologations. Ils avaient la certitude que ça allait engendrer des problèmes économiques, ce que réfutait l'ambassade. Néanmoins, dès la rentrée, des problèmes de financement se produisaient. C'est donc une bonne nouvelle pour Roger Pardo qui a été annoncée le 18 décembre :

De gauche à droite : Xavier Capdevielle, vice-président du Conseil Consulaire, le député Frédéric Lefebvre qui était en escale à Miami le 18 décembre et en a profité pour annoncer la bonne nouvelle à Roger Pardo (président de FIPA) et Franck Bondrille, conseiller consulaire).

« Un fond de 100 000 euros doit être délégué en cette fin d'année, M. le député Frédéric Lefebvre en a été assuré : il a obtenu, le 16 Décembre 2105 du cabinet de M. Manuel Vals, Premier Ministre, un courrier confirmant « l'accompagnement de ces 2 établissements ». Le fonds doit être mis en place par l'ambassade, avec le soutien du MAE et il serait géré conjointement par l'ambassade, les élus locaux, FIPA-Miami et les deux écoles. Il permettra également la mutualisation des formations pour structurer un réseau bilingue de qualité au niveau fédéral. "Les écoles recevront le label FrancEducation lors de la prochaine commission au printemps", explique M. Pardo. « D'ici là, l'ambassade de France à Washington travaille avec les établissements afin qu'ils puis-

sent être éligibles, et élus. Frédéric Lefebvre a obtenu la confirmation que FIPA-Miami ferait partie de la mise en place du « Label » dans ces 2 établissements scolaires dont les qualités ne sont plus à vanter et qui serviront de fleuron à ce label. Le label sera amélioré par l'attribution d'un fond et également par une « écoute bienveillante » à l'égard des personnels de ces établissements » (au regard de leur droit à conserver leur retraite). »

Un soulagement, donc, pour Roger Pardo qui a travaillé à huis-clos pendant quatre mois avec le député et les conseillers consulaires français de Floride Xavier Capdevielle, Franck Bondrille, Jacques Brion et Nicole Hirsh afin de faire aboutir le dossier.

Messes à Palm Beach

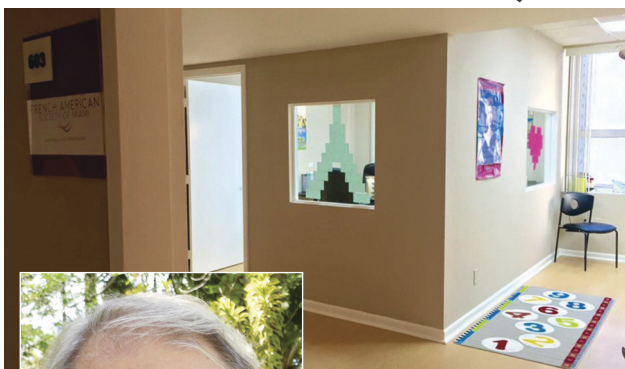
Lors de nos recensions de messes en français le mois passé nous avons omis celle de West Palm Beach. Elle est dite (jusqu'au premier samedi d'avril) par l'abbé André Sansfaçon tous

les samedis à 16h à la chapelle de la paroisse Mary Immaculée Catholic Church : 390 Sequoia Drive South, à West Palm Beach. Renseignements : Roger Groulx 561 444 3876.

Lancement de la French American Society de Miami : un local et des cours de français !

Ca faisait plusieurs mois qu'on en entendait parler, mais cette fois-ci c'est officiel : la French American Society de Miami vient de se lancer officiellement, et elle commence à donner des cours de français (langue étrangère) dès le mois de janvier !

L'événement est important, ne serait-ce que par la personnalité de son président, Jacques Brion, très actif dans la structuration de la communauté française et francophone (ancien président de la chambre de commerce, à la manœuvre sur les French Weeks...). Depuis la fin de l'Alliance Française il y a 3 ans, Miami ne comptait plus d'organisme français à dispenser ces cours pour adultes comme il en existe dans toutes les villes du monde. Elles ont également un rôle dans le rayonnement de la culture française, et la nouvelle French American Society ne cache pas souhaiter également remplir ce



Jacques Brion, pdt de la French American Society.

à côté de Flagler St (à Downtown-Miami). A terme, l'Alliance Française redonnera un jour son label à une structure de Miami, et le lancement de la French American Society va ainsi dans le bon sens ! Souhaitons leur un grand succès.

rôle. Pour ce, ils se sont d'ores et déjà dotés de locaux (photo)

FRENCH AMERICAN SOCIETY OF MIAMI



"Proud of our bilingual education !"

Programme d'Immersion à deux voies, anglais/français



Deux langues, deux cultures, une chance pour nos enfants en Floride

Les écoles francophones de Broward



Lycée Franco Américain - COOPER CITY (de la maternelle au CM2)

LFA : 8900 Stirling Rd, Cooper City
(954) 237-0356 - www.LYCEEFRANCOAM.org

International School of Broward - HOLLYWOOD (de la 6e à la Terminale)

ISB : 3100 NW 75th Ave, Hollywood
(954) 987-2026 - www.ISBCHARTERSCHOOL.org



WESTON

Bonjour Weston se retrouve chaque 3ème mercredi du mois dans un endroit différent.
https://www.facebook.com/page_s/Bonjour-Weston/291470784216518

PALM BEACH

MULTILINGUAL SOCIETY

Des réunions presque tous les jours:
Multilingual Society - 561-228-1688 - 210 S. Olive Ave, WPB
nk@multilingualsociety.org

leCourrier

Toutes vos annonces sont gratuites !

Envoyez les par email à redac.courrierdefloride@gmail.com

PRESSE FRANCAISE : Vous pouvez trouver tous les journaux français (et le Courrier de Floride) à la LIBRAIRIE MAPOU DE MIAMI : 5919 NE 2nd Ave, Miami, FL



INTERIOR Design FOR YOU

UN DÉCOR... QUI VOUS RESSEMBLE

**Plus de 700 projets réalisés dans
DADE – BROWARD – PALM BEACH**

Interior Design for You vous accompagne dans la planification de votre espace, le choix des tons justes et la création d'un décor qui vous ressemble.

Deux salles de montre de 16 000+ pi. ca. permettent de choisir sur place les meubles & les accessoires qui vous définissent.

Un intérieur sur mesure, VOTRE intérieur!
954.732.8972



Licencié & Assuré - IB26001519

Danny SALBO
Plus de 20 ans d'expérience



PLANS PERMITS FOR YOU

Entreprise d'architectes experts qui développent des plans et qui entreprennent les démarches requises en vue d'obtenir tous les permis de construction nécessaires. Deux services qui accélèrent le processus de pré-construction.

**SERVICE D'ARCHITECTE • INGÉNIERIE
PLANS POUR CONSTRUCTION & DEVIS
INSPECTION DE BÂTIMENTS
PERMIS MUNICIPAUX & DE COMTÉS
PRÉSENTATION DE PLANS À L'ASSOCIATION
REG TAG • MISE EN APPLICATION DU CODE
SERVICE DE MESSAGER
COMMISSAIRE À L'ASSERMENTATION**

954.651.0449
www.PlansAndPermitsForYou.com
Licencié & Assuré - AR7457



SALBO CONSTRUCTION INC.

CONDO • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

Entreprise familiale qui gère la réalisation de vos projets de rénovation ou de construction neuve de tous genres : cuisine ou salle de bains, addition de pièces, portes & fenêtres anti-ouragan, pavé, entrée d'auto, paysagement, piscine, patio, clôture, toiture, etc.

**VISITEZ NOTRE GALERIE PHOTO
« AVANT & APRÈS »**

**CONCEPT+
FORMULE DE GESTION DES COÛTS
INFORMEZ-VOUS!**

954.732.8972
www.SalboConstruction.com
Licencié & Assuré - CGC1520898





MIA HOME TRENDS

Avec ses deux salles de montre, le GROUPE CMD vous offre un vaste choix de meubles modernes qui sauront convenir à votre style et à votre budget.

**Mia Home Trends distribue
les produits Jaymar, Trica, Mobican,
Huppe, Dinex, Le Repos de Décor et
La Couture Jardin.**

Le personnel vous aide à définir votre espace, un espace qui se veut confo et fonctionnel, fait sur mesure pour vous.

629 E. SUNRISE BLVD.
FORT LAUDERDALE, FL 33304

954.764.0000
www.MiaHomeTrends.com



ITALKRAFT

Made in Italy

**ItalKraft Fort Lauderdale offre
une gamme exceptionnelle de cuisines
modernes haut de gamme.**

Son personnel spécialisé en architecture et en conception de cuisine, vous guide dans chacune des étapes, de la conception à la réalisation de votre projet.

Vous vous sentirez en confiance et vous recevrez un service personnalisé.
Des produits raffinés
à des prix étonnamment compétitifs.

4220 N. FEDERAL HIGHWAY
FORT LAUDERDALE, FL 33308

954.990.7497
www.ItalKraft.com



Wike-Up!

WIKE-UP!

CHRISTMAS OFFER

PROMOCODE : CHRISTMAS

Fitness Model

\$990

(REGULAR PRICE \$1190)

Performance Model

\$1250

(REGULAR PRICE \$1490)

VISIT OUR SHOWROOM
1776 Sans Souci Blvd
North Miami, FL 33181
(786) 288-0722
info@wike-up.com



www.wike-up.com